

# MIRANDO AL MAÑANA

*Una educación shuar*

*José Merino*

**JOSE MERINO**

# **MIRANDO AL MAÑANA**

**una educación shuar**



18148



coleccion

**mundo shuar**

1984

**Esta edición ha sido facilitada  
por el apoyo de MLAL (Movimiento  
Laici América Latina) un organismo  
de cooperación internacional - Roma.**





MIRANDO AL  
MAÑANA

## PRESENTACION

*Al presentar para la publicación esta tesis de licenciatura de José Merino, quiero subrayar dos cualidades notables del trabajo, sin pretender afirmar que sean las únicas.*

*En primer lugar estimo que estas páginas adquieren un valor especial si se tiene en cuenta que el autor es de antigua raigambre maquense. Macas es un ejemplo único de población fundada por los españoles en tierra shuar, en el siglo XVI, que ha sobrevivido hasta nuestros días, y el único poblado oriental en que shuar y blancos han tenido contactos ininterrumpidos a lo largo de siglos.*

*Se sabe que estas relaciones han andado muy lejos de ser siempre cordiales y es evidente que este hecho no ha favorecido una apreciación mutua, especialmente de parte de los maquenses hacia sus vecinos nativos. Un fenómeno de este tipo es muy difundido y perfectamente comprensible, por lo cual resulta más notable el interés y aprecio con que José Merino habla de la situación shuar.*

*Otro valor de este trabajo es la preocupación que demuestra para no limitarse a estudiar la problemática shuar en sí, sino para relacionarla con la de la Provincia y del País. Hoy, más que nunca, para afrontar una situación, lo más importante no es comprender los términos que entran en juego internamente, sino descubrir el complicadísimo juego que la vincula con el mundo circundante.*

*Juan Bottasso*

*Mayo 1979*

## INTRODUCCION

Cuando se habla de la Cultura Shuar, se mencionan las costumbres, los mitos, las leyendas, el idioma. Se comenta de su organización, del número de federados, y hasta de un nuevo método educativo. Pero detrás de todo esto queda un problema, el mismo que hoy constituye la preocupación fundamental de los directivos de la Federación, esto es, el **caracter político de la educación.**

Actualmente no se lo puede dejar pasar o poner de lado, hay que encararlo y pensar de acuerdo a la importancia de que está revestido.

La educación, su proceso intencional, sistemático, está encauzada dentro de un **espíritu político**, el mismo que debe cumplir fines y objetivos precisos. Así, todo proceso educativo sistematizado no puede ser neutral, apolítico. Resulta ingenuo pensar en una neutralidad de la educación.

La educación a través de los tiempos, épocas, sistemas ha estado siempre al servicio de los intereses de aquellos que han ostentado el poder. De donde incluso que la educación puede ser considerada como simple instrumento para mantener el sistema o el orden, o para reproducir formas de dominación y opresión. Así como la educación ha servido para mantener el estado de las cosas, puede servir también para cambiar o ayudar a transformar una sociedad a través de un largo proceso de concientización.

Por otra parte debemos considerar que una sociedad no puede mantenerse inmutable o rígida. Siempre estará sujeta a cambios, los mismos que son producto de un enfrentamiento y de contradicciones, que se operan dentro de ella.

Si vemos, lo que en una sociedad en general se opera, vemos lo que se produce a nivel de culturas diferentes.

Una cultura que se enfrenta a otra más poderosa, más fuerte, puede perder su verdadera identidad, sus valores; es decir, se produce un rápido proceso de aculturación. Este fenómeno se ha presentado en nuestro medio. La cultura shuar, a lo largo de este contacto con la cultura del "blanco", ha perdido paulatinamente ciertos valores y ha tomado otros que no le pertenecen.

Este proceso de aculturación se ha visto impulsado grandemente por la acción educativa y sistemática impartida en los internados, escuelas y colegios.

El shuar enajenado, aculturado, ya no puede valorar su cultura de origen. Siente vergüenza de todo ese pasado que es suyo. Piensa y actúa como “apach”<sup>(1)</sup> en una sociedad que le es hostil, donde no será shuar ni blanco.

Los progresos de la “civilización”, el despertar del hombre hacia nuevas formas del “progreso”, el abrirse nuevas vías, el asentamiento de nuevos colonos han determinado nuevas formas de alienación shuar. El no puede ignorarlas. Mira cómo grandes extensiones de tierra se van poblando o cubriéndose de verdes pastos, consumidos vorazmente por nuevas especies de vacunos. Estas novedades crean otras necesidades, requieren de la mano de obra inmediata. Y es el shuar, quien se ofrecerá a vender la fuerza de sus brazos por un salario y por oportunidades de salir de su medio.

Los tiempos han cambiado. La tranquilidad de estos pueblos se ha visto de pronto invadida por el crujir de la montaña al paso de la maquinaria o del desmonte.

¿Qué le queda entonces? Sumarse a esa gran masa de un nuevo proletariado despojado de su tierra, o unirse para avanzar hacia una nueva forma de integración como cultura fuerte y respetada?

No le queda otra opción. Avanzar o perecer.

Esta nueva postura implica necesariamente una nueva orientación de la educación, una política educativa es decir, emprender una nueva acción en una auténtica educación shuar.

Estos objetivos no pueden lograrse sin que en primera instancia cambien viejas concepciones de lo que es la escuela tradicional. Este tipo de escuela en nuestro medio, no puede llenar dichas aspiraciones; por lo tanto es necesario reemplazarla con un nuevo tipo de escuela, donde el shuar tome verdadera conciencia de lo que significa su cultura, de lo que significa ser un shuar.

(1) Así llaman los shuar a los no-shuar.

De allí la importancia de la educación, de una educación shuar que sea el instrumento para salvar la identidad de un grupo humano bien diferenciado. Que ayude a fortalecerlo con el aporte decisivo de esta nueva visión de integración nacional basada en el pluralismo, en que las distintas culturas y grupos étnicos, en un plan de igualdad, busquen la solución de sus problemas.

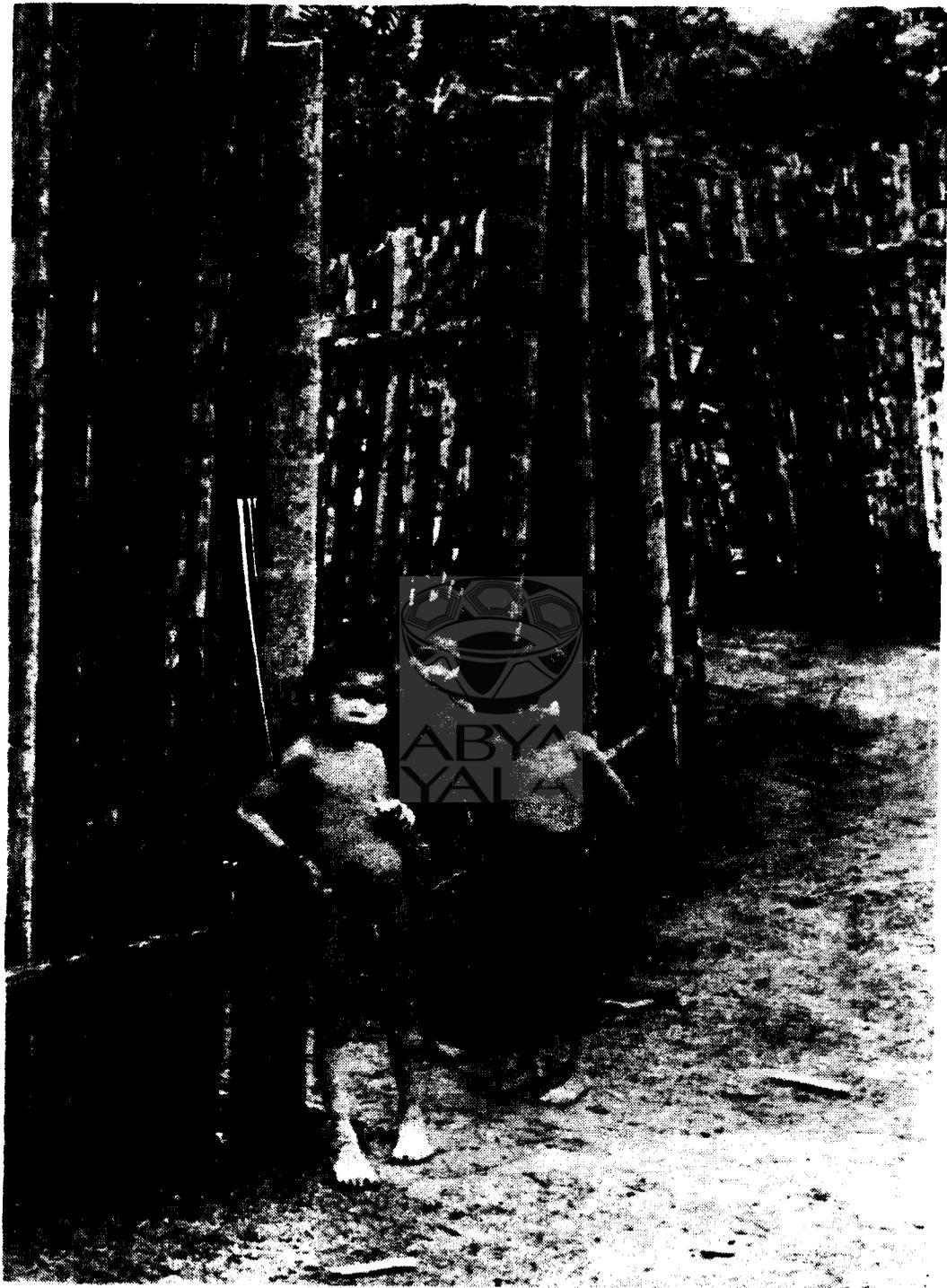
“Una educación shuar”, una política educativa con programas, planes, maestros, comunidad y un sistema, que tenga como objetivo único la formación del perfecto shuar.

Este carácter político de la educación estará íntimamente relacionado con los problemas socio—económicos de este grupo humano. El cambio no puede operarse si antes no se ha resuelto el problema económico del shuar; es decir disponer de un espacio vital, de la tierra que es el soporte indispensable para una comunidad y de su sistema de vida, porque, “sin tierras el indio comienza a morir culturalmente...”<sup>(1)</sup>



Macas, a 20 de Mayo de 1978.

(1) Declaración del Segundo Encuentro de Barbados, 28 de Julio de 1977.



## PRIMERA PARTE

### REALIDAD EDUCATIVA NACIONAL

La educación es un derecho fundamental de toda persona y además es un factor primordial para el desarrollo de un pueblo. Sin educación no podemos hablar de auténtico progreso, ni podemos liberarnos del subdesarrollo y las ataduras a que éste nos somete.

Pero esto pide una nueva concepción de la educación sin caer por ello en una copia ociosa de planes y programas importados, que nada tienen que ver con nuestra realidad ecuatoriana.

Dentro de esta visión, y considerando los graves problemas que aquejan a nuestra patria, se encuentra una serie de problemas que afectan directamente al desarrollo y progreso del país, entre los cuales sobresalen dos, con caracteres alarmantes:

#### a.— LA MARGINALIDAD EN EL CAMPO EDUCATIVO.—

De acuerdo con los resultados del Tercer Censo de Población y Segundo de Vivienda, el país tiene: 6'521.700 habitantes. De esta población adulta de 15 y más años, los 965.490 son analfabetos y 2'654.460 son alfabetos.

De estos datos se desprende que el 73,3 por ciento son alfabetos y el 26,5 son analfabetos (de la población adulta).

Pero los datos no quedan allí.

De los 956.490 analfabetos,  
162.820 pertenecen a la zona urbana, y  
802.670 pertenecen a la zona rural.

Del total de analfabetos (26,7 por ciento) el 22,2 por ciento corresponde al sector rural y el 4,5 por ciento al sector urbano, descompuestos en los siguientes datos:

—hombres	408.949	.....	el 11,3%	26,7%
—mujeres	556.541	.....	el 15,4%	

Los datos son concluyentes. Más de la cuarta parte de la población ADULTA es analfabeta, y la mayoría (casi un millón de ecuatorianos) viven en los sectores rurales, en el campo, siendo las mujeres las que ocupan el porcentaje superior de analfabetismo. Es decir, el 50 por ciento de la población total del país, corresponde a la población adulta, activa, de la cual el 26,7 por ciento es analfabeta (entre los 15 y 44 años de edad, esto es, que afecta directamente a la población joven del país, situación que incide en los grupos aptos para la producción, elemento en capacidad de trabajo, de productividad).

Este hecho doloroso para el país se ve más acentuado cuando comprobamos que son los sectores indígenas los que se encuentran al margen de la educación.

Por otra parte esta situación social ha determinado incluso el fortalecimiento y el acentuamiento de clases sociales en el país, de lo cual se desprende que la educación en el Ecuador sigue siendo un privilegio.

Este hecho impone hacer un gran esfuerzo para que estos sectores marginados se integren a una verdadera nacionalidad; que por otra parte se tomen en cuenta con seriedad los valores indígenas, dejando a un lado el actual concepto de "integración", que desconoce los valores de estos grupos humanos.

Esta situación de marginalidad del sector indígena alcanza en ciertas provincias índices elevados. Chimborazo marcha a la cabeza con un 49,1 por ciento de analfabetismo, seguido por Cotopaxi con 44,4 por ciento, Napo 42,3 por ciento. En cifras absolutas, las provincias de Guayas con 238.791 analfabetos, representa un quinto del analfabetismo nacional; Pichincha con 126.661 representa un noveno del analfabetismo nacional, y Chimborazo, con 115.205, representa un décimo del analfabetismo nacional.

Hay que señalar que en algunas de estas provincias el indígena que se encuentra al margen de la educación y de la cultura se halla en los sectores rurales laborando en haciendas y propiedades ajenas, recibiendo por ello salarios bajísimos por su trabajo. Viven en chozas miserables, sumergidos en la ignorancia. Lo más doloroso de esta situación es, que existe un desprecio práctico hacia el indígena, tanto en situaciones, como en concepciones segregacionista y racistas.

De igual forma es necesario señalar un irrespeto a los valores cultura-

les autóctonos al mismo tiempo que se los utiliza para un exhibicionismo folklórico, donde el pobre indígena es considerado como simple objeto, mas no como persona.

Esta situación alarmante y dramática de nuestra nación, tiene que ser revisada y más que todo, superada.

Este concepto de unidad nacional, de integración, antes que recurrir a imposiciones y a la supresión de valores culturales, tiene que propiciar primeramente un diálogo integrador en que se respeten los valores autóctonos, la cultura, y en que especialmente la educación deje de ser lo que hasta ahora: un privilegio.

#### b.- DEPENDENCIA CULTURAL.-

Otro aspecto alarmante dentro de esta visión de la realidad nacional, es el fenómeno de la dependencia cultural.

Nuestra educación ecuatoriana está orientada en muchos aspectos más hacia la “competencia que a la cooperación”. En este orden se manifiesta fuertemente el fenómeno de la dependencia cultural. Existe, a nivel nacional, un aprecio desmedido a todo lo que viene del exterior, y un desprecio a lo que es nacional.

Este fenómeno ha incidido grandemente en que se pierdan, y hasta se destruyan, valores culturales autóctonos.

Muchos son los factores que han contribuido al fortalecimiento de este fenómeno, que irrumpe con caracteres alarmantes. La estructura misma del sistema educativo actual ha propiciado dicha situación, donde se le induce al educando a una “economía basada en el ansia de tener más, antes que de ser más”<sup>(1)</sup>; es decir, recibe una educación con influencias perjudiciales de la sociedad de consumo.

Por otra parte, los Medios de Comunicación Social han influido grandemente para favorecer este proceso de dependencia cultural, llegando a convertirse en nuevos instrumentos de dominación cultural.

(1) Cfr. Declaración sobre la JUSTICIA SOCIAL de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana, 1978.

La radio, el cine, la televisión (telenovelas) llevan a los hogares y al pueblo, valores completamente ajenos, que en definitiva invitan a una nueva forma de vida completamente irreal.

Todos los programas que emiten radiodifusoras, televisión, etc. vienen cargados de tiras comerciales, de publicidad, donde el poder del dinero hace gala, dando una imagen de una sociedad falsa, con orientaciones precisas a crear necesidades vanas, hacia lo superfluo, a los gastos suntuarios, y no hacia bienes y necesidades prioritarias.

### c.— REFLEXIONES BREVES.—

Frente a esta situación real del país en el aspecto educativo ¿cuál es la postura de la política educacional ecuatoriana? ¿Cuál es el nuevo enfoque dentro del Plan de Educación de Adultos?

Ante esta realidad de un país como el nuestro, con hondas diferencias sociales y económicas, es necesario que se emprenda una nueva concepción de la educación, un nuevo trato de esto que hasta el presente ha constituido, para ciertos sectores, una “lacría social” un mal que tiene que ser erradicado.

Y no es que la Nueva Ley de Ciencias y Cultura o el Nuevo Plan de Educación vayan a solucionar, como por golpe de gracia, toda la problemática educacional. Es la conciencia misma de todos los ecuatorianos la que debe emprender esta tarea; se requiere una nueva conceptualización de la educación para que sea democrática y deje de ser un privilegio que ha estado vedado a grandes sectores campesinos e indígenas.

Todo esto implica un cambio rotundo de mentalidad y una transformación en las bases socio—económicas, que incidan directamente en el nivel de la superestructura, en el campo de la educación.

Cambiar las situaciones de marginalidad, de miseria, de injusticia social, restituir los derechos a los campesinos e indígenas, es tarea de todos y cada uno de los ecuatorianos.

## 2.— LA EDUCACION EN MORONA SANTIAGO

### ANALISIS SITUACIONAL.—

Después de haber intentado penetrar en la problemática de la educación nacional, y de haber ofrecido una ligera visión de los aspectos que más aquejan al país, es conveniente adentrarnos ahora en el objetivo que nos ocupa, esto es tratar de dar una visión efectiva de la educación en la Provincia, y del nuevo sistema educativo para el grupo shuar.

Sin dejar de lado los problemas de la educación nacional, veamos las características y circunstancias en la que se desenvuelve la educación en nuestro sector oriental.

No podemos hablar de una educación en Morona Santiago y en las demás provincias orientales, sin tomar en cuenta la presencia de los misioneros. La historia de la mayoría de los pueblos orientales, especialmente los de Morona Santiago, han estado ligados a los misioneros salesianos, quienes han incidido directamente en su surgimiento y supervivencia, a lo largo de su lucha, contra las inclemencias naturales.

Si miramos con serenidad la trayectoria de estos pueblos, encontramos en cada uno de ellos internados, escuelas y colegios, que han surgido gracias al esfuerzo de estos misioneros que han dejado toda una vida al servicio de los demás.

Esta situación especial de nuestra educación, nos invita en primera instancia a mirar el pasado y considerar cómo y dónde aparecieron estos centros educacionales y qué motivaciones hicieron posible aquello que pudo ser un sueño para muchos y que hoy es una realidad.

Comencemos entonces, revisando nuestra historia; ésta se inicia con la llegada de los salesianos<sup>(1)</sup> al Vicariato de Méndez y Gualaquiza por el año de 1894.

Por orden del Gobierno Liberal, que subía al poder el año de 1895, los religiosos de las distintas congregaciones fueron alejados del Ecuador,

(1) A excepción de Macas, la mayoría de los pueblos orientales han nacido al calor de la "misión".

pero “se daba facultad a los misioneros de Gualaquiza para permanecer en el Oriente, y allí quedaron abandonados a sus propias fuerzas hasta el año 1902.”<sup>(1)</sup>.

A partir del año de 1914, con la caída del Gobierno Liberal, los Salesianos fueron autorizados nuevamente a entrar en el Ecuador. Se comenzó entonces a organizar seriamente las “misiones”<sup>(2)</sup> a partir de Gualaquiza hacia los demás pueblos enclavados en la selva.

## LA ESCUELA MISIONAL Y FISCOMISIONAL: GENESIS Y MOTIVACIONES.—

Con la llegada de los salesianos a tierras del Oriente, se inició una nueva etapa para estos pueblos, que hasta ese entonces no habían sido más que pequeñas comunidades esparcidas en la inmensidad de la selva.

Ya en años anteriores, misioneros Dominicanos y Jesuitas habían entrado a estas zonas, bajando a Macas y demás poblaciones a través de la vía Alausí—Zuñá—Paira—Macas, luego de ocho o más días de caminata.

La Congregación Salesiana, por su carácter mismo de “Congregación educadora”, se dedicó a la tarea misionera, poniéndose al frente de la labor educativa y religiosa.

La entrada de los Salesianos en Macas (1924) fue reforzada con la fundación de un internado, para atender a la niñez y juventud shuar y a las contadas familias maquenses que hasta ese entonces habían logrado sobrevivir por el espacio de 400 años.

La década de 1930 hasta 1940, se la considera como la etapa del **afianzamiento**, de estas comunidades y de las primeras escuelas misionales.

La segunda etapa, que se podría denominar de “**implantación escolar**”, corresponde a la década del **40 al 50**. Hasta este año, en Macas, Sucúa, Méndez, Limón y Gualaquiza, habían venido funcionando sólo escuelas con el carácter de “misionales”. A partir de esta década el Esta-

(1) MASHINKIASK' R. “La educación entre los shuar”, Sucúa—1976.

(2) Este término se utiliza como sinónimo de CASA SALESIANA (internado, escuela, iglesia).

do reconoce con nombramiento a dos profesores, para atender a niños shuar y colonos, indistintamente, en una escuela de Limón y Macas.<sup>(1)</sup>

El año de 1944 se celebra un contrato con el Estado, en que se consagra el término de “Escuelas Fiscomisionales”, regidas por los Salesianos, con fondos pagados por el Estado. ¿Cuáles han sido las razones para llegar a este Convenio? Se puede apreciar claramente, que siendo escuelas de frontera, y ante la falta de “medios” para afrontar la situación económica de los maestros por parte de la “misión”, se dio este trato especial a la educación; carácter único si se tiene en cuenta que en ese entonces, y hasta hace poco, la educación había sido fiscal o particular en el resto del País.

A partir de la década del 50, la educación (las escuelas) “sale” hacia los anejos. Ya no son únicamente los centros más poblados los que se aprovechan de este beneficio, sino que se ve la necesidad de ampliar más el campo educativo, especialmente con el grupo shuar.

Esta situación requiere necesariamente disponer de elementos del lugar, que tomen a su cargo la docencia. Hasta entonces habían sido exclusivamente los salesianos, los que habían llevado la enseñanza, ya sea en las escuelas centrales, como en los distintos anejos o misiones.

Al ampliarse el radio de acción, en los diferentes centros aledaños a Sucúa, Limón, Gualaquiza, Méndez y Macas, fue imprescindible la creación de un centro de formación de maestros del lugar o comprometidos con la zona. Así nació el Colegio Normal Rural “DON BOSCO” de Macas, el año de 1951, que inauguró un nuevo período para Macas y demás pueblos de la Provincia y fuera de ella. Con los egresados de este Colegio en todos los rincones de la Provincia se crean nuevas escuelas, para atender a las necesidades de ésta.

Es en esta década que en los distintos centros poblados se fueron creando escuelas fiscales, las mismas que en años posteriores llegaron a ser las abanderadas de la educación laica. La hostilidad entre los dos tipos de educación hoy se ha superado ampliamente.

En esta época de “expansión escolar”, se ve de pronto una cantidad de jóvenes que, no teniendo otra cosa que estudiar, engrosan las

(1) Escuelas “Cristóbal Colón” de Macas, y “Simón Bolívar” de Limón (Datos proporcionados por el Ex-Procurador, P. Luis Carollo).

filas del magisterio con o sin vocación, lo cual produce serios desajustes en el campo educativo y social de la región.

Ante esta situación, es menester abrir nuevos colegios en otros cantones para ofrecer nuevos desemboques a la juventud que quiere estudiar.

Casi simultáneamente se inauguran Ciclos Básicos en Limón, Gualaquiza, Méndez y posteriormente en Sucúa. Esta etapa podría designarse como la “etapa de los Ciclos Básicos”, correspondiente a la década del 60 al 70. Para entonces el Normal Rural de Macas ya funciona como Bachillerato en Ciencia de la Educación.<sup>(1)</sup>

Como consecuencia de un fuerte aumento de la escolaridad, producto de la transformación económica y social que se ha operado en la Región, estos colegios y escuelas rurales empiezan a tomar características semi-urbanas, las mismas que traen nuevas exigencias y crean nuevas necesidades.

Esta sociedad se ve de pronto en un proceso de rápida transformación: de una sociedad agrícola-primitiva está pasando a una sociedad ganadera-profesionalizante. Esta situación de rápido cambio requiere en breve plazo de un nuevo tipo de educación, para atender y satisfacer estas exigencias.

En Macas, y las demás cabeceras cantonales, afloran progresivamente oficinas, comercios y nuevos empleos; lo que definirá ya claramente el paso a un nuevo fenómeno, el de la “semi-urbanización”, favorecido en gran parte por el contacto directo con la Sierra, a través de la carretera Macas-Cuenca.

Esta situación socio-económica, debe estar respaldada y garantizada por una educación orientada hacia nuevas profesiones. Jóvenes con un índice económico más o menos elevado, salen a estudiar a Quito, Cuenca, Loja, etc. en busca de nuevas formas de vida.

Por otra parte, la nueva situación socio-económica de la zona, requiere de mano de obra para atender labores de tipo agrícola y ganadero. ¿Dónde encontrarla?... Es el shuar el que ofrece las mejores condiciones de trabajo, por miserables salarios. Este grupo muy significativo por su número y presencia se ha visto marginado de la mayoría de estos logros.

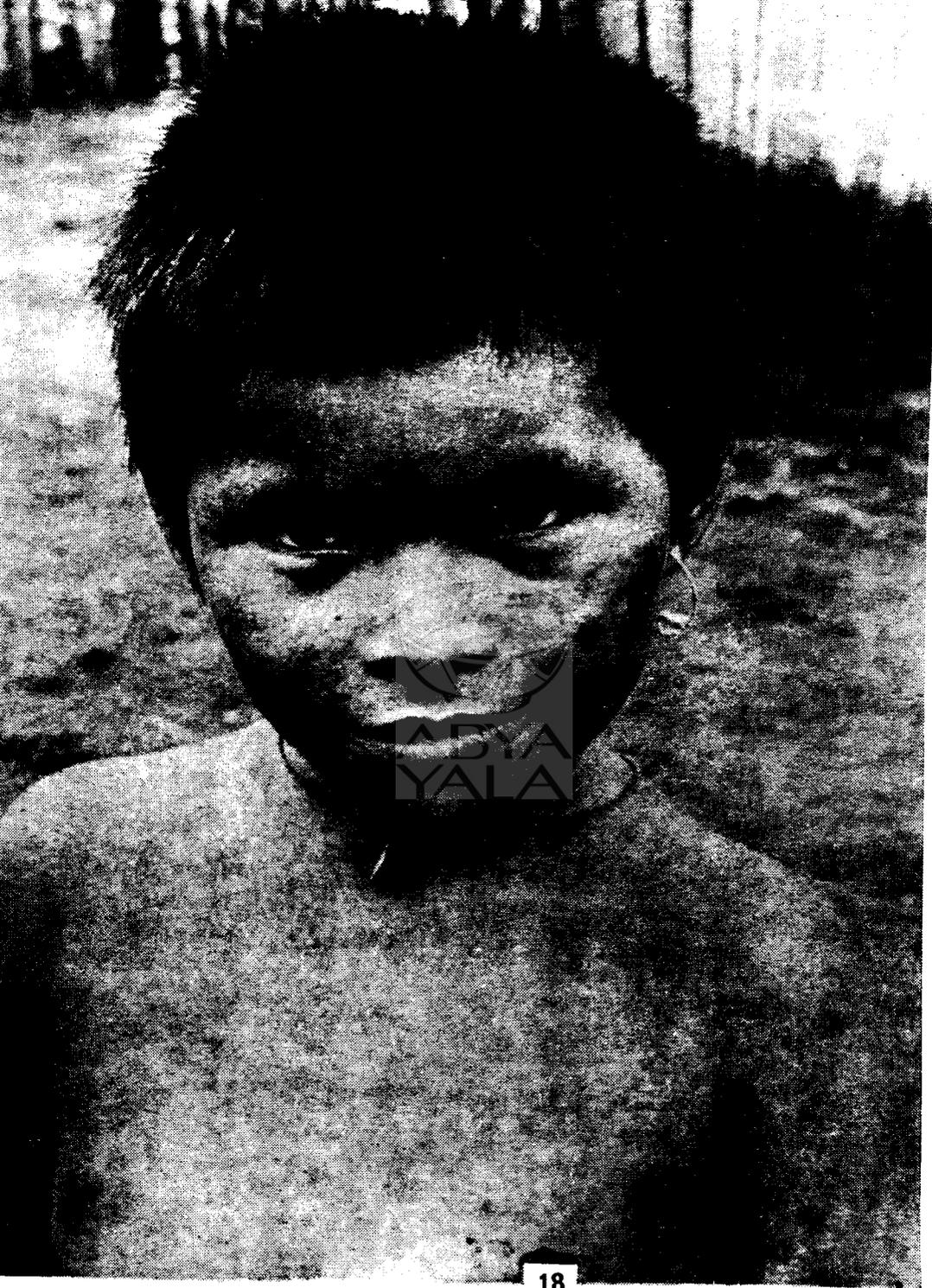
(1) El año de 1962 se gradúan los primeros BB.CC.EE.

Las migraciones y los programas de colonización no han significado otra cosa que el despojo de sus tierras. En este contexto su identidad como grupo humano definido ha ido desapareciendo poco a poco; en medio de un rápido proceso de aculturación se han ido minando paulatinamente los valores y costumbres de ese pueblo.

La acción sistemática de la educación a través de internados escuelas y colegios, ha producido grietas profundas en su cultura.

El afán de catequizar y “civilizar” ha distorsionado su manera de ser, su cosmovisión. Ya no es el fiero hijo de la selva, que impera grandioso en la inmensidad de sus bosques. Ha luchado y viene luchando a través de los años, de siglos, por no verse domado y vencido como el indio de la Sierra, su hermano. Su ser indómito, soberbio, libre, se ha visto minado por el avance incontenible de una cultura que, presentándose más fuerte, le va avasallando e imponiendo nuevas formas de vida, que en aras de un mal llamado “progreso” y desarrollo, arrasa con todo lo que, hasta ahora, constituye la grandeza de nuestro Oriente.





## SEGUNDA PARTE

### A.— LA EDUCACION Y LA CULTURA SHUAR

#### 1.— Qué es la cultura.—

Educación es transmisión de cultura; es decir un segregar ciertos valores de la comunidad o una sociedad determinada, para que estos sean transmitidos a las generaciones posteriores como bienes, como valores que deben ser observados. De ahí que “educación no es más que el proceso de transmisión de cultura, dada o vigente con el objeto de reproducirla y mantenerla”

Pero, ¿qué es Cultura?

En el sentido más actual y usado dentro del área de Antropología Cultural, se entiende por Cultura “un conjunto de ideas, instrumentos, instituciones y actitudes interdependientes entre ellas, que sirven al hombre para resolver los problemas concretos y específicos que se encuentran en su ambiente”<sup>(1)</sup>.

De este modo podemos recalcar la idea, que el estudio de la Cultura no es más que el estudio de las costumbres y formas de vida, así como las instituciones económicas, políticas, sociales, educativas, etc., de un determinado grupo humano.

Podemos decir también que, por Cultura, se entiende, a “todo cuanto el hombre realiza para resolver los problemas creados por el ambiente en que vive”; en este sentido la Cultura se manifiesta en todas las iniciativas, trabajos prácticos.

Resumiendo, Cultura es aquello que se manifiesta en el “Estilo de vida de una comunidad”<sup>(2)</sup>.

**Cultura es igual a raza? .—**

Frecuentemente suelen confundirse los dos términos, hasta el punto

(1) MONITOR —Cultura— Pág. 1779

(2) FEDERACION SHUAR: Solución Original a un problema actual.

que se los utiliza como sinónimos. Ciertas coincidencias pueden originar dichas confusiones.

La raza, es “un conjunto de caracteres físicos transmitidos hereditariamente”, mientras que la cultura depende de la educación de los valores que se hayan transmitido por acción de esa educación, en forma cósmica o sistemática.

La Cultura como un conjunto de valores, tiene, indudablemente, un gran contenido espiritual; lo que no sucede con los llamados valores raciales.

La Cultura dignifica al hombre, porque es producto de su inteligencia, de su voluntad, del saber transformar y utilizar las inagotables fuentes de la naturaleza que a su mano se ofrecen.

## 2.— Culturas Americanas y del Ecuador.— Su trayectoria.—

Dentro de un plano de ubicación física, encontramos repartidas a estas culturas a lo largo y ancho del globo.

A la llegada de los españoles al “Nuevo Mundo” éste estaba habitado por culturas que en el aspecto político, económico—social, llenaron de asombro a los conquistadores.

Grandes fueron las culturas y de lo más variadas. Ya en las serranías, como en las selvas tropicales, crearon y perfeccionaron técnicas de gran factura. Allí la Arquitectura de los Aztecas, la Literatura de los Mayas, los caminos de los Incas, etc., demuestran a las claras el nivel alcanzado y dejan por tierra aquello de la superioridad de las culturas europeas.

La situación de conquista, de vencedores y vencidos, de un sistema político—social que traían los conquistadores, hizo posible la implantación de un régimen de explotación, el mismo que aseguró el dominio en la Colonia a través de las mitas, encomiendas y obrajes.

La apropiación de la fuerza de trabajo por parte de los conquistadores fue la tarea que llevó a luchas sangrientas entre conquistadores y encomenderos, entre criollos y chapetones, ligados a intereses económicos de América o de la Corona.

Esta situación de explotación redujo a estas culturas americanas a un estado denigrante y la mayoría de éstas fueron diezmadas.

A la llegada de los españoles podían ser unos 50 millones los habitantes indoamericanos. Hasta 1600, poco más de un siglo después, quedaban 12 millones de habitantes, que irán decreciendo paulatinamente, hasta estabilizarse, a comienzos del siglo XIX. Por otra parte, la acción inhumana, bajo el lema de superioridad racial, aseguró la desaparición de culturas, de monumentos, documentos de valor inestimable. Con la destrucción de estas culturas y la eliminación física de indígenas y grupos humanos, se produjo una pérdida invalorable para la humanidad.

Los pequeños grupos que aún se mantenían en condiciones de mitayos o encomendados, quedaron completamente marginados en todos los campos.

El fenómeno del mestizaje, fue un factor determinante y decisivo en este proceso de extinción cultural. El mestizo vino a constituirse en el nuevo verdugo del indio; éste se vio más despreciado y aborrecido que antes, y fue el mestizo quien le ha propinado los peores sufrimientos.

Solamente los grupos humanos y las culturas de nuestro Oriente se mantuvieron casi intactos ante la acción de la Conquista y del coloniaje. Los continuos levantamientos y rebeliones de pueblos que se resistían al avasallamiento, son clara muestra de su amor a la libertad. La destrucción de Logroño de los Caballeros, Sevilla del Oro, Baeza, Nuestra Señora del Rosario, fueron la muestra palpable del rechazo a los asentamientos coloniales en nuestro Oriente. Allí quedó el nombre de Kirup' como símbolo de la rebelión y bravura del pueblo shuar.

Con la declaración de la Independencia americana, la situación del indígena en este continente no significó otra cosa que "un cambio de señor". No se buscó el bien de esa comunidad, sino "el poder por el poder". No se dio una revolución social, sino política. Se quitó a un amo para poner a otro. De esta manera el indio, el aborígen, quedó más esclavo que nunca ya que fueron los criollos quienes le sometieron a una situación más humillante que antes. Y fue precisamente el pueblo quiteño el que supo hallar la frase justa para calificar la etapa que acababa de inaugurarse, "último día del despotismo y primero de lo mismo".

Pío J. Alvarado, en su obra "El Indio" es más claro para designar a este hecho independentista; "América se independizó pero no se liberó

de España que seguía gobernando espiritualmente por medio de sus hijos, los próceres criollos...”

Revisemos la nómina de éstos y encontraremos a descendientes de españoles, nobles, poseedores de rancieros títulos. Allí está por Ej. Juan Pío Montúfar, Marqués de Selva Alegre, propietario de obrajes.

Superada la crisis por el poder, después de las guerras independentistas, a fines del siglo XIX se dio un empuje hacia un desarrollo de la economía y la transformación de la educación.

Dentro de este surgimiento y de la reorganización socio—económica, el indígena quedó relegado como siempre. Su estado y situación paupérrima sirvió únicamente de inspiración literaria y romántica (Tabaré, La Cautiva, etc.). Se habla del aborígen como un ser idealizado, o como del “salvaje indómito” que debe ser erradicado para sustituirlo con el elemento europeo (Sarmiento: “Facundo”).

Pero, tenemos también a pensadores de la talla de Martí, de González Prada, de Mareátegui, Icaza, etc. Martí vio en el indio, en el aborígen, al hermano, y su obra no estuvo más que para ayudarlo. “Hay que procurarle trabajo y que éste sea bien remunerado, decía, brindar-le una educación que le impulse a progresar, que se le de un trato justo, como a un ser humano. La inteligencia americana es un penacho indígena... Hasta que no se haga andar al indio, no comenzará a andar América...” Más tarde sentenciará: “... o se hace andar al indio o su peso impedirá su marcha...” Y para ratificar su fe en él, dirá finalmente: “Un indio que sabe leer, puede ser Benito Juárez”(1).

González Prada, por el contrario, ve muy difícil la redención del indio. Lleva la gran experiencia de su patria (Perú) y de los gamonales que gobiernan Latinoamérica; dirá: “Al indio (o aborígen) no se le predique humildad y resignación, sino orgullo y rebeldía: que él se redimirá merced a su esfuerzo propio, no por la humanización de sus opresores...”(2).

(1) SACOTTO Antonio: El indio en el ensayo de América Española N. York, 1971.

(2) Idem.

### 3.— LA CULTURA SHUAR

#### Origen y Situación.—

El Ecuador fue poblado desde hace por lo menos 27.000 años por cazadores nómadas, llegados por el Norte e hipotéticamente, desde el Oriente<sup>(1)</sup>.

Sólo sobre los últimos 10.000 años se tiene información suficiente, debido a investigaciones recientes. Dichas investigaciones han demostrado cómo culturas tan antiguas como la Chorrera y la Valdivia desarrollaron, con una técnica especial, el arte de la cerámica y la alfarería.

La Prehistoria ecuatoriana registra varias etapas en su formación: paleoindio, el formativo temprano (3.200 a 1.800 a.c.) cultura Valdivia, el formativo tardío (1.800 a 500 a.c.), el de integración (confederaciones guerreras).

En el Oriente ecuatoriano, paralelamente a la etapa del Formativo Temprano, se desarrollaron grupos de origen atlántico (restos de los Tupi-Guaraníes). En el Período Formativo, se desarrollaron otras culturas, cuya característica es la cerámica decorada en rojo.

La entrada de los shuar en la zona que actualmente éstos ocupan parece haber acontecido, dice el P. Porras G., cerca de los años 1.000 a.c. y 1.100 a.c.

Con la invasión de los Incas desde el Sur (mitad del siglo XV) nuestros pueblos entran en una nueva etapa o fase, la de la Historia.

Hoy los shuar del Ecuador se van desplazando siempre más hacia el Oriente especialmente a causa del auge colonizador de la región. Grandes grupos humanos, en busca de caza y pesca; de tierras para vivir son empujados y desplazados hacia zonas de frontera gracias a los programas de colonización en sectores como Morona, Cuango, Chiguaza.

Estos grupos que restan en el Ecuador, según Harner se distinguen

(1) INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ECONOMICAS: Ecuador: pasado y presente. Universidad Central — 1975.

en 3 grupos bien definidos y diferenciados debido a las dificultades de comunicación entre los mismos:

- 1.- Los del Oriente del Kutuku
- 2.- Los del Valle del Upano
- 3.- Los del Valle del Zamora

Actualmente estos grupos —otrora belicosos— se han integrado entre sí y se han unido gracias a la labor de los misioneros y a la política de la Federación que se organiza como pueblo con características y valores propios.

## **EL SHUAR: SITUACION ACTUAL.—**

Hemos visto el origen y la ubicación del pueblo shuar.

Nos toca ahora hacer unas cuantas consideraciones acerca de la situación actual, la acción gubernamental y el proteccionismo de las misiones.

Nadie puede poner en duda en estos días el proceso de aculturación que ha sufrido el pueblo shuar; es que la presencia de una cultura dominante, ha determinado sensibles desequilibrios, tanto en el aspecto social como en el individual.

La admiración y la utilización de elementos de que dispone el colono (herramientas, vestidos, lenguaje) y, por otra parte, la tentativa de integrarse a la cultura nacional (del blanco) ha hecho que muchas de las veces el shuar se sienta cohibido, razón por el cual demuestra su estado de insatisfacción y tiene que adoptar formas y modos de obrar completamente ajenos a los suyos, y es más, ve en el colono como el prototipo o el ideal que tiene que alcanzar.

Ya no es el “fiero hombre de la selva”, sino un grupo humano que se encuentra marginado, aculturado; descubriéndose en él reacciones en contra de su propia cultura, contra los suyos.

En este ambiente se mueve y de él se nutre. Vive asimilando un clima adverso, fruto de una educación alienante, recibida en una escuela, el colegio o en el internado. Esta acción educativa no sólo se hace presente

en estas instituciones, sino incluso en el ambiente familiar. El padre o la madre shuar, aculturados —ex internos— quieren ver en sus hijos al “blanco” civilizado, para lo cual lo envían a escuelas y colegios de los blancos para que estudie y se prepare”.

El Estado por su parte, a través de los programas de “integración”, consideró al shuar como al salvaje que hay que “civilizar” para integrarlo a la vida nacional. Así, los proyectos de desarrollo y colonización han apuntado a ese fin. Esta “integración indiscriminada” no ha tomado en cuenta valores y derechos que les asisten a estas culturas, sino que con criterios etnocentristas, han propiciado muchas veces la extinción y desaparición de grandes grupos humanos.

La iglesia misionera por su parte consideró al shuar como un “pagano” al que hay que “evangelizar y cristianizar”. Y fue “a través del catecismo y la sacramentalización que se ha presentado el mensaje de Cristo para que este salvaje encuentre el camino de Dios...”<sup>(1)</sup>

Las misiones evangélicas y las católicas han desarrollado una intensa actividad catequística; esta actitud llevó a un fuerte proceso de aculturación, queriendo con esto coadyuvar el proceso de integración, según la política estatal.

La acción estatal, a través de leyes y proyectos, ha querido, en determinados casos, dar un sentido de protección paternalista a grupos o comunidades nativas, reconociendo su existencia legal y jurídica. Pero, este proteccionismo o este clima de igualdad jurídica entre todos los ecuatorianos no han quedado sino en meras elucubraciones y retórica administrativa. Por ejemplo la Ley de Colonización de la Región Amazónica, reconoce “la existencia legal y la permanencia jurídica de las comunidades nativas” amparando la propiedad colectiva y el derecho a la tierra.

Pero esta actitud ha resultado en muchos casos, no como la ocasión de igualdad para todos, en cuanto ciudadanos ecuatorianos, sino para que los indígenas se vean manipulados para “que se integren al convivir nacional, a la cultura nacional”. Hay un concepto de “integración” que resulta equívoco: un sistema como el nuestro, enfrascado en una política desarrollista, “conducirá a corto plazo a la muerte del grupo shuar”.

(1) Federación de centros shuar; Solución original a un problema actual — II parte — 1976.

Dentro de estas tentativas de incorporación de este grupo humano al “Plan de Transformación y Desarrollo” en el Oriente, se crean organismos encargados de promover programas de desarrollo. Organismos célebres como la JUNO, más tarde el CREA y el IERAC, se encargan de la feliz realización de estos objetivos de integración indiscriminada, creándose para el efecto la famosa Cédula Orientalista, de feliz memoria, y fondos millonarios que en gran parte sirven para el pago a la burocracia que opera en dichas instituciones.

EL CREA (CENTRO DE RECONVERSION ECONOMICA DEL AUSTRO), una organización en sus comienzos casi privada, poco a poco fue calificándose como regional y tiene como fin directo la rehabilitación del agro azuayo y del Cañar, juzgado subdesarrollado y sobrepoblado. Pero el CREA desecha la solución de “desarrollo interno” por demasiado complicada y llena de obstáculos, y escoge otro camino: la colonización. Para el CREA, Morona Santiago, no es una provincia: es una colonia, un lugar por conquistarse.

Con la expedición de la Ley de Reforma Agraria se promulgó simultáneamente la Ley de Tierras baldías y Colonización, que considera las tierras del Oriente como tierras de nadie (baldías) sin tomar en cuenta que por más de 400 años (en Macas y sus alrededores) estas tierras fueron habitadas y cultivadas; y en amplísimos sectores el shuar ha sido el dueño legítimo, “con o sin títulos”.

¿Qué decir de la Nueva Ley de Colonización de la Región Amazónica? Corre el riesgo de crear organismos para engrosar las filas de la burocracia, y otorga de manera exclusiva a las FF.AA. el derecho de seleccionar grupos de colonización, formados especialmente por ex—conscriptos.

Por otra parte esta Ley aunque reconozca los grupos nativos asentados en el Oriente, no les confiere poder alguno en la programación, lo que podría llevar a la pronta destrucción de estos grupos humanos, que no colaboran en el adelanto y desarrollo del país... Por esto, un documento de la Vicaría de pastoral Shuar, afirma que: “debe impedirse la destrucción de los grupos que aún existen” y ‘pide’ que éstos “conserven sus esquemas de cultura...”

Esta actitud desarrollista implica sin dudas el peligro de la alienación cultural y de la destrucción de los valores más profundos de estas culturas.

“No se puede consentir que, en aras de una mayor producción, se obligue a los hombres a convertirse en asalariados genéricos despersonalizados y dependientes, sin más posibilidad para vivir, que vender su fuerza de trabajo. Por eso propugnamos la rápida adjudicación de títulos globales de propiedad. Propietaria de la tierra ha de ser la comunidad...”<sup>(1)</sup>

#### 4.- EDUCACION TRADICIONAL Vs. CULTURA SHUAR

En la primera parte de este trabajo, cuando se habló de la educación en la Provincia, se anotó que esta acción educativa estaba ligada a la presencia de los Salesianos.

Al considerar la labor de éstos y la acción misma en el campo educativo, vemos cómo los resultados no siempre han correspondido a las intenciones.

Señalaré algunos aspectos que han incidido definitivamente en el proceso de aculturación y la pérdida de muchos valores del grupo shuar.

##### a.- EDUCACION EN LOS INTERNADOS.-

La entrada de los primeros salesianos al Oriente, concretamente a nuestra Provincia, se remonta al 12 de Octubre de 1894, a Gualaquiza.

Con la toma del poder político por parte de los sectores agroexportadores de la Costa, se inauguró definitivamente la consolidación del liberalismo capitalista.

La política anti-clerical que caracterizó al Gobierno Liberal, dispuso la retirada de todas las órdenes religiosas que se encontraban en el Ecuador. Solamente en el Oriente (Gualaquiza) se permitió la estadía de los misioneros salesianos que, incomunicados y abandonados, fueron librados a su muerte.

A partir del año de 1914 con la caída del Gobierno Liberal, se autorizó nuevamente la entrada de los religiosos al País y con éstos regresaron los Salesianos a partir de lo cual se inició una nueva etapa para la vida de los habitantes de esta Región.

(1) Cfr. Declaración de la Vicaría de Pastoral Shuar, febrero 1978.

Para la década de los años 30, se estabilizaron los primeros internados para shuar, en las distintas casas que para entonces funcionaban en los poblados de la Provincia.

Fue tomando así forma un nuevo estilo de vida en estas casas, orientadas al adoctrinamiento y la educación de la niñez shuar. Los Salesianos, “fieles a la sagrada consigna paterna, intuyeron que, para salir del paso, era menester sondear la raíz misma del mal, arrancando a los párvulos del ambiente “malsano” para educarlos cristianamente al amparo y tranquilidad de los internados...”<sup>(1)</sup>

Ciertamente, en este afán de “civilizar” y “cristianizar” no se miró más allá de esa finalidad pura y muchos fueron los fracasos en la implantación de un sistema de vida diferente para el shuar.

El internado no significó para muchos sino el cautiverio. El shuar siempre ha vivido libre. Su espacio vital no se podía reducir a cuatro paredes, a horarios de comidas, de dormir, de aseo, de trabajo. Esta domesticación y adoctrinamiento vino a minar paulatinamente su espíritu rebelde, amante de su libertad, del tiempo para la caza, para la pesca, para contar sus aventuras o sus tradiciones.

Esta labor evangelizadora no se limitó únicamente a predicar la palabra, sino a implantar un sistema de vida. Pronto el internado vino a convertirse en un centro de la actividad económica y educacional.

El primer objetivo de la enseñanza fue rescatar a los niños de su estado “ignorante y salvaje” mediante el aprendizaje del castellano y nuevas costumbres de la “civilización”.

Por su parte los Salesianos, por la necesidad de conocer a los shuar, e intentar comunicarles a Cristo, fueron acercándose al idioma, a las costumbres, etc... lo que los llevó más tarde a investigaciones y publicaciones de interés.

Para el año de 1956 se estimaba la población shuar en unas 7.500 unidades de los cuales un 20 por ciento se encontraban en los internados, (niños y jóvenes de 8 a 17 años). Estos datos muy estimativos<sup>(2)</sup> confirmaron que el grupo se presentaba numeroso y no en vías de extermiación como se había creído.

(1) MASHINKIASH' Rafael: La educación entre los shuar (cita una publicación misionera).

(2) INSTITUTO LINGUISTICO DE VERANO - 1956.

El año de 1968-69, se efectúa el primer censo de las Misiones del Vicariato de Méndez, el mismo que arroja un total de 13.000 habitantes sin tomar en cuenta el sector comprendido entre el Palora y el Pastaza, y la zona sur, correspondiente a Zamora, con los cuales llegan a ser unos 15.000 los habitantes de habla shuar.

Básicamente, hasta el año de 1956, la educación en el grupo shuar estaba en manos de la familia, del padre que le enseña al hijo, y la madre a la hija, lo indispensable para vivir en su ambiente.

Hacia el año 1968, la educación en los internados es ante todo de **adaptación** a un nuevo sistema de vida. Uno de los problemas es la deserción de los alumnos de estos centros misionales hacia su casa o como trabajadores en la propiedad de un colono rico, que les paga un salario ínfimo pero del cual están contentos.

Para el año de 1972 se calcula que —en el mejor de los casos—, de 100 alumnos que han ingresado al primer grado del internado, 21 llegan a terminar el sexto grado; de estos más de la mitad regresan a sus casas desadaptados, producto de una educación completamente separada de su familia y de su casa(1). Esta situación requiere un proceso de readaptación para volverse a ambientar; y los que no soportan este hecho cultural, se escapan de su casa, para refugiarse en calidad de vaqueros o trabajadores de baja calidad.

No todo es negativo. El shuar que ha estado en un internado sabe leer y escribir y algunos han continuado sus estudios en colegios y unos pocos hasta en la Universidad, pero una gran parte, alienados y aculturados, han visto en sus progenitores y en su pueblo grandes males y no se cansarán de tildarlos de ignorantes.

El internado no fue solamente la escuela para enseñar a leer y escribir, sino también oficios como carpintería, mecánica, agropecuaria, con el fin de preparar al shuar para la vida y el matrimonio.

La presencia de los internados dio origen al nacimiento de pequeños poblados como el caso de Sevilla Don Bosco y Bomboiza, Taisha y muchos centros que han surgido bajo la protección de la misión.

(1) El niño interno tenía solamente 15 días de vacaciones durante el año; el resto del año pasaba en la misión, en la escuela o las chacras.

Los 10 internados que hasta 1972 se habían mantenido, el año de 1978 se han visto reducidos en cuanto a número y capacidad física, ya que además del problema cultural, acarreaban otros como es el de la subsistencia, ya que la subvención estatal no alcanzaba ni para una comida diaria<sup>(1)</sup>.

Actualmente, la misión de acuerdo con la Federación, se orienta a cambiar el sistema de enseñanza con el fin de que el niño shuar esté más al contacto con su familia, con su casa y que la “educación hasta ahí recibida en los internados sea sustituida por una educación en su medio, a través de una educación bicultural.

## b.— EDUCACION EN LAS ESCUELAS DIRECTAS

Los centros misionales y sus respectivos internados se fueron convirtiendo —en su gran mayoría— en escuelas fisco—misionales con la finalidad de atender tanto a niños shuar como a hijos de los colonos.

Esta situación indiscriminada —ventajosa por una parte— repercute por otra en la mentalidad del shuar. Se encuentra de pronto en un ambiente que no le pertenece, que no conoce. El profesor, salesiano o colono graduado, habla el castellano, enseña en castellano. Sus compañeros “blancos” ante una situación de “ventaja” miran al shuar como a un tonto y torpe.

Por otra parte, el maestro siempre esclavo del programa o de una enciclopedia, trata de embutir y llenar las mentes de sus alumnos como receptáculos pasivos, donde hay todo por hacer.

Estas escuelas, como las fiscales que se irán abriendo progresivamente a lo largo de la Provincia, sufren del mismo mal de la escuela nacional. Se pretende a todo trance dar una formación enciclopédica con una serie de materias y contenidos que no tienen nada que ver con el medio y las circunstancias en las que se aplican. Por otra parte el supervisor, aún más legalista cree que toda su labor está reducida a reglamentos y papeles que llenar o cumplir. No es la ayuda del maestro, sino “la autoridad” que vigila y califica.

(1) Cada alumno recibía por parte del Estado UN SUCRE DIARIO para atender tanto en su alimentación como educación.

En este ambiente escolarizado, sujeto a horarios, a un sistema por sí mismo opresor, el shuar no tiene otra alternativa que desertar. Encuentra un maestro que no le comprende, que no conoce el idioma shuar y este ambiente se vuelve cada vez más hostil. De allí que el número de deserciones de los alumnos shuar es alarmante.

Esta situación se ve favorecida grandemente por el ambiente físico. La distancia que tienen que recorrer diariamente, los ríos, las lluvias frecuentes impiden que la asistencia sea normal.

La jornada única, aplicada en los últimos años, ha venido a resolver una serie de problemas en el campo; pero queda el problema de las comidas. El niño debe asistir diariamente desde las 7 a.m. a la una de la tarde, tiempo en el cual debería tomar sus alimentos, pero no puede hacerlo, por las dificultades del medio o situaciones económicas de su familia.

El choque que se ha producido en la mentalidad del niño o joven shuar viene a repercutir negativamente más tarde, causando la pérdida de los valores culturales y la suplantación de éstos por otros. A través de los cuales el "blanco" viene a ser necesariamente el modelo. Los contenidos de ciertas asignaturas relieván valores culturales fuera de su mundo. Se les habla de una historia que no les pertenece, de una religión, de una moral y cívica, de ciertas técnicas de vida o de producción, y, más que todo, de una ideología encaminada a una sociedad de consumo, aburguesante. Encima de esto, la radio, la música importada, la propaganda comercial, le transporta a un mundo ajeno. Y el shuar sueña. El monte, la selva, su "jea", es algo del que quiere liberarse. Así aculturado, poco a poco se le irá despertando el deseo de dejar todo, y a la primera oportunidad se lanzará a la conquista de ese mundo.

### c.— LA EDUCACION EN LOS COLEGIOS

El alumno que termina su ciclo de instrucción en una escuela graduada y directa, generalmente debe trabajar para subsistir, él y su familia. Solamente un reducido número de estos alumnos logra ingresar a un Colegio. Son internos que se han distinguido y que, gracias a una beca concedida por la misión pueden seguir sus estudios, o que tienen padres que lograron criar unas cuantas cabezas de ganado y se dan el lujo de mandar a su hijo a un colegio para que estudie.

Por el colegio "Don Bosco" de Macas, han pasado muchos alumnos

shuar, los mismos que después de graduados se han dedicado a la enseñanza de sus hermanos, tanto en escuelas directas como telemaestros en el nuevo sistema bicultural.

Si miramos las estadísticas de los colegios, comprobamos, y en mayor escala, el grave problema de la deserción.

La situación, el ambiente escolar, los problemas socio-culturales, se agrandan. En un ambiente de escuela, la situación racial pasa casi desapercibida. En el colegio la cosa cambia, y un shuar que no ha logrado superar ciertos complejos, pronto se verá frustrado. Se marginará sin la posibilidad de acercamiento o diálogo.

Las dificultades del idioma son el principal obstáculo de comunicación. Es frecuente ver alumnos shuar formar círculos cerrados, ya en recreos, actividades, deporte, grupos de trabajo. Esta situación de aislamiento y marginación se evidencia en la medida de que son muy pocas las oportunidades de destacarse.

La gran mayoría de los alumnos que han terminado la primaria, al no poder disponer de estos beneficios de la educación, se ven atraídos por otros caminos. Quieren conocer "el mundo" y es el servicio militar el que se les presenta como una oportunidad de igualarse y de ganar cierto prestigio o status dentro de su comunidad.

El problema de aculturación en el colegio es mucho más fuerte que en la escuela. Tiene que pensar y hablar como un blanco. Su idioma le sirve muy poco o casi nada; y es por esto que, al no tener ningún significado ni valoración de su cultura, siente vergüenza de demostrar que es un shuar. Repite y memoriza una serie de conceptos que no le interesan. Estudia una Historia Nacional que tiene ninguna relación con su cultura, en muchos de los casos ni los nombra; o presenta su cultura como algo folklórico. Oye hablar del indio, de su situación de opresión, de la desigualdad social y económica, de la explotación de la aborígen, pero casi nunca de las luchas por la liberación.

En nuestro sistema educativo se les enseña a callar. Se predica una igualdad que no se cumple, una resignación como fruto de un mal entendido cristianismo, un orden y jerarquización de las cosas y de los hombres, que unos han nacido para gobernar y otros para ser gobernados. En definitiva una educación que domestica, exenta de un análisis y de una posición crítica. Esa es la realidad. Nuestra realidad. La realidad del shuar.

#### d.— LA EDUCACION “TRADICIONAL”, INSTRUMENTO DE OPRESION.—

Hasta este momento se ha analizado, cómo a lo largo de la trayectoria histórica de la educación en nuestra Provincia, en lo que se refiere al grupo shuar, la acción educativa ha estado encaminada básicamente hacia dos aspectos: “civilizar” y “cristianizar” a este grupo humano, para integrarlo a la vida nacional.

Dos concepciones que a la postre han constituido factores decisivos en el proceso de aculturación y alienación del pueblo shuar.

No se descartan las buenas intenciones de los misioneros que laboraron con fe, siguiendo una mandato cristiano, pero indirectamente contribuyeron a la pérdida de la identidad de un grupo humano que ahora está aportando una serie de valores a la cultura nacional.

Fue la acción educativa, sistemática, el instrumento a través del cual el shuar “debía entrar poco a poco en la cultura, en la civilización”. Ser un buen cristiano y perfecto ciudadano.

Pero esta “integración” de la que hablaba el Estado a través de sus instituciones, no tomó en cuenta sus valores culturales sus patrones de comportamiento, su lengua (considerada como bárbara y torpe), sus derechos como persona humana.

De allí que la educación, fue un instrumento para ese adoctrinamiento, para ese “civilizar”. La educación debe, por el contrario, estar al servicio de esa cultura para fortalecerla, para salvar su identidad. En este sentido no estará en manos de los que quieren amasar al shuar a su antojo; sino en manos del shuar mismo, sin paternalismos.

Una acción educativa, apuntará a dar oportunidad a todos, en vista de auténticas realizaciones, acorde con sus exigencias, con el medio ambiente, la cultura y el desarrollo socio-económico, es decir una acción totalizante, íntegra.



## B.— LA EDUCACION DEL NUEVO SHUAR

### 1.— LA FEDERACION SHUAR.—

#### Motivaciones.—

Siempre el aborigen ha constituido “el problema” en cualquier “Plan de Desarrollo”.

Se ha visto cómo a lo largo de los años de vida republicana, fue preocupación de los sectores que ostentaban el poder, emprender planes de desarrollo nacional.

Estos últimos años, que podrían definirse como “la época del despegue económico” (dependencia capitalista), inaugurado por la dictadura militar con la riqueza generada por el petróleo, se han propiciado planes conducentes a levantar la economía del País en base a un desarrollo nacionalista.

La Ley de Colonización de la Región Amazónica dictada por la actual dictadura ofrece aspectos positivos y otros que pueden ser cuestionados. Estamos por la defensa de la integridad nacional y la única forma es dotando a esta Región de caminos y vías de comunicación que enlacen rápidamente la zona con el resto del país. Pero se teme que el Gobierno Nacional, por la prisa de tener ingresos, entregue estas tierras a la devastación de compañías multinacionales, las que, después de una inmisericorde explotación de bosques y maderas, convertirán estas zonas en grandes sabanas desoladas.

Otra preocupación que se nota es la de volcar hacia las tierras orientales el excedente demográfico de la Sierra, para no emprender una verdadera reforma agraria. Pocos años han servido para demostrar que muy pocos beneficios ha creado la política colonialista del CREA. Esta experiencia nos pone en alerta frente a cualquier brote colonizante.

Esta situación, y las que se han venido señalando a lo largo de este trabajo, hace que el grupo shuar vaya cada vez más, perdiendo su identidad de grupo, acosado por el avance colonizador y por una educación alienante, la misma que facilitaría su pronta desaparición.

¿Qué le queda entonces...? Una sola salida: unirse para defenderse

y hacerse respetar como grupo humano. Unirse para hacer oír su voz y sus derechos y salvar los más caros y auténticos valores de una cultura que tiene que subsistir.

Así nace el afán de unidad del pueblo shuar, y la política de la FEDERACION DE CENTROS SHUAR no es sino la expresión de este anhelo.

#### a.— ANTECEDENTES DE LA FEDERACION.—

Fue, como siempre, un reducido grupo de shuar y unos cuantos Salesianos, los que dieron los primeros pasos para la formación y organización de los Centros Shuar.

Para el año de 1962, mediante Acuerdo Ministerial Nro. 4643 del 18 de octubre, se consigue la personería jurídica de la Asociación de Sucúa. A partir de entonces se extendió paulatinamente el movimiento, formando Asociaciones similares en toda la Provincia. El tercer paso fue el definitivo, es decir la formación de la Federación.

La necesidad de unirse se vio impulsada por la labor desplegada por los misioneros, quienes sirvieron como asesores de dichas asociaciones.

En 1964 (del 9 al 13 de enero) se llevó a cabo la Primera Convención Provincial de Dirigentes Shuar; allí se tomó la “decisión de constituirse en Federación y autorregirse”.

“A través de varios encuentros se logra organizar 53 centros shuar hasta la fecha de aprobación de los Estatutos, el 27 de febrero de 1964. ...El esfuerzo propio y la colaboración que caracterizan a esta organización, son fórmula eficiente del progreso de todos los centros federados...”<sup>(1)</sup>.

Durante esta Asamblea se colocaron las bases y se definió la política de acción de la Federación de Centros Shuar.

#### b.— SITUACION.—

La Federación abarca también a los shuar que se encuentran ubica-

(1) La federación Shuar, op. Cit.

dos en la Provincia de Pastaza y Zamora. Actualmente cuenta con 139 centros legalmente federados, siendo Sucúa la sede legal de la Federación.

La Provincia de Morona Santiago cuenta, según el último censo, con algo más de 45.000 habitantes, de los cuales una tercera parte es shuar, y a los cuales hay que añadir los que viven en Pastaza y Zamora.

#### c.— FINES DE LA FEDERACION SHUAR.—

Toda organización se consolida en base a estatutos y especialmente a los fines que persigue. Un programa de trabajo, la acción misma, estarán encaminados a la realización de ciertas metas que, a largo plazo, tendrán que efectivizarse.

Cualquier política de organización deberá ser continuamente evaluada, para comprobar si se cumplen, o no, los objetivos propuestos dentro de ese plan.

Así, la Federación de Centros Shuar, en sus Estatutos de organización, aclara los fines que persigue:

- 1.— “Dirigir los esfuerzos de las Asociaciones de Centros Shuar mediante una labor conjunta, orientada hacia la superación social, económica y moral de sus integrantes.
- 2.— Planear y encauzar los proyectos de vivienda y colonización, colaborando con los organismos del Estado encargados de esas ramas...”

De este modo, la Federación, como UNION de todas las Asociaciones, cumple el encargo de dirigir en una línea de AUTODETERMINACION del grupo, lleva adelante una política de liberación, según un nuevo concepto de integración de todos los grupos humanos del País. Esta unión por su parte implica un deseo firme de querer sobrevivir, pese a las situaciones adversas que a diario se presentan.

#### d.— ESTRUCTURA DE LA FEDERACION.—

La Federación de Centros Shuar está conformada por 13 Asociaciones, correspondientes a 139 centros.

**LA ASAMBLEA GENERAL:** se reúne anualmente; para esto cada centro envía un delegado y cada Asociación 3 representantes, con sus respectivos asesores.

Son sus atribuciones:

- a.— Conocer el informe del Presidente,
- b.— Dictar normas,
- c.— Elegir los miembros del directorio.

**EL DIRECTORIO.**— La Asamblea General nombra el Directorio, el mismo que está integrado por el Presidente, el Vicepresidente y 6 vocales con un asesor religioso, un Secretario, un Tesorero. Es el organismo que lleva adelante la actividad y las distintas comisiones de la Federación.

Cada una de las comisiones está encabezada por el respectivo vocal:

- Primer vocal: Trabajo y Artesanía (mercado, casas, talleres).
- Segundo vocal: Arbitraje y Colonización (relaciones con la autoridad y gobierno; disputas, contratos).
- Tercer vocal: Cooperativismo y Almacén (cooperativas, precios, movimiento del almacén).
- Cuarto vocal: Educación y Cultura (cursos, becas, deportes, música, escuelas, Asociación Juvenil).
- Quinto vocal: Salud (Promotores de salud, visitador social, mejoradores de salud, mejoradoras de hogar).
- Sexto vocal: Medios de Comunicación Social (Difusión de los ideales de la Federación, Emisora, EE.RR. Publicaciones).

## 2.— UNA EDUCACION SHUAR

Cuando se habló de educación y cultura, se aclaró que educación no es más que transmisión de cultura. En este plano, todo pueblo, todo grupo humano tiene un sistema de educación a través del cual los valores culturales se transmiten de padres a hijos, de generación en generación.

Por otra parte, ninguna cultura es patrimonio exclusivo de un determinado pueblo. La cultura se universaliza, es patrimonio de la humanidad.

En este contexto el arte, la técnica, los inventos, etc. se han transmitido como bienes de la humanidad.

De igual manera los pueblos primitivos, las culturas americanas, nuestras culturas, han desarrollado diversas técnicas acorde con las exigencias del medio geofísico. Descubrimientos arqueológicos, estudios lingüísticos y antropológicos han demostrado que nuestras culturas guardan riquezas inestimables.

¿De dónde entonces la idea que el indígena, el shuar, no tengan “cultura”, o no tengan “educación”...?

Cultura no es más que “...todo lo que el hombre realiza para resolver los problemas creados por el ambiente en que vive”. En este sentido, toda cultura, concretamente la cultura shuar, posee una serie de técnicas de vida, de trabajo, de producción, de vivienda, de curación de enfermedades, que le permite subsistir en medio de las inclemencias del tiempo y del clima. Estas técnicas, estos secretos arrancados de la naturaleza, el padre o la madre los trasmite a los hijos. En su casa “hay una cátedra donde se imparte con autoridad la educación”<sup>(1)</sup>. Todas las mañanas, el padre sentado en su “chimpi”<sup>(2)</sup> narra historias de la familia, los deberes con los demás... las aventuras de caza, de guerra; mientras sus hijos escuchan silenciosos en sus “kutank”<sup>(3)</sup>.

Los adultos, mientras realizan cualquier trabajo, explican a sus hijos el origen del material que están utilizando y las técnicas a utilizarse...<sup>(4)</sup>

Así, la educación que recibe el shuar, está estrictamente ceñida a su diario vivir. La rica mitología, por su parte,, la enriquece prodigiosamente; éste es un legado de moral y de enseñanzas, de conceptualizaciones de su mundo. Esta educación no se la predica únicamente, sino que se la vive.

Pero esta educación familiar, ha cedido paso a un sistema escolarizado. El niño fue arrancado de su hogar y plantado en un internado o

(1) MASHINKIASH' R. La Educación entre los shuar...

(2) Asiento destinado para el jefe de la familia.

(3) Tronco de madera, asiento.

(4) MASHINKIASH' R. o.c.

en una escuela. El padre se vio de pronto destronado de su “chimpi”, y el hijo que regresará a su casa ya no es el de antes.

Es verdad que todo cambia. No podemos, por otro lado, pretender que una cultura permanezca cerrada, estática. Sería antihistórico. Pero, este cambio debe ser gradual, en la medida en que se van encontrando soluciones a las nuevas exigencias, según sus patrones de vida.

Una cultura, frente a otra más fuerte, tiene que evolucionar: no copiar, porque entonces perdería su identidad, sino seleccionar y adaptarse al ambiente.

“Un shuar que maneja un camión, o cría ganado, o viste a la moda o frecuenta el Colegio o la Universidad, no deja —en su esencia— de ser un shuar...”<sup>(1)</sup>.

Frente a estas circunstancias, ¿qué hacer? ¿Refugiarse en lo más recóndito de la selva, para evitar cualquier vestigio de contagio, o esperar con resignación lo inevitable?

Queda otra opción: afrontar con dignidad una empresa, en base a la **unidad** y a una **acción total** del pueblo shuar, salvar la identidad de su cultura. Emprender un proceso de reeducación, de una revaloración de la cultura. Esto sólo se logrará cuando sea el shuar el protagonista de su propio destino y cuando la educación esté en sus manos.

#### a.— LAS ESCUELAS RADIOFONICAS DE LOS CENTROS SHUAR RADIO FEDERACION.—

La “Radio Federación” es una emisora cultural al servicio de la Federación Shuar, de la educación, de los intereses de la Provincia y de la Patria.

Esta emisora inició sus transmisiones el año de 1968 con un equipo transmisor de 1 KW de potencia.

Actualmente “Radio Federación” dispone de 2 equipos transmisores

(1) FEDERACION DE CENTROS SHUAR, op. cit.

de 5 KW y uno de 10 KW en la banda de 90 m. (3.360 kc/s) y en la banda de 60 metros (4.960 kc/s), que emiten programas en idioma shuar y castellano. Además de los programas noticiosos, informaciones, problemas actuales, música shuar, nacional e internacional, cubre programas de orden cultural, espacios para comunicados y programas diarios de educación bilingüe para los tres ciclos de primaria.

## ESCUELAS RADIOFONICAS SHUAR.—

Puede considerarse el año de 1972 como el de las EE.RR. shuar, las que inician sus labores educativas con un grado en el primer ciclo y funcionan en 31 centros, con 4 telemaestros.

En el año lectivo 1975–76 el sistema entra en una etapa de superación y tecnificación. Cuenta para entonces con un equipo de coordinación y supervisión de 9 personas y 9 telemaestros. Los programas llegan a cubrir hasta el cuarto grado.

Para el año lectivo 76–77 cuenta con 127 centros en todos los cantones de la Provincia y 1 en Zamora Chinchipe. Laboran 232 teleauxiliares con 2.976 alumnos matriculados, de los cuales 1.632 son varones y 1.344 mujeres.

En el año lectivo 1977–78 ha cubierto todos los grados de educación primaria. Cuenta con 125 escuelas (3 se han cerrado) 245 teleauxiliares, 10 telemaestros, 5 supervisores, 1 asesor, 1 coordinador y 3.086 alumnos matriculados, de los cuales 1.725 son hombres y 1.359 son mujeres. De esta manera se ha logrado cortar a raíz el analfabetismo en el grupo shuar, y se ha dado a la comunidad otro medio importante de autodesarrollo...”(1).

Es importante señalar que de unos 4.500 niños en edad escolar en el grupo shuar, 3.086 niños asisten a la escuela radiofónica, el resto aún está en las escuelas directas o de internado en poca escala. Por lo cual, atendida la educación en sus bases, indudablemente el analfabetismo será “cortado a la raíz”(2).

(1) FEDERACION DE CENTROS SHUAR.

(2) La Provincia de Morona Santiago, según el último censo, está considerada dentro de la llamada “zona deficitaria” juntamente con Azuay, Cañar, Zamora, Napo, Pastaza. Nuestra provincia alcanzó en los últimos años a un 33,2 por ciento de analfabetos, cifra que supera a datos anteriores, debido también a las recientes inmigraciones de la Sierra.

Atendida en sus bases —los tres ciclos primarios— la meta está puesta en el ciclo básico. Un programa ambicioso que sólo en base al esfuerzo y el trabajo podrá superarse.

## **b.— LA EDUCACION BICULTURAL A TRAVES DE LAS EE.RR. DE LOS CENTROS SHUAR**

Cualquier Plan de Acción requiere primeramente un análisis de la realidad, en la que se quiere trabajar.

Detectada la situación real tendrán que plantearse los fines, las metas, los objetivos. En tercera instancia, se deben buscar los medios y las estrategias a seguirse. Finalmente, en base a esta evaluación, rectificar errores afianzar logros obtenidos.

Para el año de 1975, la Federación de Centros Shuar, después de 3 años de haber puesto en práctica la enseñanza radiofónica, pudo disponer de una serie de datos y experiencias, en base al trabajo realizado. Fue necesario entonces apuntar, sobre bases más firmes, a metas más concretas.

Así nació un Plan Integral de las Escuelas Radiofónicas Shuar, del cual voy a destacar los siguientes puntos:

### **I— Diagnóstico situacional.— Año 1975**

#### **a.— Datos socio—culturales:**

- 1— Según datos registrados por la Federación, se calculan 26.400 individuos de habla shuar, de los cuales 21.700 se encuentran en la provincia de Morona Santiago. De éstos unos 1.000 individuos pertenece al grupo achuar.
- 2— **Economía** de autoconsumo. En la actualidad se han propiciado programas de desarrollo ganadero, formando 58 grupos cooperados.
- 3— **Crecimiento vegetativo** del 4.5 por ciento; el mismo grupo se ha vigorizado también por el control de enfermedades.

- 4- **Cultura shuar:** el grupo se presenta bien definido, con idioma, alimentación, sistema parental, relaciones humanas, vivienda, mitología, tradiciones propias, costumbres, música propia (escala trifónica), instrumentos propios, cantos, ritos, etc.
- 5- **Situación de los internados:** largo proceso de aculturación por la obra de misioneros con línea tradicional de educación unitaria.
- 6- **Colonización foránea:** ha producido traumas en el grupo shuar, degeneración de hábitos, disgregación interna.

b.- Datos educacionales.-

1973 - 10 internados con un total de 1.451 alumnos; 310 alumnos externos en escuelas de la "misión"; 1.519 alumnos en escuelas de centros shuar con 36 profesores no shuar. Esto da un total de 106 centros y 36 escuelas con 23 profesores shuar.

1974 - Mediante convenio celebrado con el Ministerio de Educación Pública, se van reduciendo poco a poco las escuelas directas, para encontrarnos en el año de 1974-75 con 99 centros que cuentan con EE.RR. (3 primeros grados de primaria).

1975 - En julio encontramos 767 internos y 872 alumnos de enseñanza directa.

574 en escuelas del Instituto Lingüístico de Verano (no federados) y 2.023 alumnos en las EE.RR. en 30 centros hasta el tercer grado.

**Secundaria:** Ciclo básico: gran deserción (68 por ciento) debido a que asisten a Colegios con blancos.

**Adultos:** (año 1975)

11.760 individuos, de los cuales 8.462 son individuos de 15 a 40 años, de los que el 23 por ciento terminaron la primaria, el 42 por ciento no la terminaron y el resto, es decir el 35 por ciento, son analfabetos (3.865 personas)<sup>(1)</sup>.

(1) Con propósito de atender a este sector (analfabetos), el año de 1972 entra en función el Departamento de Educación de Adultos durante dos años; para dicho curso se matricularon 342 alumnos, de los cuales se retiran 217 aprobando en consecuencia solamente 125 alumnos el Primer Ciclo. Esta experiencia abrió la necesidad de planificar un programa de "Extensión Cultural".

## **II— Experiencias (Ventajas que presenta el sistema).**

- 1— Se toman como ejemplo las Misiones Evangélicas, siguiendo lo esencial del Programa.
- 2— Utilización del idioma shuar como un medio de expresión ordinario, no sólo como puente momentáneo.
- 3— Gran aumento de alumnos en las EE.RR.
- 4— Costo reducido por alumno (15 a 20 por cada centro)
- 5— Sistematización de la enseñanza, unificación de escuela a escuela (no hay problema en el cambio —pases— de escuelas entre sí).
- 6— Horario: toma en cuenta costumbres shuar en cuanto al horario de comidas.
- 7— No hay problemas disciplinarios.
- 8— La aceptación del sistema es bastante general, de parte de los shuar.
- 9— Bajo porcentaje de deserción.

### **b-1.— PLAN INTEGRAL DE LAS ESCUELAS RADIOFONICAS SHUAR**

Recogidas las experiencias, y encontrando en ellas una serie de ventajas, se ha visto la necesidad de ampliar el campo de acción, hacia sectores de la juventud y de los adultos a través de un Plan de Acción.

#### **1.— META DE LAS ESCUELAS RADIOFONICAS:**

- a— Ofrecer el curso primario al mayor número de alumnos shuar.
- b— Sentar las bases de un currículum completo de estudios shuar.

#### **2.— FIN: Formación del verdadero shuar ecuatoriano.**

#### **3.— OBJETIVOS GENERALES:**

- a— Fortalecimiento de la cultura shuar  
—Destruir complejos

- Destruir todo intento de disgregación o división
- Reconstruir modelos culturales permanentes y válidos
- Proponer el nuevo desarrollo del grupo shuar

b- Conocimiento de la realidad nacional:

- Más verdadera;
- Más equilibrada;
- Más adaptada al medio;
- Más aprovechable.

4.- OBJETIVOS PARA CADA CICLO:

a- Primer Ciclo:

- Ambientar “la escuela” en la familia y en el centro.
- Conocer los principales problemas del grupo shuar en forma elemental.

b- Segundo Ciclo:

- Desarrollar la cultura shuar en el espíritu de grupo, descubriendo que los centros tienen metas comunes.
- Conocer el puesto del grupo en la vida nacional, para lograr ser tratados con justicia y colaborar eficazmente con otras fuerzas similares ecuatorianas.

c- Tercer Ciclo:

- Tomar conciencia de la importancia de estas organizaciones y de estar organizados en Federación (para el adelanto cultural shuar, el desarrollo del grupo, la superación de todo egoísmo).
- Conocer el propio puesto en el mundo (para colaborar con los otros grupos jíbaros e indígenas y con las otras naciones de América y el mundo).

d- Nivel Post-primario (escuela de orientación familiar):  
Nuevo tipo de Ciclo Básico de orientación vocacional y cultural.

- Desarrollo en el propio ambiente, contra la educación alienante.
- Ofrecer oportunidades a quien tenga vocación especial contra la educación masificante.

## 5.— ESTRATEGIA: (cómo conseguir estos objetivos)

- Apertura de EE.RR. en los centros que no las tengan.
- Atención prioritaria a centros shuar ya organizados.

## 6.— MEDIOS:

- Radio.
- Técnicas adecuadas para la teleeducación en comunidades shuar.
- Participación activa de la Federación Shuar, que pone a su servicio todos los recursos que posee.

## 7.— OTROS RECURSOS DISPONIBLES

### a— INSTITUCIONALES:

- Ministerio de Educación,
- Federación Shuar,
- Misión Salesiana,
- Comunidad.

### b— HUMANOS:

- Coordinación General,
- Telemaestros,
- Teleauxiliares,
- Supervisión,
- Técnicas de mantenimiento de equipos,
- Control de sonido.

### c— ECONOMICOS:

- Ministerio,
- Radio Federación,
- Misión Salesiana,
- Ayuda extranjera,
- Otros.

Esta Plan, discutido y aprobado, se ha puesto en marcha a través de las EE.RR. de los centros shuar, los mismos que actualmente cuentan con todos los grados de instrucción primaria.

### c.— EL POR QUE DE LA TELEDUCACION

A través del diagnóstico, se ha comprobado cómo grandes sectores humanos han quedado al margen de la educación en el grupo shuar.

Si es que se quiere incorporar a estos sectores a la gran familia shuar dispersa por la inmensidad de la selva, se necesita disponer de un medio para llegar a todos esos rincones. Este medio debe estar al alcance de todos, para dar una respuesta a sus requerimientos y a sus necesidades.

La radio, cuyo valor como un medio, como un recurso del aprendizaje ha sido plenamente demostrado, no pretende en ninguna instancia sustituir al maestro. Su acción será eficaz en la medida de la colaboración de todos los que en ella laboran.

Dentro del Plan integral de la educación shuar, se han tomado en cuenta tres niveles de acción en base a las etapas de su desarrollo:

- El **Primer Nivel** corresponde al sector primario, repartido en tres ciclos, de acuerdo a programas adaptados.
- El **Segundo Nivel**, o post-primario, comprende una enseñanza adaptada al Ciclo Básico.
- El **Tercer Nivel**, o de “Extensión Cultural”, se orienta a los adultos.

La Teleducación se la ha considerado como una enseñanza a distancia, en la que desaparecen físicamente el profesor y los alumnos.

Actualmente la teleducación es un sistema educativo, y, como sistema, tiene un conjunto de principios encaminados a conseguir un fin.

Este nuevo sistema educativo, requiere básicamente una **respuesta**, y un diálogo.

“El diálogo implica alguien que reciba el mensaje y dé una respuesta”<sup>(1)</sup>. Es decir se dan dos momentos, el de la recepción del mensaje y la respuesta al mismo.

(1) Esta afirmación y todo lo que sigue es un resumen del fascículo de Aulo Navarrete: Radio Educativa, 1976.

En el primer momento se necesita de teleaulas, de telemaestros, de matrícula, que garanticen la recepción.

En el segundo momento se necesita de la presencia de un líder (teleauxiliar) a través del cual se canaliza la respuesta.

La teleducación (radio o televisión) como todo sistema educativo, se estructura en base a un proceso de comunicación donde interviene un EMISOR del mensaje y un RECEPTOR del mismo. Estos dos elementos, sin descuidar la fuente y el medio por el cual se hace efectivo el mensaje, tienen singular importancia. El emisor representado por el telemaestro, el que transmite el mensaje o contenido, y el receptor o destinatario del programa.

“La teleducación no tiene sentido por sí misma sino en función de un tercero: el receptor o destinatario al cual se busca promover, incentivar...”

Así entendida la teleducación tiene como fin educar. Se busca la formación del nuevo suar. Reconocer su valor como persona y como miembro de una comunidad y de un pueblo.

Dentro del sistema teleducativo se pueden distinguir varias modalidades:

- a— **Supletoria.**— Suple al maestro. Trata de realizar en la mejor forma una educación regular. Surgen de este modo las escuelas radiofónicas; pero sus contenidos requieren de una didáctica especial, condicionada a las circunstancias y al medio.
- b— **Auxiliar.**— Como ayuda al maestro.
- c— **Complementaria.**— Amplía y completa la enseñanza a través de una aplicación de los conocimientos a temas de interés y en forma individual, hogar, comunidad pequeña, etc.
- d— **Extensión cultural.**— El objetivo de la extensión es la ampliación de los conocimientos y la elevación del nivel cultural de un determinado público.

## EDUCACION Y COMUNICACION.—

En todo proceso de comunicación, se ha dicho, se requiere un

emisor que elabora el mensaje y un receptor que lo asimila y da una respuesta.

Todo proceso de comunicación busca ante todo una **respuesta**; es decir es necesario, para que el sistema funcione, que presente sus efectos o resultados, esto es, en nuestro caso, el **aprendizaje**. La educación como un proceso de comunicación, busca ante todo el aprendizaje, es decir el **cambio de comportamiento**, sin el cual toda acción educativa ha fracasado. De allí la importancia de que este mensaje sea motivado, planeado cuidadosamente; las ideas, los conceptos o todo aquello que se piensa comunicar sea claro y concreto, sin ambigüedades, sin descuidar los objetivos propuestos.

La radio, como un medio educativo, debe estar adaptada al individuo y al medio. Se insiste en esto, porque de otra manera, sin la suficiente motivación de acuerdo a las circunstancias culturales, los temas que se traten no van a despertar ningún interés. Es por esto que todo el sistema teleeducativo requiere de técnicas, de códigos, de recursos especiales que hagan posible esta comunicación. Los principios, los recursos, el montaje de programas, la grabación, etc. necesitan de verdaderos técnicos de este nuevo sistema de educación.

#### **d.— ORGANIZACION TECNICA ADMINISTRATIVA**

En el campo de la aplicación de un Plan, la **organización** y la **administración**, juegan un papel importante, al igual que la acción de **coordinación**, que se hace indispensable. Cada unidad estará correctamente ubicada en su campo específico, de modo que la labor de conjunto se mueva en torno a un solo fin.

Debe considerarse que las funciones de Supervisión las cumple la Dirección Provincial de Educación, que representa legalmente al Ministerio de Educación.

Por otro lado, las **unidades técnicas** cumplen labores específicas, en el campo técnico, pedagógico, de control.

La acción de los teleauxiliares es en definitiva la que lleva el éxito o el fracaso del sistema; es en este campo donde debe tenerse el máximo de atención y de selección del elemento más idóneo.

## **LAS UNIDADES Y SUS FUNCIONES.—**

**UNIDAD PEDAGOGICA.—** Esta unidad se encargará de:

- Revisar los guiones preparados por los telemaestros.
- Programar y planificar las áreas de estudio, adaptados al medio.
- Poner en ejecución los programas a través de la radio.
- Redactar y corregir multicopias y grabaciones de las distintas clases por radio.
- Impartir normas técnico—pedagógicas a los teleauxiliares en cada área.
- Diseñar fichas para la evaluación.
- Presentar informes trimestrales.

### **UNIDAD TECNICA:**

Esta unidad se encargará de las técnicas de control de sonido, de grabación, de mantenimiento de equipos, producción de materiales y dibujo de láminas.

### **UNIDAD DE CONTROL Y ASESORAMIENTO:**

Formada por auxiliares de supervisión, asesores de acción pedagógica, controla las siguientes funciones:

- Investigación y planificación a nivel del Centro.
- Programación.
- Estadística y evaluación.
- Supervisión y capacitación de los teleauxiliares.
- Producción de materiales.

### **TELEAUXILIARES:**

Todo proceso de enseñanza—aprendizaje descansa sobre esta base, que es donde se cumple o se desbarata todo el sistema de educación por radio. En él está depositada toda la responsabilidad del proyecto y de esta nueva visión de la educación.

Se pueden sintetizar en los siguientes puntos todas las funciones del teleauxiliar:

- Es el responsable del proyecto, a nivel de la comunidad.
- Debe ser un líder en la comunidad.
- Debe orientar el diálogo y saber sustentarlo.
- Le toca preparar a los alumnos, para que puedan recibir con claridad el mensaje.
- Ayudar a reformar los conocimientos mediante ejercicios en el tiempo fijo.
- Dinamizar la clase.
- Orientar por voluntad de la comunidad el desarrollo de actividades.
- Incrementar el sentido de servicio comunitario.
- Organizar la “escuela”
- Enviar los controles semanales de trabajo.

#### e.- PLANES Y PROGRAMAS

La educación por radio, como una nueva modalidad de educación, se produce a través de la utilización de dos idiomas: el shuar y el castellano.

Este nuevo sistema ha sustituido en su totalidad, en lo que respecta a este grupo, al sistema anterior de escuela directa. El primer nivel de enseñanza, o instrucción primaria, comprende tres ciclos con dos grados cada uno. El Plan impartido por el Ministerio se cumple en la medida de las circunstancias y de acuerdo a los objetivos propuestos para cada uno de los ciclos de estudio. Estos programas se han adaptado de acuerdo a las condiciones geográficas, fundamentadas en los intereses y necesidades de la cultura.

En todas y cada una de las asignaturas, como en sus contenidos, se ha tratado a que éstas se presten a la reflexión sobre la cultura, sus tradiciones, con el fin de que esos objetivos se cumplan a mediano o largo plazo.

## **PROGRAMA DEL PRIMER CICLO:**

### **IDIOMA NACIONAL.—**

**Lectura y Escritura:** El aprendizaje de la lectura y escritura se inicia en idioma shuar. Básicamente se ha utilizado el método global, utilizándose para dicho caso las cartillas “SHUAR ANTUKTA” Nro. 1 y 2, las que se componen de 42 lecciones. Estas lecciones se desarrollan progresivamente con la ayuda de la Guía Didáctica, manejada por los teleauxiliares y telemaestros.

### **MATEMATICAS.—**

Se trata en todo momento de cumplir con el Programa General. Se utilizan básicamente las cartillas: NEKAPMARAR' NAKURUSTAI Nro. 1 y 2, adaptación del texto “A JUGAR CON LOS NUMEROS”, siguiendo los mismos temas, pero adaptados al medio. Estas cartillas están al alcance del niño y sirven incluso como cuadernos de trabajo. Los dibujos y láminas (conjuntos) se han tomado en base a cosas que rodean al niño, tales como ollas de barro, peces, plantas, animales domésticos, aves, etc.

### **CIENCIAS SOCIALES.—**

Parten de los contenidos fundamentales de estas áreas. Se han adaptado de acuerdo a la organización social del pueblo shuar y especialmente su historia, tradiciones, etc. Estas reformas están reforzadas con el texto “SHUAR ANTUKTA” Nro. 3.

### **CIENCIAS NATURALES.—**

Utilizan el texto oficial del Ministerio de Educación: “ASI ES NUESTRO MUNDO”. Como todos los demás textos, sus temas están adaptados al medio que le rodea al shuar.

### **FORMACION ESTETICA Y TRABAJOS PRACTICOS.—**

La cultura shuar se ha distinguido siempre por el amor a la música y su dedicación a elaborar los objetos para el uso doméstico, la cacería, la comunicación, tales como: changuinas, bodoqueras, canoas, canaletes,

Se pueden sintetizar en los siguientes puntos todas las funciones del teleauxiliar:

- Es el responsable del proyecto, a nivel de la comunidad.
- Debe ser un líder en la comunidad.
- Debe orientar el diálogo y saber sustentarlo.
- Le toca preparar a los alumnos, para que puedan recibir con claridad el mensaje.
- Ayudar a reformar los conocimientos mediante ejercicios en el tiempo fijo.
- Dinamizar la clase.
- Orientar por voluntad de la comunidad el desarrollo de actividades.
- Incrementar el sentido de servicio comunitario.
- Organizar la “escuela”
- Enviar los controles semanales de trabajo.

#### e.– PLANES Y PROGRAMAS

La educación por radio, como una nueva modalidad de educación, se produce a través de la utilización de dos idiomas: el shuar y el castellano.

Este nuevo sistema ha sustituido en su totalidad, en lo que respecta a este grupo, al sistema anterior de escuela directa. El primer nivel de enseñanza, o instrucción primaria, comprende tres ciclos con dos grados cada uno. El Plan impartido por el Ministerio se cumple en la medida de las circunstancias y de acuerdo a los objetivos propuestos para cada uno de los ciclos de estudio. Estos programas se han adaptado de acuerdo a las condiciones geográficas, fundamentadas en los intereses y necesidades de la cultura.

En todas y cada una de las asignaturas, como en sus contenidos, se ha tratado a que éstas se presten a la reflexión sobre la cultura, sus tradiciones, con el fin de que esos objetivos se cumplan a mediano o largo plazo.

## **PROGRAMA DEL PRIMER CICLO:**

### **IDIOMA NACIONAL.—**

**Lectura y Escritura:** El aprendizaje de la lectura y escritura se inicia en idioma shuar. Básicamente se ha utilizado el método global, utilizándose para dicho caso las cartillas “SHUAR ANTUKTA” Nro. 1 y 2, las que se componen de 42 lecciones. Estas lecciones se desarrollan progresivamente con la ayuda de la Guía Didáctica, manejada por los teleauxiliares y telemaestros.

### **MATEMATICAS.—**

Se trata en todo momento de cumplir con el Programa General. Se utilizan básicamente las cartillas: NEKAPMARAR' NAKURUSTAI Nro. 1 y 2, adaptación del texto “A JUGAR CON LOS NUMEROS”, siguiendo los mismos temas, pero adaptados al medio. Estas cartillas están al alcance del niño y sirven incluso como cuadernos de trabajo. Los dibujos y láminas (conjuntos) se han tomado en base a cosas que rodean al niño, tales como ollas de barro, peces, plantas, animales domésticos, aves, etc.

### **CIENCIAS SOCIALES.—**

Parten de los contenidos fundamentales de estas áreas. Se han adaptado de acuerdo a la organización social del pueblo shuar y especialmente su historia, tradiciones, etc. Estas reformas están reforzadas con el texto “SHUAR ANTUKTA” Nro. 3.

### **CIENCIAS NATURALES.—**

Utilizan el texto oficial del Ministerio de Educación: “ASI ES NUESTRO MUNDO”. Como todos los demás textos, sus temas están adaptados al medio que le rodea al shuar.

### **FORMACION ESTETICA Y TRABAJOS PRACTICOS.—**

La cultura shuar se ha distinguido siempre por el amor a la música y su dedicación a elaborar los objetos para el uso doméstico, la cacería, la comunicación, tales como: changuinas, bodoqueras, canoas, canaletes,

balsas, cachos, kutank', etc. Por esto se ha dado gran relieve a estas áreas de la artesanía.

Las áreas de Asociación, Educación para la Salud, Ed. Social y Cívica, siguen básicamente el programa oficial.

## SEGUNDO Y TERCER CICLO:

En el Segundo y Tercer Ciclo, se aplican los Programas y Planes vigentes del Ministerio de Educación: las adaptaciones, en los temas o contenidos programáticos, van de acuerdo a las necesidades, intereses y objetivos de cada uno de los ciclos y del sistema.

Para la lectura se emplean los textos de la serie "SHUAR, ANTUKTA' ", que han sido realizados para la aplicación del método bicultural. Supone la aplicación constante de este método bicultural. Supone la aplicación constante de este método y el ejercicio continuo de los alumnos en shuar y castellano. Estos textos son algo más que simples libros de lectura. Parten de la observación del medio ambiente, de la reflexión sobre una tradición autóctona, la situación del pueblo shuar y sus proyecciones futuras en el desarrollo nacional.

Los contenidos de estos fascículos, abarcan lecturas graduadas que amplían argumentos tratados en temas anteriores en el marco de la Asociación Shuar y de la Provincia, la importancia de estar organizados en Federación para el adelanto cultural shuar y el desarrollo del grupo.

### f.— HORARIO:

El horario de trabajo se ha confeccionado de acuerdo a los ciclos, de lunes a viernes.

La "escuela" o el curso durará 9 meses, de octubre a julio. Las emisiones diarias se inician a las 8 a.m. hasta la 1 y 30 p.m. repartidas en 6 períodos de 45 minutos, con un receso intermedio.

Los 5 minutos iniciales de cada "clase" comprenden actividades de ambientación; los 20 minutos siguientes de "clase" propiamente dicha y los 20 restantes corresponden a actividades prácticas o de trabajo.

La jornada diaria se inicia a esta hora debido a la distancia que tienen que recorrer los alumnos para llegar a la escuela.

#### **g.- REGISTROS Y PRUEBAS DE RENDIMIENTO.-**

Cada teleauxiliar lleva en “su escuela” los siguientes registros:

- Registro escolar,
- Libros de vida,
- Libro de control de emisiones y trabajo (Leccionario).

Las pruebas de rendimiento son elaboradas por las respectivas áreas de estudio y para cada grado. Estas pruebas son preparadas por los telemaestros para ser aplicadas cada trimestre, más o menos paralelamente con las que se toman en las escuelas directas. Estas pruebas son aplicadas por los teleauxiliares, previa orientación de los telemaestros. La calificación es sobre 20. Una vez calificados y elaborados los respectivos cuadros, éstos pasan a ser estudiados por el Departamento de Coordinación General, con el fin de prestar la ayuda respectiva y dar las sugerencias necesarias. Por su parte, el teleauxiliar tiene opción a esta calificación en un 50 por ciento, la misma que corresponde al trabajo “en clase”, cumplimiento de deberes, actividades de los alumnos a él encomendados.

#### **h.- ESCUELA Y COMUNIDAD.-**

La escuela dentro de una comunidad shuar es el centro de las actividades. Estas actividades de desarrollo comunal se planifican en unión con las principales autoridades del lugar, esto es el Síndico, el Comité de Padres de Familia, Coordinador del Area, Teleauxiliar y pobladores.

El sistema de ayuda mutua y minga es la base de las actividades que van en beneficio de ese centro. Se arreglan canchas, caminos (limpieza o empalizado), construcción o reparación de la escuela, desarrollo agrícola (huerta escolar), desarrollo ganadero, etc.

#### **i.- EL EQUIPO DE TRABAJO.-**

Este equipo está compuesto por:

- 1— El Telemaestro,
- 2— El Teleauxiliar,
- 3— El Alumno.

Todo proceso de comunicación está condicionado a una base fundamental que es el MENSAJE que se comunica o transmite. Este mensaje debe estar al alcance del público.

El mensaje que se va a transmitir debe estar planeado cuidadosamente, para evitar oscuridad o confusión de ideas. Debe estar bien definido y concreto, de acuerdo al público al que se dirige. Ya en el plano de **comunicar para educar**, este mensaje debe ser cuidadosamente manejado; esto implica que se vean con claridad los temas; fijar los objetivos y escoger los medios y los métodos, de manera que, a través de un estímulo que recibe el alumno, éste sea capaz de dar una respuesta.

Este proceso de comunicación del mensaje, está condicionado en cierto modo a lo que puedan hacer, en primera instancia el telemaestro y teleauxiliar por un lado y el alumno incentivado por el otro. Veamos con un poco más de detención cada uno de ellos:

#### **EL TELEMAESTRO.—**

Es un educador. Es un nuevo tipo de educador que será escuchado por una cantidad y variedad de alumnos que él no conoce, y que, por lo tanto, deberá hacer el máximo de esfuerzo para llegar a ellos; para captar sus intereses a través de su mensaje.

Huelga cualquier comentario acerca de la importancia de su papel como educador. Este necesariamente tendrá a su favor una gran experiencia docente, que le permita una mayor eficiencia en su labor de comunicarse con “sus alumnos”; para lo cual requiere de una cierta facilidad de expresión oral y de imaginación.

Bajo su responsabilidad está la elaboración de los guiones o lecciones, que deberán estar organizadas de acuerdo a los intereses (edad) de los alumnos.

La dificultad de no tener un contacto directo con los alumnos debe ser superada por el interés y la motivación, para convertir al alumno en un participante activo del sistema.

Por otra parte le corresponde prestar una información exacta de su trabajo. Visitar las “aulas” con el fin de recibir las ideas, las sugerencias de los teleauxiliares, de los directivos.

Finalmente, como en todo proceso de enseñanza—aprendizaje, no se debe descuidar la evaluación de todas las lecciones, con el fin de ponerlas al día y tratar, en lo posible, de mejorarlas.

## EL TELEAUXILIAR.

Si la acción del telemaestro está condicionada al mensaje que debe comunicar, la del teleauxiliar, deberá procurar que ese mensaje encuentre una respuesta. Esta respuesta estará dada en la medida que su acción esté dirigida a conseguir el **máximo de atención** de parte de los alumnos.

Las normas de conducta por él impartidas deben cumplirse con respeto. Deberá enseñarles a escuchar, ayudar a que comprendan la situación de esa comunicación (clase).

Tratará de que en definitiva se utilicen todos los recursos disponibles tanto en la “escuela” como en la comunidad.

Conocer las necesidades de los alumnos, estudiar los programas—guías, textos, materiales será preocupación fundamental del teleauxiliar.

Su labor será la de un verdadero maestro en cuanto que es **guía de discusión**, el que desarrolla destrezas, desarrolla el pensamiento crítico, aclara interpretaciones oscuras, provee de lo necesario.

De allí la importancia de su preparación, tanto en el campo didáctico, como humanístico.

## EL ALUMNO.

El alumno es la parte vital del sistema. Todo mensaje, la intención educativa, los objetivos propuestos, las aspiraciones de este pueblo, están dirigidas a él. Será el teleauxiliar el que deberá dar la última palabra sobre este nuevo sistema. Será quien deberá en definitiva responder de la bondad de la radio como auxiliar de esta nueva acción educativa.

## **j.- GUIÓN DE CLASE**

Siendo la radio un medio a través del cual se imparte la educación, su empleo requiere un “período-clase”, que se ha dividido en tres partes:

- 1) – la **preradiodifusión**: antes de la emisión;
- 2) – la **radiodifusión**: durante la emisión;
- 3) – el **control ulterior**: después de la emisión.

### **–La preradiodifusión.–**

En este espacio de tiempo, el teleauxiliar debe preparar el ambiente, es decir, eliminar las distracciones de modo que los alumnos estén listos para la emisión.

El tiempo es de 5 minutos tiempo en el cual distribuirá todos los materiales para que todo esté listo para el uso. Encenderá el receptor para asegurarse que funcione bien y se escuche sin dificultades.

### **–La emisión.– Comprende la clase propiamente dicha:**

- a– **Presentación**: saludo al ciclo y al teleauxiliar, solicitando a que presten atención. A continuación se enuncia el tema simultáneamente al ciclo.
- b– **Ejercicios preliminares**: levantar las manos, ponerse de pie, etc.  
– El telemaestro ordena que un grado realice un trabajo: dibujar, leer, escribir, resumir, calcular, etc.
- c– **Actividades**: realizar las actividades planificadas para cada grado, de acuerdo al tema; esto con la ayuda del teleauxiliar:  
– Se exponen en el pizarrón: láminas, cuadros, objetos, etc.  
– Resolución de ejercicios de lectura, escritura o cálculo (de acuerdo al tema).
- d– **Actividades de refuerzo**:  
– El teleauxiliar da un trabajo al grado, calculando el

tiempo necesario, mientras se toma el otro grado.

- El telemaestro pide al auxiliar que haga entregar los trabajos y haga prestar atención a la clase.
- Siguiendo el mismo procedimiento anterior, en cuanto a las actividades previas de elaboración y de refuerzo, el telemaestro con la ayuda del teleauxiliar procederá a la enseñanza con el siguiente grado, según el tema enunciado.

e– Despedida de la audición o clase:

Durante la emisión, el teleauxiliar deberá tomar el máximo de interés y participación en el programa. Las dudas o las dificultades, hastío, deben ser tomadas muy en cuenta para las aclaraciones o posibles sugerencias que deberá hacer al telemaestro.

–Después de la emisión.–

Comprende el período de **evaluación**, con el fin de detectar el grado de comprensión, las dudas o dificultades del alumno, los conocimientos que **necesitan reforzamiento o aclaración**.

### 3.– CICLO BASICO ADAPTADO Y EXTENSION CULTURAL

La Educación que el niño shuar recibe en la escuela radiofónica no puede truncarse o desvanecerse al inicio del camino. La educación del nuevo shuar implica todo un proceso que nace con él y muere con él. Este nuevo concepto de educación debe completarse necesariamente en un nivel inmediato superior, esto es, en un Ciclo Básico adaptado o a través de Programas de Extensión Cultural.

El gran índice de analfabetismo por un lado y la deserción a nivel del Ciclo Básico en Colegios tradicionales, han hecho pensar seriamente en un tipo de educación para el shuar adulto. De allí la necesidad imperiosa de emprender la implantación de un Ciclo Básico especial para el shuar, esto es, adaptado a su realidad, a las circunstancias socio-culturales, en definitiva, acorde con sus necesidades.

Si la creación e implantación de las EE.RR. significó una serie de

problemas y dificultades, tanto más constituirá la elaboración de este Plan y de su efectivización.

La Federación de Centros Shuar, se halla empeñada en la elaboración de este Plan, el mismo que, puesto a consideración del Ministerio, podría ponerse en práctica.

Ha sido preocupación constante de la Federación el dar preferente atención a la generación joven, también al margen del sistema escolar. Periódicamente se organizan cursos de complementación, con el fin de reforzar la educación o de revalorar la educación recibida; se hacen cursos sobre la organización de cooperativas, la política de la Federación, etc.

Se han organizado asociaciones juveniles para asuntos de catequesis, líderes de comunidad, teleauxiliares. Cerca de Sucúa (Kfim') existe un centro para cursos, conferencias de formación familiar de la nueva comunidad shuar.

Un selecto grupo de dirigentes, profesores y asesores, tiene en sus manos esta labor tan eficiente, la que está haciendo posible de que este grupo humano vaya encontrando su identidad revalorice su cultura y se sitúe con igualdad de derechos, dentro del convivir nacional.

## EXTENSION CULTURAL.—

Mediante programas de **audiencia abierta**, se trata de formar y elevar el nivel cultural del grupo humano. Estas programaciones tratan de llegar hasta la comunidad con temas para la **reflexión y la acción**.

Tratan además de conocer la estructura de la Federación Shuar, su política de unidad, y es más, el interés de que todos los shuar se federen, porque sólo unidos podrán vencer.

Estas programaciones se emiten en horas hábiles, es decir, antes y después de los trabajos.

Siendo la radio un medio tan poderoso de transmisión de este mensaje, su acción es decisiva y determinante en favor de una auténtica liberación y concientización de este grupo humano.

Por otra parte, cabe anotar que la Federación Shuar, con el fin de capacitar al elemento propio, sostiene un alto número de becas para realizar estudios a nivel superior. Es obligación de todos los beneficiarios, devengar lo recibido con su trabajo y, más que todo, con la preparación, para enseñar a los demás. "Lo que tú sabes, enséñalo a tus hermanos, no lo guardes para tí solamente", dice un lema de esta nueva política educativa y de compromiso social.

#### **4.— OBSERVACION PRACTICA.—**

Poco o nada serviría un sistema si todo su planteamiento teórico no fuera llevado a la práctica.

Teoría y práctica hacen el complemento de este nuevo sistema de educación por radio.

Ya en el plano de la experiencia, de la práctica misma, es donde se ve la bondad o deficiencia de un sistema.

Fue preocupación mía, la observación en el plano de la realidad, en el lugar de los hechos, tanto en la emisión de la clase como en la recepción por parte de los alumnos.

En primera instancia, todo el aparato de este nuevo sistema se origina en una nueva utilización de un instrumento de comunicación: la radio. La Radio Federación, es una emisora que labora al servicio de los grandes intereses del pueblo shuar. Inició sus transmisiones el año de 1968 en Sucúa. Cubre actualmente el área nacional en sus bandas de 60 y 90 metros en idioma castellano y shuar respectivamente. Las Escuelas Radiofónicas se inician el año de 1972-73 con 1 grado y 31 centros escolares y 4 telemaestros.

#### **CLASE POR RADIO.—**

Es obligación de todos los telemaestros la preparación del GUIÓN de clase. Este guión debe ser revisado de acuerdo al tema, a los recursos disponibles que haya utilizado el telemaestro, a la didáctica, al tiempo, a los textos y a la música que se utilizará en la emisión. Aprobado el guión pasa a la etapa final de este proceso de preparación de la clase, es decir a la grabación. Para ello, es necesaria la locución. La grabación

debe ser nítida, es decir debe haber correcta pronunciación y tono apropiado. Revisada la grabación, la clase está lista para ser transmitida al ciclo correspondiente.

No es mi afán en el presente trabajo hacer consideraciones de tipo técnico, sino ver el funcionamiento de este sistema y los resultados de una nueva concepción de la educación entre los shuar.

En el segundo momento, el de la observación directa, encontré una serie de experiencias, de las cuales anotaré alguna.

Después de estudiar los aspectos teóricos, de observar en la marcha este nuevo sistema educativo en el plano del que se podría definir el “decir”, quise observar en el plano del “hacer”; es esto el de su aplicación junto al niño, en su escuela en la mitad de la selva, en su centro.

La observación en un reducido número de escuelas y durante pocos días, no dan derecho a poder generalizar ciertos aspectos de este complejo sistema de educación por radio a nivel escolar. Pero de todos modos, con las reservas del caso, me permito anotar una experiencia muy valiosa.

En la visita realizada a distintas escuelas, tanto directas como radiofónicas, he podido constatar y escuchar clases por radio y clases directas en centros shuar.

## LA COMUNIDAD Y LA ESCUELA.—

La mayoría de las escuelas radiofónicas y de las demás escuelas directas que aún subsisten pero con profesores graduados (en la mayoría shuar), presentan un aspecto común. Alrededor del centro, o en su contorno, se hallan enclavadas dispersas casitas construidas con materiales del medio. La escuela se la puede diferenciar difícilmente, ya que presenta el mismo aspecto externo que las demás casas de la comunidad. El techo de paja, las paredes de quincha de chonta o guadúa, igual el piso. En otros casos su presencia externa es la de una escuela tradicional, esto es con paredes y piso de tabla, y con cubierta de planchas de zinc.

En las paredes interiores se encuentran pegados o colgados carteles y mapas. Junto a la bandera nacional, se encuentran trabajos realizados por los alumnos, esto es, collares, mullos, canoas, lanzas, canastos.

Los pupitres de madera son utilizados generalmente por dos o más alumnos del mismo grado. El aula casi siempre está dividida en dos sectores, uno para cada grado del respectivo ciclo.

En un sector de fácil acceso o sobre la mesa del “profesor” o teleauxiliar, está la radio. Esta se mantiene casi siempre encendida (claro, se gastan mucho las pilas). Una tenue musiquilla acompaña el trabajo, y en otros casos se escucha algo la clase de ciclo diferente.

El telemaestro ha dado las órdenes precisas y el teleauxiliar está atento a su señal. Se escucha de acuerdo al horario un llamado especial por medio del “tumaank”<sup>(1)</sup>. Los alumnos sentados, miran con recelo al intruso, mientras el telemaestro solicita la atención.

## LA CLASE.—

Captada la señal de la radio el teleauxiliar pide que los alumnos preparen los materiales (libros, cuadernos, lápices, etc.).

El telemaestro indica el tema de la clase y el teleauxiliar anota en su leccionario.

Tomaré una clase a manera de ilustración:

### LECTURA Y ESCRITURA

#### Primer Ciclo

**Tema:** Lectura de frases. Pág. 18 para el Segundo Grado y Pág. 6 para los de Primer Grado, del libro “Shuar Anduktá”.

El teleauxiliar ordena abrir el libro en las páginas señaladas y les ayuda en esta tarea especialmente a los de Primer Grado. Todas estas órdenes e indicaciones las da en shuar : 4 ó 5 minutos se van en este período de preparación.

**Actividades:** Observación de las láminas de las páginas respectivas. El teleauxiliar les secunda en todas las actividades de observación individual y por grupos. Por lo que se ha observado, es conveniente que la observación sea dirigida por el teleauxiliar con el fin de fijar más el interés de los alumnos.

(1) Arco de una cuerda.

Así, brevemente motivada la lectura y a través de un corto diálogo acerca de los distintos objetos que componen la gráfica adjunta, el telemaestro lee despacio la primera frase escrita en letras semi-impresas y en los dos idiomas, primero el castellano y debajo en shuar:

**“Confiamos en Dios infinitamente más que en la plata”.**

Lee dos veces. Repite las palabras de difícil pronunciación, como “infinitamente” y ordena que los alumnos repitan en forma coral e individual. Esta pronunciación es defectuosa, confunde el sonido de ciertos fonemas, especialmente, “infi”—por “Enfe”. La lectura es mecánica. Leen varias veces con ayuda del teleauxiliar. No se ha explicado el contenido o significado de estas palabras, lo cual hay que tomar muy en cuenta. Por otra parte es conveniente corregir pronunciaciones defectuosas, especialmente en castellano. Esto requiere mucho ejercicio extra.

Lectura en shuar. Es más suelta. Los alumnos repiten, en shuar, etc. ...

El telemaestro pide, que los alumnos del segundo grado escriban en sus respectivos cuadernos esas frases. Solicita a la vez la ayuda del teleauxiliar, para realizar esta actividad.

Con los alumnos del primer grado, ordena observar las palabras y sílabas sueltas en los párrafos siguientes. Por supuesto que en el idioma shuar. Los alumnos así lo hacen. Estas palabras son:

**pl a t a, f l a m e a, b r a m a, i n f l a r.**

El telemaestro lee despacio cada una de ellas y solicita que los niños repitan en forma individual.

Separa las sílabas de las palabras, quedándose solamente con sílabas de difícil pronunciación en castellano:

**pl a, f l a, b r a, i n f l a, i n f a.**

Ordena en shuar: “lean conmigo”: “pla,...” los alumnos repiten: “fla...” Da énfasis en la diferenciación del sonido de los fonemas “p” y “f”... etc.

Los alumnos pasan a la pizarra a escribir en forma individual las sílabas y palabras que ordena el teleauxiliar, mientras se escucha una música suave.

Casi todos encuentran dificultades en esta fase de llevar la palabra

o sílaba pronunciada a la escritura de las mismas. A momentos esta enseñanza se vuelve silábica o se insiste demasiado en ella.

Inmediatamente se procede a la escritura en shuar con el mismo procedimiento que en castellano.

La labor del teleauxiliar es decisiva. Interviene en la corrección, tanto de la escritura como de la lectura de sílabas, frases, y palabras.

Hasta este momento han transcurrido 20 minutos de clase. El teleauxiliar, por sugerencia del telemaestro, revisa los trabajos del segundo grado, mientras los de primer grado realizan ejercicios individuales de escritura, tanto en castellano como en shuar.

Desde este momento se inicia la segunda parte de la clase. El telemaestro se ha despedido de sus alumnos y el teleauxiliar inicia las actividades de refuerzo; esto es, lectura de otras frases de la misma página, escritura al dictado, etc.

Este momento es sumamente importante porque en él se pueden llenar todas las lagunas y dificultades del alumno. Generalmente, el teleauxiliar se limita a repetir los mismos ejercicios y a realizar las mismas actividades señaladas o ya realizadas por el telemaestro.

#### OBSERVACIONES:

Añado algunas a las anotadas. Creo que es conveniente ante todo que haya una perfecta armonía entre el telemaestro y el teleauxiliar; éste último en determinadas horas (trabajos de aplicación o reforzamiento) es el que lleva toda la dirección de la clase. Por lo cual es imprescindible que éste conozca un mínimo de didáctica y preparación científica.

Muchos alumnos observan posiciones incorrectas en la escritura y en el uso de los materiales; deben corregirse.

Los errores de pronunciación son frecuentes, y es normal; pero de igual manera no deben descuidarse ya que su aprendizaje de otro modo será defectuoso.

En la mayoría de los centros y ciclos, es muy encomiable la labor del teleauxiliar. Muchos son verdaderos maestros, tanto en la dirección

y control de la clase como en la personalidad que demuestran fuera de ella. La inmejorable condición de ser nativos, y por ende, de conocer el idioma, las costumbres, y de vivir en el medio, les pone en condiciones sumamente ventajosas para la acción educadora y mentalizadora de su pueblo.

Es conveniente señalar que, periódicamente, estos centros y escuelas, por más alejadas que se encuentren reciben la visita del supervisor de las EE.RR. Es de esperar que su labor no se concrete solamente a eso que ha sido tan negativo en la Supervisión Escolar tradicional esto es, a la firma de leccionarios o meras visitas protocolarias.

## 5.- LA EVALUACION.-

En todo sistema educativo la evaluación tiene vital importancia. Los resultados que de allí se obtengan, servirán para comprender si los objetivos propuestos se han cumplido o no.

De acuerdo al análisis de estos resultados se tratará de buscar los medios más eficaces para reforzar o rectificar. Pero, antes de cualquier evaluación, debe saberse primeramente qué es lo que queremos evaluar.

Se puede evaluar la apreciación del aprendizaje, el sistema en sí, los objetivos, la calidad de conocimientos, o los aspectos meramente técnicos.

En nuestro caso, no podemos hacer una evaluación por separado, sin ver la totalidad. Una evaluación en este sentido, unilateral, resultaría muy parcializante; la misma que no nos daría una visión real de la situación.

No se puede de igual forma, mirar a la educación como una finalidad en sí misma, sino, como un instrumento de formación, esto es, la formación del nuevo suar.

Por el contrario, una evaluación que no esté ceñida a la verdad carecerá del valor de él deseado.

### III CONCLUSIONES

A lo largo de este trabajo se ha tratado de subrayar la real situación del pueblo shuar, su derecho innegable a vivir y autodeterminarse. En este contexto, el aspecto educativo juega un papel primordial y preponderante. La acción educativa en este sentido es decisiva, y ésta debe estar en manos de aquellos que, procurando una oportuna canalización de sus esfuerzos, logren el bienestar de todo el grupo. Allí, la clave del éxito: "cargar la máquina shuar con carbón shuar..." y lanzarlo a su propio ritmo.

Un pueblo organizado, es siempre motivo de preocupación y esta preocupación tiene razón suficiente para que su acción llame a inquietud de aquellos que se sientan despojados del poder de decidir por los demás.

La Federación de Centros Shuar, su política de organización y de trabajo, la radio, las EE.RR., las cooperativas para el libre ejercicio de la explotación y el coloniaje.

Se le acusa de segregacionista, de racista, de separatista. ¿Se puede catalogar de racista a un pueblo que lucha por la vida?, ¿que lucha por un pedazo de tierra, para vivir conforme a sus patrones culturales?

Por otro lado, se cree que su forma de organización es un atentado contra la autoridad constituida. ¿Qué significado tienen esas concepciones cuando actualmente se piensa en una auténtica integración latinoamericana?

El concepto de unidad es mucho más amplio en estos momentos. "En América Latina muchos son los Estados que en sus fronteras tienen regiones culturales en común ...", por otro lado, los pueblos indoamericanos son anteriores históricamente a los Estados nacidos en la Independencia de España.

Así como ha llamado la atención su aspecto organizativo, mucho más, debe llamarla el nuevo sistema educativo.

La educación en manos de los shuar y la implantación de un nuevo sistema de comunicación radiofónico, ha sido motivo de continuas controversias y cuestionamientos.

La presencia de escuelas directas, de internados para niños shuar, sigue siendo el reto que tiene que superarse paulatinamente. No todo se puede hacer a la vez, y este proceso es largo, requiere de paciencia e infinita confianza en las capacidades de sus directivos, y más que todo, una fe inquebrantable en el éxito.

Se les acusa de que la educación que recibe el shuar, a través de este nuevo sistema, no sirve, que los alumnos “no aprendan nada”!

No sirve ¿para qué? ... y no aprende nada, ¿de qué? ... Este criterio superficial peca de etnocéntrico y cientifista, en la mayoría de las escuelas y colegios nacionales, se pretende “enseñar” embutiendo al alumno una serie de conceptos y conocimientos inútiles a través de una cantidad de materias que no se justifican, de un enciclopedismo absurdo que lo único que consigue a la postre, es confundir y complicar la vida del escolar.

¿Qué es lo que necesita “aprender” el shuar? No necesita más que un puñado de destrezas y disciplinas que le ayuden a conseguir los medios indispensables para satisfacer sus necesidades primarias y conectarse con el medio circundante en una actitud de libertad y sin complejos.

El criterio de que el shuar debe hablar y pensar como un blanco es muy común. Para esto debe “civilizarse”, y para civilizarse tiene que aprender el idioma, debe “cristianizarse”, “olvidar sus costumbres salvajes”. Allí entonces lo erróneo de nuestra educación tradicional. Un criterio plagado de prejuicios, el mismo que llevó rápidamente a un estado de aculturación del pueblo shuar.

El shuar precisa de lo necesario para vivir, para identificarse como grupo humano; y para que estas justas aspiraciones se vean colmadas, es imprescindible que ¡el sea el propio gestor de su historia!

Nadie puede negar que en esta dura tarea de identificación existan fallas y deficiencias en ciertos aspectos técnicos, en el proceso mismo de enseñanza—aprendizaje; pero esto no le quita validez al sistema, y es más, al objetivo propuesto; esto es la formación del nuevo shuar!

Si miramos las estadísticas educacionales, podemos comprobar las EE.RR. han significado un verdadero acierto en la solución del grave problema de la deserción de alumnos y de maestros de las escuelas de frontera y de la selva.

¿Qué educador foráneo puede resistir a las inclemencias del tiempo, a la falta de vías de comunicación, a todo aquello que por más aventurero o romántico que sea, no conoce y no ama? ...

Nadie puede dar lo que no tiene. Y es verdad. ¿Qué significa entonces, que 83 profesores en nuestra Provincia hayan renunciado a sus cargos en menos de un año? ¿Cómo llenar estas vacantes? ¿Con lo que asome! Ya la profesión de maestros no tiene significado. Sólo los quijotes llevamos la contraria!

Si la situación se ha presentado en las escuelas directas, fiscales y fisco-misionales, sean unitarias o pluridocentes ¿cuál sería el problema si en esos lugares alejados no encontráramos la presencia de las Escuelas Radiofónicas?

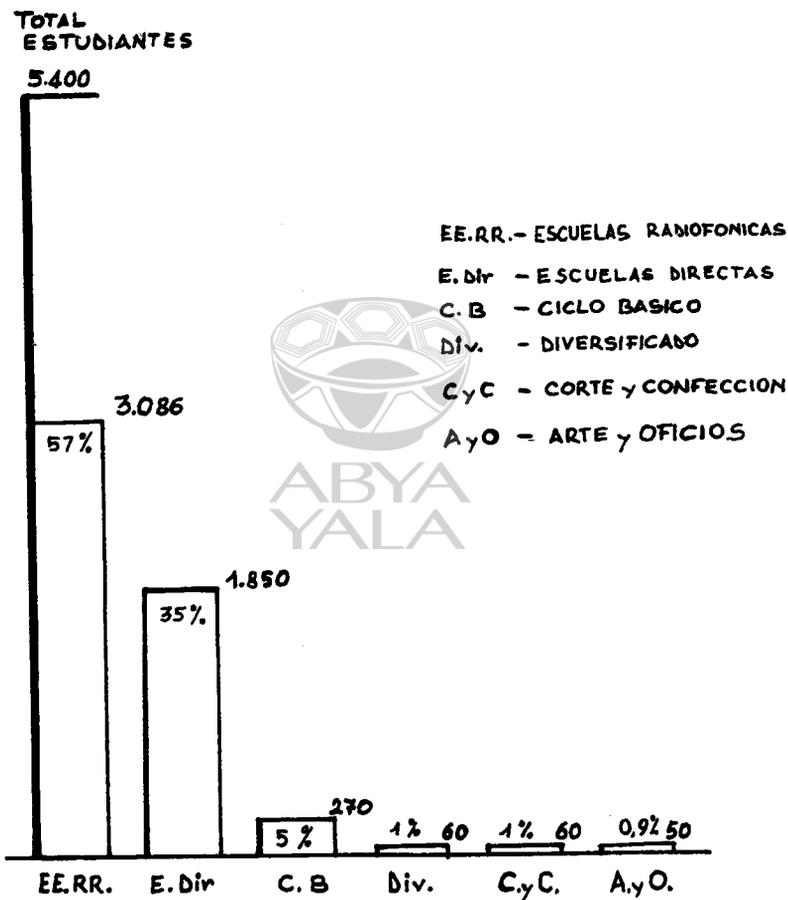
¿Cuántos maestros se necesitarían para atender a todos esos centros shuar dispersos por la inmensidad de la Selva?

Que los escépticos acepten la realidad. Este solo aspecto justifica a saciedad la presencia indiscutible de una educación radiofónica shuar y de una EDUCACION SHUAR!

De allí que, esta educación se sintetiza en:

- Una acción que revaloriza la cultura, sin apartarse en “reservas culturales o raciales” (de museo), sino en el contexto de una sociedad global que la circunda.
- Formación de una conciencia étnica (no racismo), con el fin de liberarse de la dominación cultural y económica.
- La autodeterminación de este grupo cultural; es decir, que él sea el forjador de su propia historia; que sea el portador de su palabra, para que nadie siga hablando en su nombre, o le diga lo que tiene que hacer.
- Que ayude a preparar un liderazgo consciente y respetable de su posición de etnia y de la posición de clase en el sistema imperante de nuestra sociedad ecuatoriana.
- Que ayude a liberar de los patrones culturales inconsultos, impuestos por la sociedad urbana; de ahí que sus tradiciones deben ser interpretadas a la luz del avance de la ciencia y culturas modernas.

— Por último, no hay que olvidarnos que una lucha no debe ser aislada; ésta, en todo momento estará ligada a la formación de una ideología, de una política clara y bien definida en defensa de los oprimidos y explotados.





## BIBLIOGRAFIA

**BARRUECO DOMINGO:**

"Historia de Macas" -Ed. Don Bosco- Cuenca, 1959.

**DIARIO "El Comercio":**

"Esta es la realidad" -Suplemento- Lunes 10-X-1977.

**COSTALES ALFREDO:**

"La Nación Shuar" -Serie "E"- Mundo Shuar Volumen 1 de 1977.

**CONFERENCIA EPISCOPAL ECUATORIANA:**

"Justicia Social" -Quito- 1977.

**FEDERACION DE CENTROS SHUAR:**

"Solución original a un problema actual" -Ed. Don Bosco- Quito - 1976.

**FEDERACION DE CENTROS SHUAR:**

"Shuar Antukta" -Serie- Sucúa - 1976.

**FREIRE P. - ILLICH I.:**

"Diálogo" -Ediciones Búsqueda- CELADEC B.A. 1975

**MASHINKIASH' R.:**

"La Educación entre los shuar" -Serie "B"- 1976.

**NAVARRETE AULO:**

"Radio educativa" -EE.RR. Shuar- Sucúa - 1976.

**SACOTO ANTONIO:**

"El indio en el ensayo de la América Española" Ed. Las Américas Publishing Company - N. York - 1971.

**VARIOS Autores:**

"Ecuador: Pasado y presente" -Ed. Universitario- Quito - 1975.

**PORRAS P. - PIANA L.:**

"Ecuador Prehistórico" -Ed. Instituto Geográfico Militar"- II edición - Quito - 1976.

Apuntes de la Universidad de Cuenca: Pedagogía y Didáctica - IV - Ciclo.

Apuntes tomados del "Plan Integral de las EE.RR."

Notas: "Sobre la Ley de Colonización" Vicaría de Pastoral Shuar - 1978.

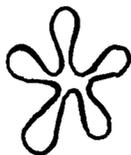
# ANEXO

## I

*El texto que sigue constituye la parte final del INFORME SOBRE EL TALLER DE INVESTIGACION DE LAS ESCUELAS RADIOFONICAS BILINGUES BICULTURALES DE LA FEDERACION SHUAR. Se trata de un trabajo realizado por un grupo de estudiantes del Dep. de Antropología de la P. Universidad Católica en 1978.*



ABYA  
YALA



## EVALUACION DE LAS ESCUELAS RADIOFONICAS

Lilyan Benítez  
Alicia Garcés

En el actual territorio ecuatoriano, se han asentado desde su prehistoria, diversos grupos étnicos con organizaciones socio—económicas propias, culturas e idiomas particulares.

Con la llegada de los españoles, estos grupos y sus territorios fueron articulados en una formación socio—económica cuyo modo de producción dominante era el capitalismo en su fase inicial de acumulación.

Si bien estos territorios y sus habitantes fueron adscritos inmediatamente a las divisiones políticas coloniales (Virreynatos, Real Audiencias, Capitanías, etc), la integración real a nivel económico se fue dando en diversas épocas, con diferente ritmo y características de acuerdo al grupo y a las necesidades del modo de producción dominante.

Para esta integración, el gobierno colonial primero, y luego el republicano, implementaron diversas políticas tendientes a la consecución de este fin.

La sociedad shuar es uno de los grupos que más tarde fue incorporado. En esta circunstancia, se puede considerar que la organización socio—económica, política e ideológica shuar, tuvo un desarrollo propio hasta la llegada de las misiones salesianas en 1894. Si bien es cierto, que los contactos con representantes de la sociedad nacional datan desde el siglo XVI, éstos no alteraron la estructura básica del grupo, lo que nos demuestra que en esa época, el Estado no tenía la necesidad imperiosa de una efectiva incorporación de esos territorios, pues la permanente resistencia de los nativos no es causa suficiente para que la integración de estos territorios no se haya dado.

Para la segunda mitad del siglo XIX, un conjunto de situaciones habrían de impulsar la definitiva integración de la región oriental. Con la independencia política de España y la creación de las actuales repúblicas en donde el territorio y la nacionalidad son componentes básicos, surgieron una serie de problemas para los que el Estado debió buscar solución. Así, el problema limítrofe adquirió dimensiones especiales, por cuanto los anti-

guos territorios coloniales, divididos en diferentes repúblicas, dieron origen a discrepancias por los límites establecidos entre ellas. La frontera ecuatoriana fue objeto de continuos asedios, especialmente en el sur, por parte del Perú, lo que motivó a que el Estado se viera encarado a buscar los mecanismos que le permitieron afianzar sus fronteras y defender su territorio.

Por otro lado, las necesidades propias del desarrollo económico del país impulsaban a buscar un aumento de la productividad, la expansión de la frontera agrícola y la creación de un mercado interno de bienes y mano de obra, lo que hizo volver los ojos hacia el Oriente.

Además, existían otros problemas derivados de la defectuosa tenencia de la tierra de la explosión demográfica y del deterioro ecológico en la Sierra, lo que generaba la necesidad de buscar la incorporación de nuevas tierras a la producción.

Enfrentando el Estado a estos problemas, limitado en múltiples aspectos (económicos especialmente), vió en la labor que podían desarrollar los misioneros en el Oriente uno de los mecanismos más eficaces para solucionarlos.

Por un lado, los misioneros avalizaron la presencia ecuatoriana en la zona, que si bien estaba habitada por diferentes grupos étnicos, éstos al no estar articulados efectivamente a la sociedad nacional no representaban, ni para el Perú ni para el mismo Ecuador, presencia alguna. Si no pasaban de ser considerados como bestias, salvajes, bárbaros, etc., mal podían representar a ningún estado.

De otro lado, las misiones, al establecerse, crearon la infraestructura necesaria para facilitar la incorporación de esta región a la explotación extractivista, agrícola, pecuaria y mercantil, facilitando así el establecimiento de colonos, guarniciones militares y personal administrativo.

Todas las políticas expansionistas del Estado, así como la labor misionera, encontraron su justificación ideológica en la tarea de "civilizar": significaba preparar al indígena para su integración activa a la economía nacional, para lo cual tenían que aprender el idioma y adiestrarse en las actividades propias que demanda la producción capitalista. De esta manera, se integró a los habitantes de la zona a la economía nacional en una relación asimétrica, lo que dio lugar a que los agentes del sistema (colonos, comerciantes, etc) se asentaran sin problemas en la región, a la vez que se beneficiaban de la mano de obra nativa.

Desde el punto de vista etnocéntrico misionero, su tarea fundamental fue la de “cristianizar” al indígena “salvaje y adorador del demonio”, llevándolo a la religión Católica, considerada como única y verdadera, convicción que les llevó a emprender sus tareas con un empeño que muchas ocasiones rayó en lo heroico.

Teniendo en cuenta que el objetivo principal de los misioneros fue el de “cristianizar”, la primera tarea que debieron emprender fue la de “civilizar” al indígena, y en esto no estaban equivocados, pues mal podían haber cambiado la ideología de este pueblo sin antes haber alterado la estructura socio—económica del grupo. En esta tarea civilizadora la educación y los internados jugaron un papel muy importante, pues fueron los medios que utilizaron para introducir al indígena en una nueva cultura y racionalidad económica.

En este contexto, la Federación se planteó sus objetivos:

A.— La reunificación del grupo en torno a la revalorización de su cultura y la búsqueda de su identidad.

Creemos que esta búsqueda de su identidad era necesaria debido a varios motivos: 1) para que sus miembros se identifiquen entre ellos, y con la Federación y sus objetivos, 2) para lograr su personería jurídica, como una “organización indígena shuar”; y, 3) para ser reconocidos como grupo, tanto por los organismos nacionales e internacionales, como por el resto de la sociedad nacional.

Para lograr esta identidad se recurrió a la revalorización del idioma y de otros elementos culturales del grupo. Si bien la intención es positiva, no sabemos en qué medida este rescate es un rescate de la verdadera cultura shuar, y da lugar a que nos preguntemos: ¿quiénes escogieron los elementos que debían ser rescatados?, ¿qué representatividad tenían dentro del grupo?, ¿qué criterios se utilizaron para realizar esta selección?, ¿qué elementos se escogieron y cuáles fueron desechados?; en la actualidad, ¿hasta qué grado han sido rescatados estos elementos?, y ¿cuál es el grado de identificación de los miembros del grupo en torno a esos elementos?.

B.— El reconocimiento oficial de la propiedad de la tierra perteneciente al grupo shuar (para lo cual era necesario tener una personería jurídica como grupo).

Creemos que este es el objetivo concreto de la creación de la Federación, en tanto era fundamental defender un espacio físico ante los continuos avances de la colonización (espontánea y dirigida). Para la adjudicación de estos títulos de propiedad, los Shuar tuvieron que agruparse en centros. Consideramos, que este nuevo patrón de poblamiento y la nueva

forma de tenencia de la tierra trajo consecuencias tanto a nivel económico como social, por cuanto por un lado, la sedentarización obliga a nuevas formas de cultivo, y por otro, se crea una nueva estructura social y política (sindico, vice-sindico, etc.).

La acción "civilizadora" realizada por los misioneros, produjo en el grupo shuar una alteración fundamental, tanto de las condiciones materiales de existencia como de las relaciones sociales de producción, lo que acarreó graves consecuencias traducidas en: a) incorporación del shuar a una nueva realidad socio-económica en una situación de dependencia y explotación; b) una desculturación con desvalorización de sus elementos culturales (los mismos que fueron reemplazados con valores de la sociedad nacional) que condujo a una pérdida de la identidad shuar y una disgregación del grupo; y, c) una división al interior del grupo en la medida en que la acción de los internados abarcó sólo a un sector de la sociedad shuar produciendo una desigual inserción en el sistema.

Creemos, que las contradicciones generadas al interior del grupo shuar; las contradicciones de éstos con los Salesianos, con los colonos y con la sociedad nacional en general, enmarcadas en la coyuntura histórica de la finalización del contrato de los Salesianos con el Estado; la reorientación de la política pastoral de la Iglesia hacia los grupos indígenas, el cuestionamiento de su labor, realizado por un grupo de misioneros y las necesidades cada vez más apremiantes que el desarrollo del capitalismo imponía, tanto a nivel de la capacitación e incorporación de fuerza de trabajo, como de una mayor productividad agropecuaria e industrial, llevaron a buscar una salida, la misma que se encontró en la creación de la Federación de Centros Shuar (1964), cuyos fines y objetivos conciliaban, al menos por el momento, los intereses de estos tres grupos. Los Shuar, empezaron a tomar parte activa en las decisiones, para lo cual era necesario enfrentarse a la sociedad nacional como un grupo identificable; los misioneros encontraron el espacio de acción que requerían, tanto para justificar su presencia en la zona, como para continuar su tarea evangelizadora; y el Estado lograría el aumento de la productividad en la región, mediante las políticas de desarrollo (agro-pecuario y maderero), que la Federación emprendería. Y es más; por medio de la Federación, el grupo shuar entraría dentro del proceso de la producción como empresario capitalista, dueño de los medios de producción y de la fuerza de trabajo a la que controlarían en su reproducción social, impulsando más efectivamente el desarrollo capitalista en la región.

El ajuste a un nuevo modelo socio-económico, debió producir problemas dentro del grupo, por lo que creemos es necesario profundizar en: ¿cómo se conformaron los centros?, ¿qué consideraciones se toman para elegir las autoridades?, ¿qué relación de parentesco tienen las autoridades con los otros miembros del centro, y en qué medida se hace uso de esta re-

lación?, ¿cómo se adjudica la tierra al centro?, ¿cómo se adjudica el centro de la tierra a sus miembros?, etc., etc.

— Implementación de programas de desarrollo.

Con la legalización de la tierra, se facilitó la adjudicación de préstamos a la Federación para poner en marcha proyectos de desarrollo, especialmente ganadero y maderero. Estos préstamos y programas de desarrollo, creemos, conllevan a la alteración del medio ecológico y el cambio del modo de producción, en tanto se transforma una economía de subsistencia en una economía de mercado.

Pensamos, que este es el momento en que el proceso de cambio iniciado en los internados adquiere un carácter cualitativo, y que la producción y reproducción del grupo se la realiza en los términos de la economía capitalista. Por ello es importante abordar los problemas que este cambio ha traído al grupo shuar, especialmente en lo que se refiere a la diferenciación social y sus consecuencias. De esta inquietud, surgen los siguientes interrogantes: ¿qué criterios se han utilizado para la adjudicación de créditos de los centros?, ¿qué criterios para la implementación de los diferentes programas? al interior de los centros ¿quiénes participan en los programas de desarrollo?, ¿qué consecuencias tienen estos diversos tipos de participación en la diferenciación social, al interior de centro, y entre los centros?, ¿qué efectos tienen las diferencias en cuanto a productividad, tipo de terreno, cercanía a caminos y centros poblados (para lo cual habrá que tomar como parámetro la renta diferencial)? en lo que se refiere a la comercialización, ¿cómo se comercializan los productos?, ¿dónde se comercializa?, ¿quiénes se benefician?, ¿a dónde van los beneficios?, etc., etc.

— Creación de las escuelas radiofónicas.

Enmarcado en los objetivos de la búsqueda de la identidad, la revalorización de la cultura y el desarrollo económico del grupo, la implementación del sistema educativo a través de las escuelas radiofónicas, adquiere enorme importancia, por cuanto por medio de ellas se trata de lograr la concientización del grupo en los objetivos de la Federación. A este aspecto nos referiremos en los capítulos siguientes.

**La Educación:** Para que una sociedad se reproduzca es necesario reproducir las condiciones de la producción: las fuerzas productivas (medios de producción y fuerza de trabajo) y las relaciones sociales de producción. En esta reproducción la socialización y la educación juegan un papel preponderante por cuanto por medio de ellas se transmiten los conocimientos y actitudes para reproducir la base material de su subsistencia, a la vez que se reproducen las relaciones sociales de producción.

En sociedades caracterizadas por el bajo nivel de desarrollo de las fuerzas productivas, la educación es informal y se la conoce como socialización. Esta socialización se la hace al interior de la familia y de la comunidad y es suficiente para que los miembros de la sociedad se introduzcan en la cultura del grupo al que pertenecen. En sociedades con mayor desarrollo de las fuerzas productivas, en donde hay una mayor división del trabajo, la educación se halla institucionalizada y se la imparte fuera del ámbito familiar en instituciones especiales (escuelas, colegios, universidades, colegios técnicos, etc.), en donde se aprenden aspectos específicos de la cultura. En estas sociedades, la educación es la forma institucionalizada de transmisión de valores, normas y conocimientos a fin de conformar a los individuos en los roles específicos que demanda la sociedad y, más en concreto, las clases dominantes (Alberti, 1974 11—13). Sin embargo, la educación puede asumir un papel crítico, convirtiéndose en generadora de un cambio.

En lo que se refiere a la socialización y educación shuar, desde un punto de vista histórico podemos distinguir tres períodos, los mismos que tienen relación con los diferentes momentos del proceso de incorporación de la sociedad shuar a la formación socio-económica ecuatoriana y son: 1) el de la socialización tradicional en la época anterior al contacto permanente con los misioneros; 2) el de las misiones, internados y escuelas fisco-misionales directas establecidas por los Salesianos y otros grupos misioneros (1894—1972); y, 3) el de las Escuelas Radiofónicas (1972 hasta la fecha).

**Primer período: socialización tradicional:** Se socializaba a los niños al interior de la familia, mediante las historias y mitos contados por sus padres, los mismos que les ofrecían modelos de comportamiento; así, en la práctica misma de las actividades económicas, sociales, políticas y religiosas. De esta manera, el niño aprendía todo lo referente a su medio ambiente, a la construcción de los instrumentos de la producción, a las técnicas de producción, lo que le capacitaba para realizar las diferentes actividades que, de acuerdo a la división del trabajo, le correspondía y aprendía los valores y normas de comportamiento aceptados en el grupo, lo que le servía para sus relaciones inter e intra grupales. Esta socialización se la hacía de manera directa, práctica, oral y de acuerdo a las necesidades de reproducción de su sociedad (la madre enseñaba a las niñas y el padre a los niños las labores propias de su sexo).

**Segundo período: de las misiones, internados y escuelas fisco-misionales:** En este período, el niño era socializado al interior de su familia hasta los 5 o 6 años, luego de lo cual se producía un cambio brusco al ser separado de su grupo familiar e introducido en el internado, en donde per-

manecía durante 24 horas al día por varios años, en un ambiente desconocido para él. Durante el período de permanencia del niño en el internado, se daba un proceso de desculturación (de su cultura tradicional) y de introducción a una nueva cultura, mediante la educación formal.

La educación se la hacía directa (profesor—alumno), práctica y utilizando en forma oral y escrita el idioma castellano. A diferencia de la educación anterior, las enseñanzas no la recibían de sus padres, sino de personas ajenas, a quienes el niño debía supeditarse, tanto en la clase como fuera de ella. En lo que se refiere a la educación misma, sus contenidos emanaban de una cultura extraña, que no hacía referencia al mundo que le rodeaba. Los conocimientos adquiridos en clase eran reforzados mediante las actividades prácticas, juegos, obras teatrales y en las relaciones que establecían con otras personas (misioneros, profesores, colonos, comerciantes, etc).

El internado se convirtió en una unidad productiva, con una división del trabajo en donde los alumnos, tanto hombres como mujeres, eran los productores directos de los medios de subsistencia para todo el internado (alterando la división de trabajo tradicional por sexo) y los misioneros y profesores realizaban las labores de docencia, administración, a más de dirigir el proceso de trabajo. En esta circunstancia, el tiempo diario de trabajo aumentó considerablemente, en tanto en la mañana asistían a clase y en la tarde laboraban en la chacra, limitando de esta manera el tiempo de ocio al extremo. Los medios de producción eran de propiedad del internado como institución, al igual que el producto del trabajo, el mismo que debía generar un excedente, en la medida, que a más de producir para ellos, tenían que producir para la subsistencia de los misioneros.

Para cubrir las necesidades del internado se les instruyó en diferentes oficios, tales como: carpintería, sastrería, modistería, zapatería, peluquería, mecánica, etc., éstos conocimientos, unidos a los de agricultura y cría de ganado, a más, como ya lo hemos dicho, de servir para la reproducción del internado, permitían obtener un ingreso adicional y les capacitaba para que cuando salían del internado pudieran subsistir sin necesidad de regresar a la selva, convirtiéndose de esta manera en mano de obra barata, sujeta a la explotación.

Además junto a estos conocimientos prácticos, en el internado se les instruyó en una nueva religión, que tendía a exaltar virtudes tales como: trabajo, sacrificio, sumisión, recompensa en otro mundo, etc, etc, lo cual viene a reforzar los valores propios de esta nueva sociedad.

Uno de los fines del internado, fue la formación de matrimonios entre internos, con el objeto de que al interior de estos hogares se socialice

al niño en la cultura de la sociedad nacional, y de esta manera ella pueda reproducirse.

**Tercer período: Escuelas Radiofónicas, Bilingües, Biculturales Shuar:** En la Federación, el niño durante sus primeros años de vida es socializado al interior de la familia y la comunidad y creemos que los contenidos de esta socialización deben variar de acuerdo al diferente grado de contacto que los grupos familiares y centros mantienen con la sociedad nacional. A partir de 1972, la educación formal que era impartida en los internados y escuelas fisco—misionales, fue siendo sustituida por las escuelas radiofónicas, bilingües, biculturales.

A diferencia de la educación anterior, éstas no son directas, utilizándose la radio para el efecto y tienen como claras ventajas el que el niño no es separado de sus padres y su medio, que se utiliza para la transmisión del mensaje el idioma shuar y el castellano y que se trata al menos de rescatar y valorizar algunos elementos de la cultura tradicional shuar.

Los programas educativos que utiliza la Federación son los oficiales del Ministerio de Educación, y en este sentido podemos decir, que responden a las necesidades del estado capitalista dependiente y a los requerimientos de la clase dominante. Estos programas, por medio de la Dirección Provincial de Educación llegan a la Federación, en donde, a nivel de la unidad pedagógica, y con la ayuda del asesor pedagógico (misionero salesiano), son reinterpretados en función de los fines y objetivos de la Federación y luego traducido al idioma shuar. En este aspecto hay que tomar en cuenta por un lado que quienes son integrantes de la dirigencia de la Federación y de la unidad pedagógica en particular, son Shuar ex—internos y misioneros salesianos cuyo sistema valorativo no corresponde a la cultura tradicional shuar, por otro, que los objetivos de la Federación en torno a la revalorización de su cultura y la búsqueda de su identidad a fin de analizar con mayor profundidad en qué medida la adaptación que se hace en los programas educativos cambia la estructura de los contenidos y en qué sentido. Con este fin sería importante realizar un análisis ideológico de los textos escolares que se utilizan.

Una vez que han sido adaptados los programas oficiales, son grabados por el tele—maestro para ser transmitidos por medio de la radio hacia las escuelas localizadas en los diferentes centros (El contenido de los mensajes de los telemaestros, también debería ser objeto de análisis).

En el centro, el tele—auxiliar, se convierte en receptor del mensaje enviado por el telemaestro y en su labor con los alumnos (reforzamiento de conocimientos, ejercicios, actividades prácticas, interacción personal, etc.,) reinterpreta desde su punto de vista el mensaje, el mismo que es receptado por los alumnos quienes de acuerdo a su historia biográfica y medio ambiente, lo asimilan para luego constituirse en emisores del mismo

hacia su familia y a la comunidad. En la medida que el tele-auxiliar es el coordinador de los programas de la Federación en el centro, y el transmisor directo del mensaje educativo, es menester evaluar su mensaje y su actividad, tanto en la clase como en la comunidad.

Es importante además tomar en cuenta la actividad que realizan los auxiliares de supervisión, tanto en la escuela como en la comunidad, considerando que, a través de ellos, se realiza un proceso de feed-back, en tanto recoge las inquietudes del tele-auxiliar, de los alumnos y de la comunidad, para llevarlas al jefe de supervisión y a través de éste a la unidad pedagógica y al sistema educativo en general.

Creemos sin embargo, que el análisis de la educación tiene que insertarse en un contexto más amplio, en donde se tome en cuenta la educación y las consecuencias que esta puede generar, así como también se deberá considerar que la Federación no es un ente aislado, sino parte de la formación socio-económica ecuatoriana y en esta medida, establece interrelaciones que influyen en la Federación y a través de ella en la educación.

### CONCLUSIONES:

De lo que hasta el momento conocemos (reconociendo que falta información en varios aspectos), nos atrevemos a concluir que:

- a) Dado el proceso histórico del Ecuador, el grupo shuar, de todas maneras, iba a ser incorporado de manera activa a la formación socio-económica.
- b) Mediante la labor misionera, y especialmente de los internados, esta inserción se produjo de una manera particular.
- c) Esta inserción, si bien, desde el punto de vista antropológico produjo consecuencias negativas para la cultura de los Shuar, por otro lado, les permitió de alguna manera prepararse para que en un momento posterior esta incorporación pueda tomar otro giro con la Federación.
- d) Que haciendo una comparación con lo sucedido con otros grupos indígenas que asistieron a internados con misioneros: Franciscanos, Josefinos, etc., la labor salesiana se diferencia en tanto permitió que se dé este proceso de reagrupamiento de los Shuar que culminó con la creación de la Federación.
- e) Debido al tiempo de duración de los internados, relativamente corto, la labor realizada en ellos, si bien cambió la estructura socio-económica, no destruyó completamente los valores culturales, lo que

permitió que al ser manejados a nivel ideológico y respaldados con planteamientos concretos como el reconocimiento de su territorio y los programas de desarrollo, se dé una reagrupación del grupo.

- f) A pesar de que el objetivo de la Federación es lograr un desarrollo comunitario homogéneo, la diferenciación socio-económica al interior de los centros y entre los centros, si no es ya un problema fundamental, con el tiempo puede convertirse en un grave peligro para la existencia de la Federación y para el bienestar de sus miembros. En esta medida, la Federación debe revisar urgentemente sus objetivos y programas y replantearlos con el fin de mantener al interior del grupo una cierta igualdad, aún a costa de un desarrollo económico menos acelerado.
- g) En la medida en que los Shuar han logrado un grado de capacitación, experiencia y reconocimiento, la labor misionera está sujeta a mayores cuestionamientos y, en realidad, en este momento creemos no se justifica más que en la instrucción religiosa, en donde la última palabra lo debe tener el grupo.
- h) Si bien la educación homogénea y generalizada que se imparte a través de las Escuelas Radiofónicas es un aspecto positivo, al crear expectativas que en un momento dado no podrán ser satisfechas, pueden surgir conflictos al interior del grupo, si no se plantean mecanismos que permitan que estas expectativas tengan una respuesta adecuada y equitativa para todos.
- i) A fin de que el contenido de la educación que se imparte en la Federación se ajuste más a las necesidades del grupo, los programas oficiales del Ministerio de Educación, deben ser objeto de un análisis crítico profundo, para lo cual sería necesario que se incorpore un representante de la Federación a nivel del Ministerio. Esto permitiría además recoger las experiencias shuar en este aspecto y unidas a las experiencias y necesidades de otros grupos, hacer que la educación bilingüe-bicultural esté más acorde con la realidad de estos grupos.
- j) Luego de casi 20 años de existencia de la Federación, ésta se ha convertido tanto para el Estado como para los otros grupos indígenas en un “modelo de organización”, lo que le permite negociar en mejores condiciones con el Estado y tener un nivel de liderazgo entre los grupos indígenas. Sin embargo, habrá que cuidar que este liderazgo no degenera en una manipulación que haga de los otros grupos indígenas subordinados a sus intereses.

## BIBLIOGRAFIA

- AGUIRRE BELTRAN, Gonzalo, **Regiones de Refugio**, INI, México, 1967.
- ALBERTI, Giorgio y otros, **Educación y Desarrollo Rural**, 1974.
- ANDREAU, Manola, **La Federación Shuar**. Tesis de Grado (Mecanografiado, Gainsville, 1977).
- ANONIMO, **Cincuenta Años de la Misión Salesiana en el Oriente Ecuatoriano**, Quito, 1944.
- ANONIMO, **Monseñor Domingo Comin, Obispo Misionero Salesiano**, Cuenca, 1952.
- BARRUECO, Domingo, **El Vicariato de Méndez a los 75 años de su Fundación**, Cuenca, 1978.
- BOSCO PINTO, Joao, **Educación Liberadora, Dimensión Teórica y Metodológica**, Ed. Búsqueda, Bs. Aires, 1976.
- BOTTASSO, Juan, **Los Shuar y las Misiones**, Mundo Shuar, Quito, 1982.
- BRITO Elías, **La Apoteosis de San Juan Bosco en el Ecuador y las Misiones Salesianas, (1888-1938)** Escuela Tipográfica Salesiana, Quito, 1938.
- CAROLLO, L., **Una Orquídea Perfumada de la selva, María Hilaria Kejekai**, Quito, 1975.
- CAROLLO, L., **El Primer Shuar Salesiano, José Vicente Huampútsar**, Quito, 1977.
- COLOMBRES, Adolfo, **Hacia la Autogestión Indígena**, Ed. del Sol, Quito, 1977.
- D'ANS, André Marcel, **La Alfabetización y la Educación de los pueblos peruanos de la selva en la perspectiva de su porvenir socio-económico**, Art. C.I.D.D.A.
- DESCOLA, Philippe, "Del Habitat Disperso a los Asentamientos nucleados: un proceso de cambio socio económico entre los Achuar" en Whitten Norman, **Amazonía Ecuatoriana**, Mundo Shuar, Quito, 1981.
- Limitaciones Ecológicas y sociales del desarrollo de la Amazonía: un estudio de caso en la Amazonía ecuatoriana. Ponencia preparada para la reunión Amazónica de Asuntos Indígenas. (27 30 de julio, 1981), Puyo, 1981.
- DESCO, **Cuesta Arriba, Cuesta Abajo**. Centro de Estudios y Promoción de Desarrollo, Lima, 1976.

- DIRECTORIO DE LA Federación Shuar, Federación de Centros Shuar. Solución Original a un Problema Actual, Sucúa, 1976.**
- DOLMATAFF, Reichel, Antropología y Evangelización, Art. de la Cátedra de Antropología Religiosa, C.I.D.D.A.**
- DROWN, Frank, Misión entre Cazadores de Cabezas, Edit. Ediciones Selectas, Bs. Aires, 1962.**
- FREIRE, Paulo, Las Iglesias, la Educación y el Proceso de Liberación Humana en la Historia, Ed. Aurora, Bs. Aires, 1974.**
- GERMANI, Alfredo, Lo que piensan y lo que quieren Misioneros y Misionados, Comentario a la encuesta, para el reajuste del Vicariato, (mimeografiado,) Taisha, 1969.**
- GODELIER, Maurice, Economía Fetichismo y Religión en las Sociedades Primitivas, Ed. Siglo XXI, México 1974.**
- GUERRIERO, Antonio, Mensajeras de la Luz, Cuenca, 1973.**
- Un Gran Pionero: Monseñor Domingo Comín, Cuenca 1969.**
- Manual de Piedad para los Internados de las Misiones Salesianas del Vicariato de Méndez y Gualaquiza**
- Cincuenta Años de la Misión Salesiana en el Oriente Ecuatoriano.**
- ESCOBAR, Alberto y otros, Perú ¿País Bilingüe?, Instituto de Estudios Peruanos, Lima, 1975.**
- “Lengua, Cultura y Desarrollo”, Art. C.I.D.D.A.**
- “Cultura y Sociedad”, Art. C.I.D.D.A.**
- HARNER, Michael, Shuar Pueblo de las Cascadas Sagradas, Ediciones Mundo Shuar, 1978.**
- ILLICH, Ivan, En América Latina, ¿Para Qué sirve la Escuela? Ed. Búsqueda, Bs. Aires, 1973.**
- MEGGERS, Betty, Amazonía u n Paraíso Ilusorio, 1971.**
- PALOMINO, Felipe, Conquistas Salesianas para el Oriente Ecuatoriano en el Vicariato Apostólico de Méndez.**
- RIBEIRO, Darcy, Fronteras Indígenas de la Civilización, Universidad Central de Venezuela, 1970.**

- THORET, Jean Claude, Colonización y Población Indígena en la Provincia de Morona Santiago, JUNAPLA, 1976.
- SALAZAR, Ernesto, "La Federación Shuar y la Frontera de la Colonización" en Whitten Norman, Amazonía Ecuatoriana, Mundo Shuar, Quito, 1981.
- MUNZEL, y otros, El Pueblo Shuar, de la Leyenda al Drama, Mundo Shuar, Quito, 1981.
- MUNDO SHUAR: Serie A No. 2, Actividades y Técnicas
- Serie A No. 3, La Familia y la Vida Social
- Serie B No. 1, La Educación entre los Shuar (Lic. Rafael Mashinkash).
- Serie B No. 2 Una Comunidad Shuar en Proceso de Cambio, (Carmen Ochoa y Luz María Sierra).
- Serie B No. 3 Un Grupo Shuar Marginado y Dependiente, (Cecilia Amaluiza y Mariana Segovia).
- Serie B No. 4 Integración del Estudiante Shuar en su grupo Social (Lic. José Jintiach).
- Serie B No. 6 La Evangelización del Pueblo Shuar.
- Serie B No. 7 La Iglesia Shuar Nueva Presencia y nuevo Lenguaje (Broseghini, Arnalot y otros).
- Serie B No. 9 Educación Radiofónica Bicultural (Alfredo Germani)
- Serie B No. 14 Organizarse o Sucumbir (Jaime Zalles y Alfonso Gortaire)
- Serie E No. 1 La Nación Shuar (Alfredo Costales) 5 Vol.
- Serie E No. 3 Aportes para la Historia de Macas
- Serie E No. 3 Nankijukima (Enrique Vacas)
- Serie B No. 15 (José Merino).
- DOCUMENTOS DE LA FEDERACION Informe Escuelas Radiofónicas 1975-76. Escuelas Radiofónicas: Radio-educativa. Cuadernos de pedagogía didáctica y tecnología educativa (Navarrete Aulo).
- Congreso Nacional de Misiones: Por una Iglesia Ecuatoriana más Misionera y una Iglesia Misionera más ecuatoriana.

# ANEXO II

*Los dibujos que se reproducen a continuación pueden ayudar a comprender algo de la sicología de los actuales niños shuar, de sus proyecciones, su visión del mundo tradicional y del mundo de los blancos.*

*Los ejecutaron en 1977 unos niños de Chiguaza, una zona que lleva años de contacto con los colonos, pero que al mismo tiempo está ubicada a una distancia notable del poblado blanco (Macas se halla a casi 40 km y en 1977 aún no se la alcanzaba por carretera) lo que constituye un filtro, capaz de impedir que el contacto resulte demasiado apabullante.*

*El P. José Rivadeneira invitó a varios grupos de niños y niñas a que representaran gráficamente una serie de temas: entre todo el material dibujado se han escogido las pocas ilustraciones que aquí aparecen.*

*El límite más grande de la selección consiste en que no se ha tenido tanto en cuenta la calidad artística de los dibujos, cuanto su aptitud para ser reproducidos en imprenta. Lamentablemente, el imprimir sólo en blanco y negro, sacrifica una parte muy notable de la expresividad y hermosura de las ilustraciones.*

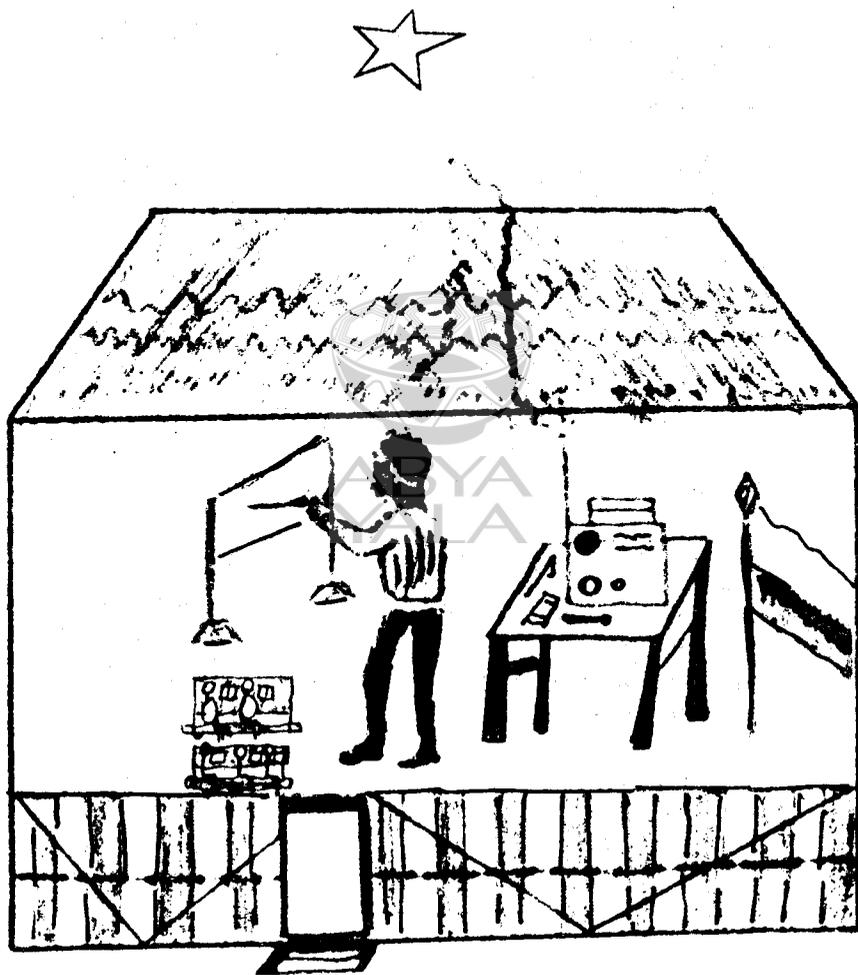
*Sicólogos y sociólogos podrían explayarse en intentar interpretaciones y comentarios. Yo me limito a unas acotaciones esenciales.*

*J. Bottasso*

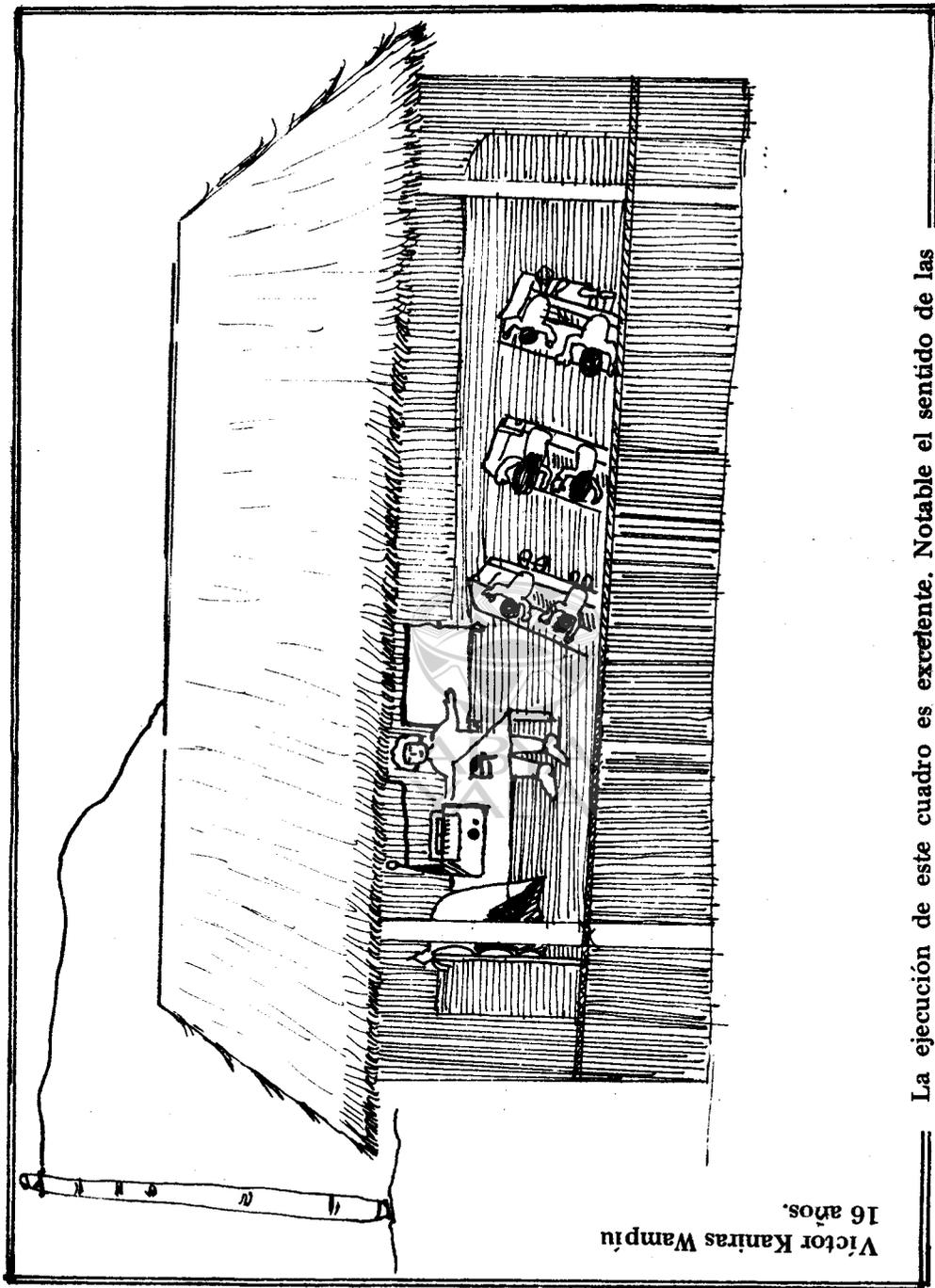
*Junio 1984*

## LAS ESCUELAS RADIOFONICAS

Se pidió a los alumnos que dibujaran esta realidad, es decir que dibujaran una escuela con todos los elementos que la vuelven reconocible como radiofónica y como shuar. Los dibujantes son de primero y segundo curso.

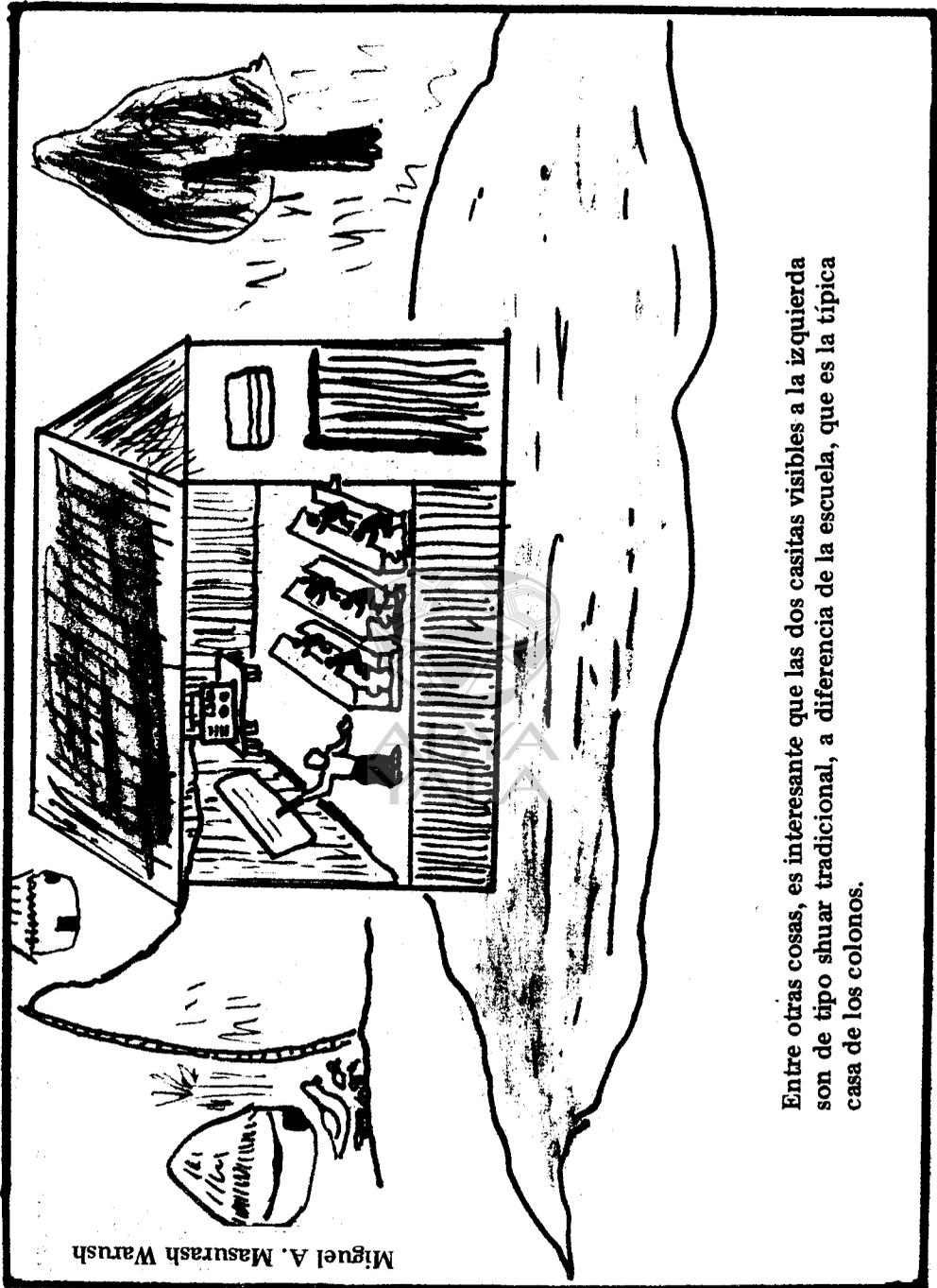


Como en casi todas las ilustraciones, el profesor aparece mucho más grande que los alumnos, lo que ayuda a comprender la idea que tienen del maestro.



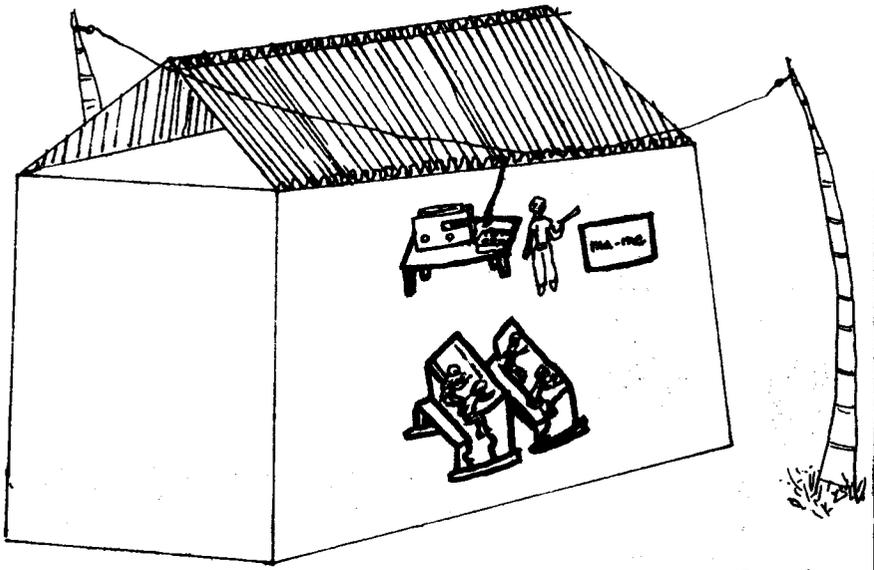
Victor Kanitas Wampiu  
16 años.

La ejecución de este cuadro es excelente. Notable el sentido de las proporciones y de la perspectiva.

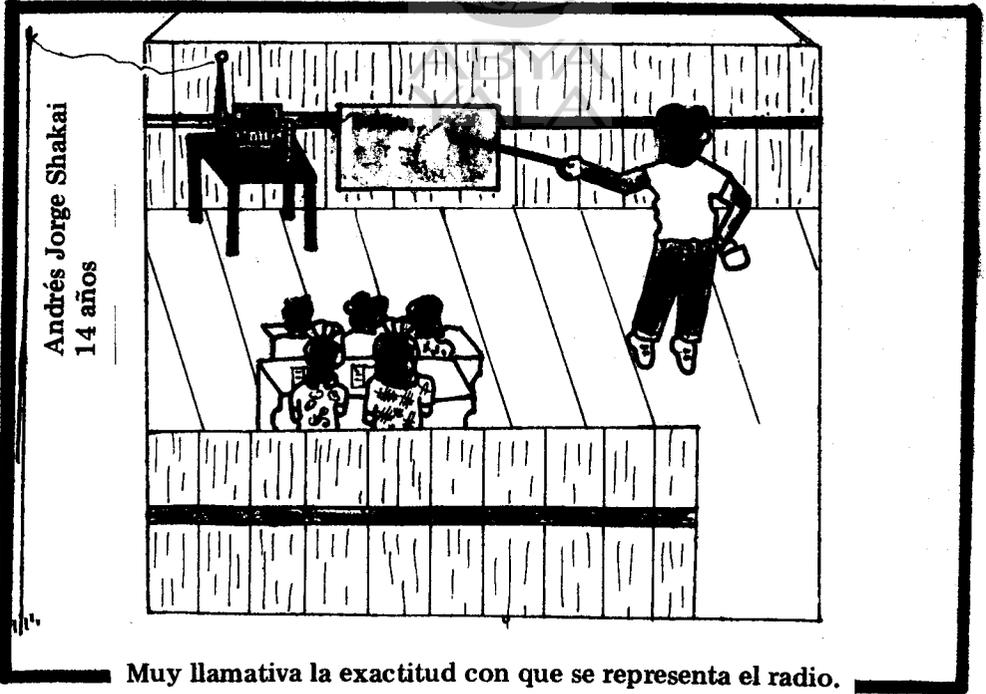


Miguel A. Masurash Warush

Entre otras cosas, es interesante que las dos casitas visibles a la izquierda son de tipo shuar tradicional, a diferencia de la escuela, que es la típica casa de los colonos.



Aldo Jorge Katani  
16 años

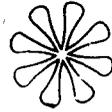


Andrés Jorge Shakai  
14 años

Muy llamativa la exactitud con que se representa el radio.

# LAS ABUELAS Y NOSOTRAS

Teresa Yankur - 17 años



A unas niñas se les pidió que representaran cómo ven a sus abuelas cuando tenían la misma edad de ellas y cómo se ven ellas ahora.



Ma. Teresa Ankuash  
14 años - 5to. Gr.



Ma. del Pilar



Mercedes Vinza

No es necesario hacer notar el empeño que ponen las niñas para hacer resaltar la “modernidad” de sus propios atuendos (pantalones, faldas con colores chillones, zapatos...)

## EL SHUAR IDEAL

Un pequeño número de niños de 5to. grado dibujó el ideal del Shuar bello, poderoso (Shuar kakaram).

En todos los dibujos el Shuar ideal es representado con los atuendos y en las actitudes tradicionales.



Luis Tanchim Jimpikit  
5to. Gr.

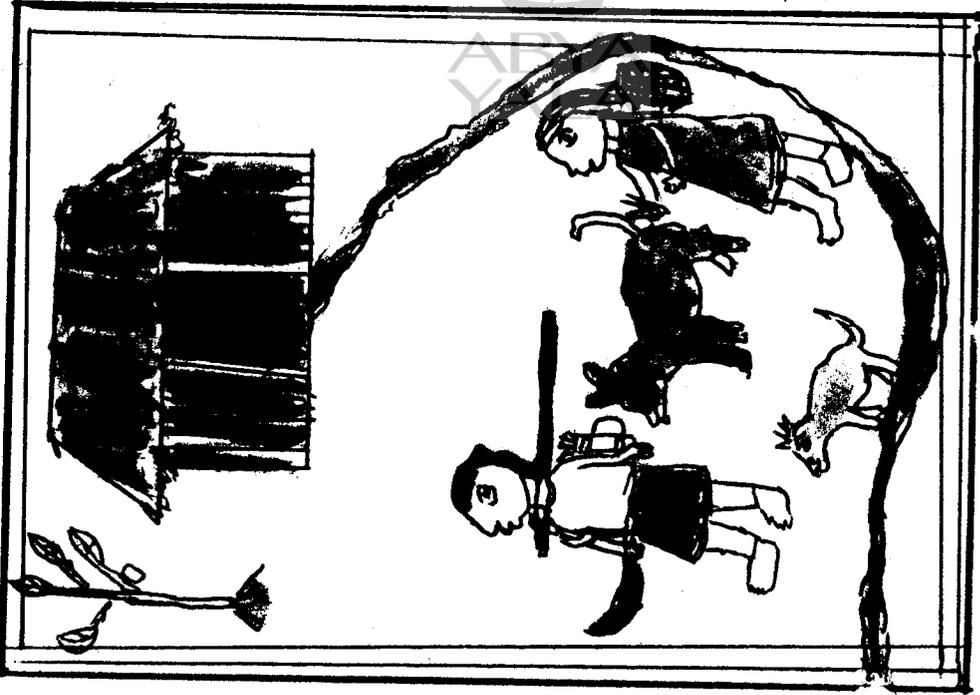


El tumar árboles ha sido una de las actividades típica del varón, muy subrayada por la mitología.

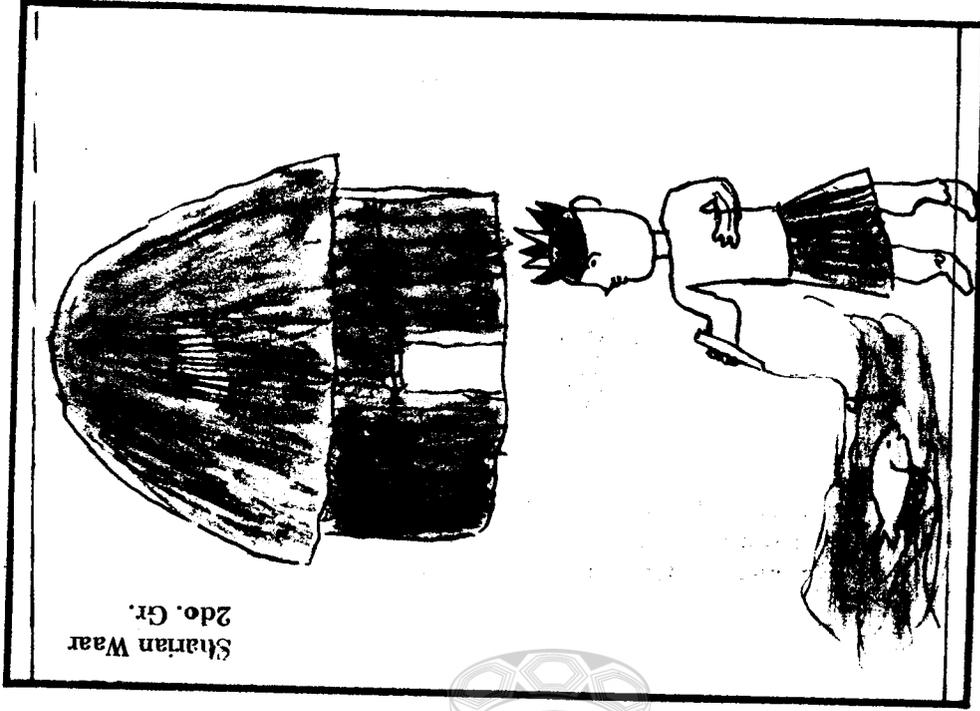


Putsumanch Mashiant  
2do. Gr.

Shuar que levanta una tsantsa (cabeza reducida).



Esta familia sale de cacería con sus perros.



Sharian Waar  
2do. Gr.

Shuar con corona e itip', que está pescando.

## LA CASA EN QUE NOS GUSTARIA VIVIR

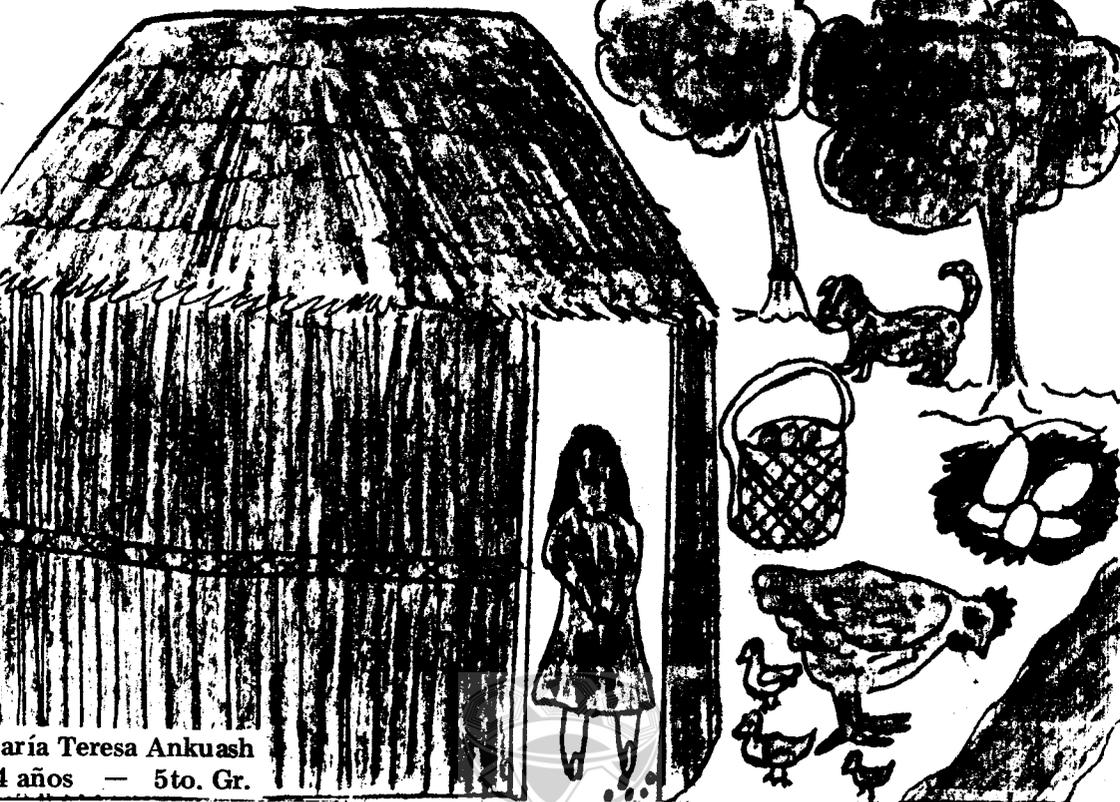
Las que fueron invitadas a representar este tema fueron unas niñas de primaria.



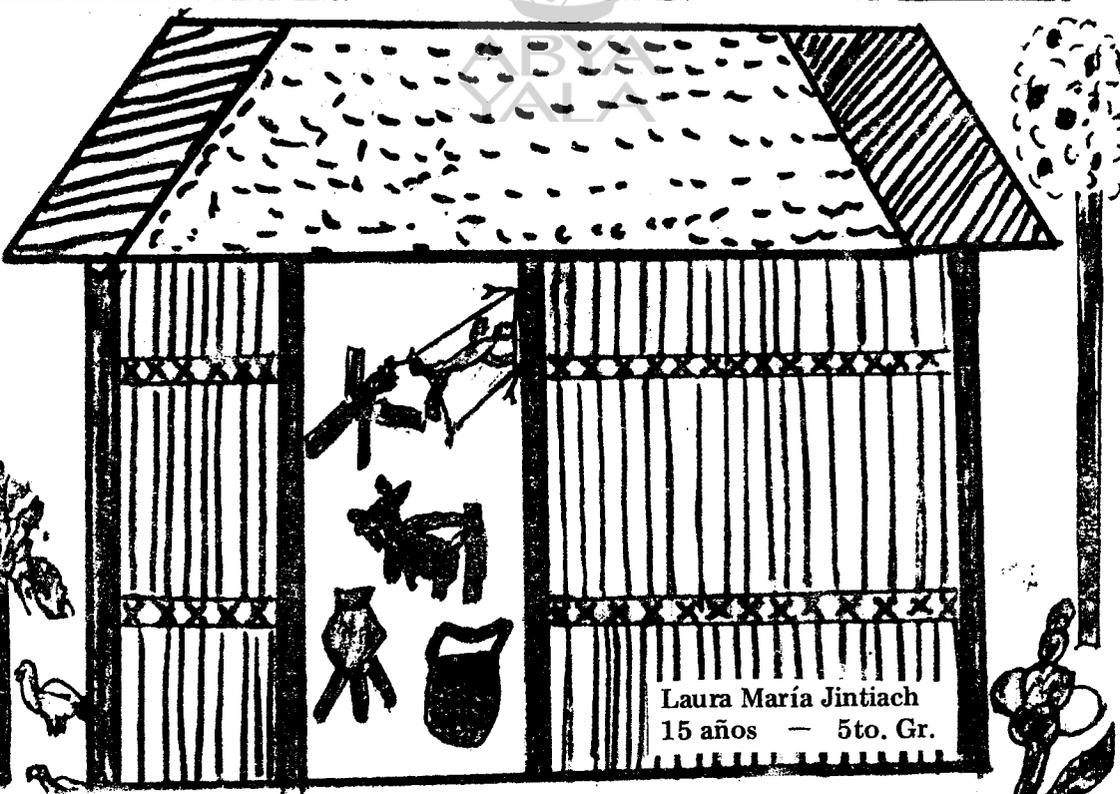
Hay sólo dos casas verdaderamente shuar entre todas las representadas. Lo que no falta son los típicos animales de la mujer shuar (el perro y las gallinas) y los abundantes frutos de la huerta.



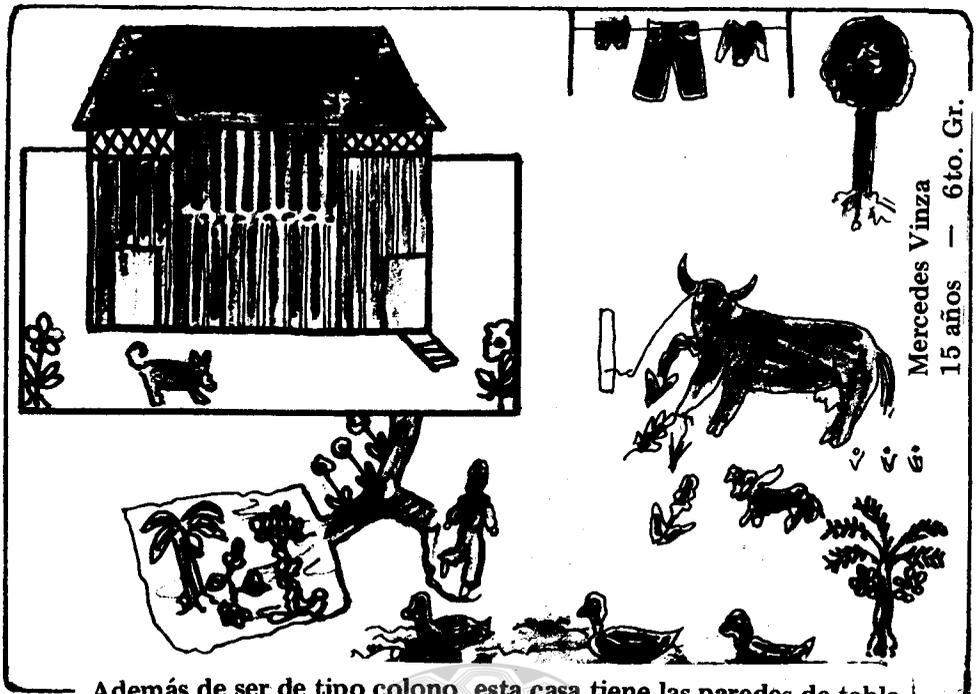
mentina Sh.  
años — 3er año Taller



Maria Teresa Ankuash  
4 años — 5to. Gr.



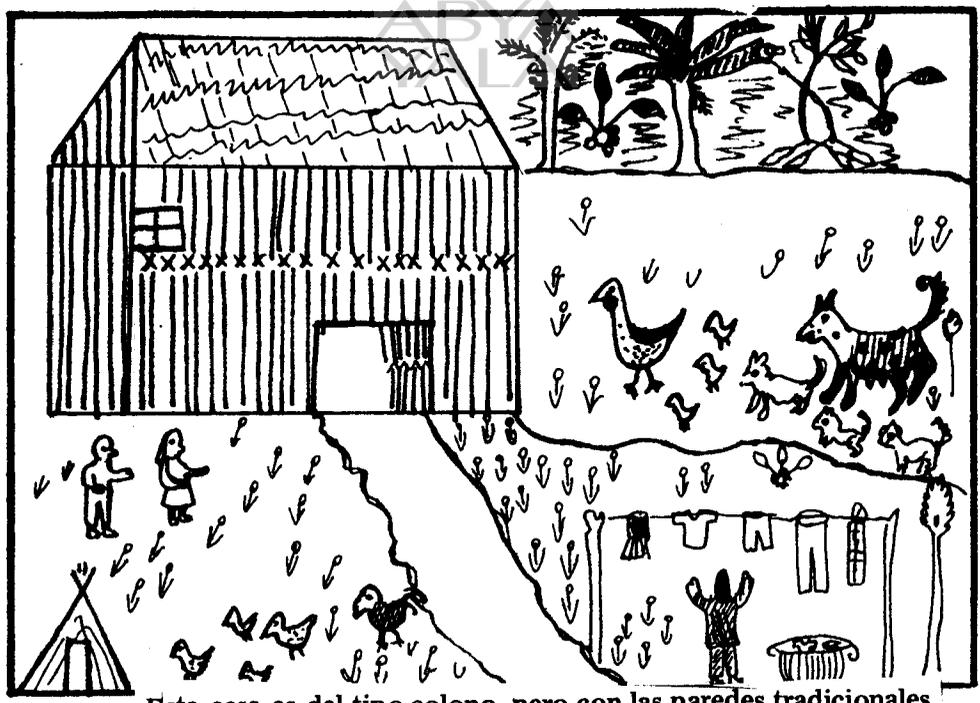
Laura María Jintiach  
15 años — 5to. Gr.



Mercedes Vinza  
15 años - 6to. Gr.

Además de ser de tipo colono, esta casa tiene las paredes de tabla.

Digna Shakai - 1er. Curso



Esta casa es del tipo colono, pero con las paredes tradicionales.

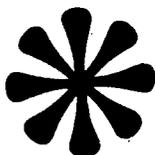
## ASI VIVIAN ANTES

La vida tradicional de los Shuar es vista de una manera bastante fiel y, se diría, hasta con cierta nostalgia.

Abundan las escenas de cacería, los animales, las plantas y no falta la tsantsa (cabeza reducida), lo que denota que el tema, aún ahora, se lo ve en una luz positiva.



Yuma Mashu  
10 años



*Asirivician nuestros Mayores*

*ROSANA*

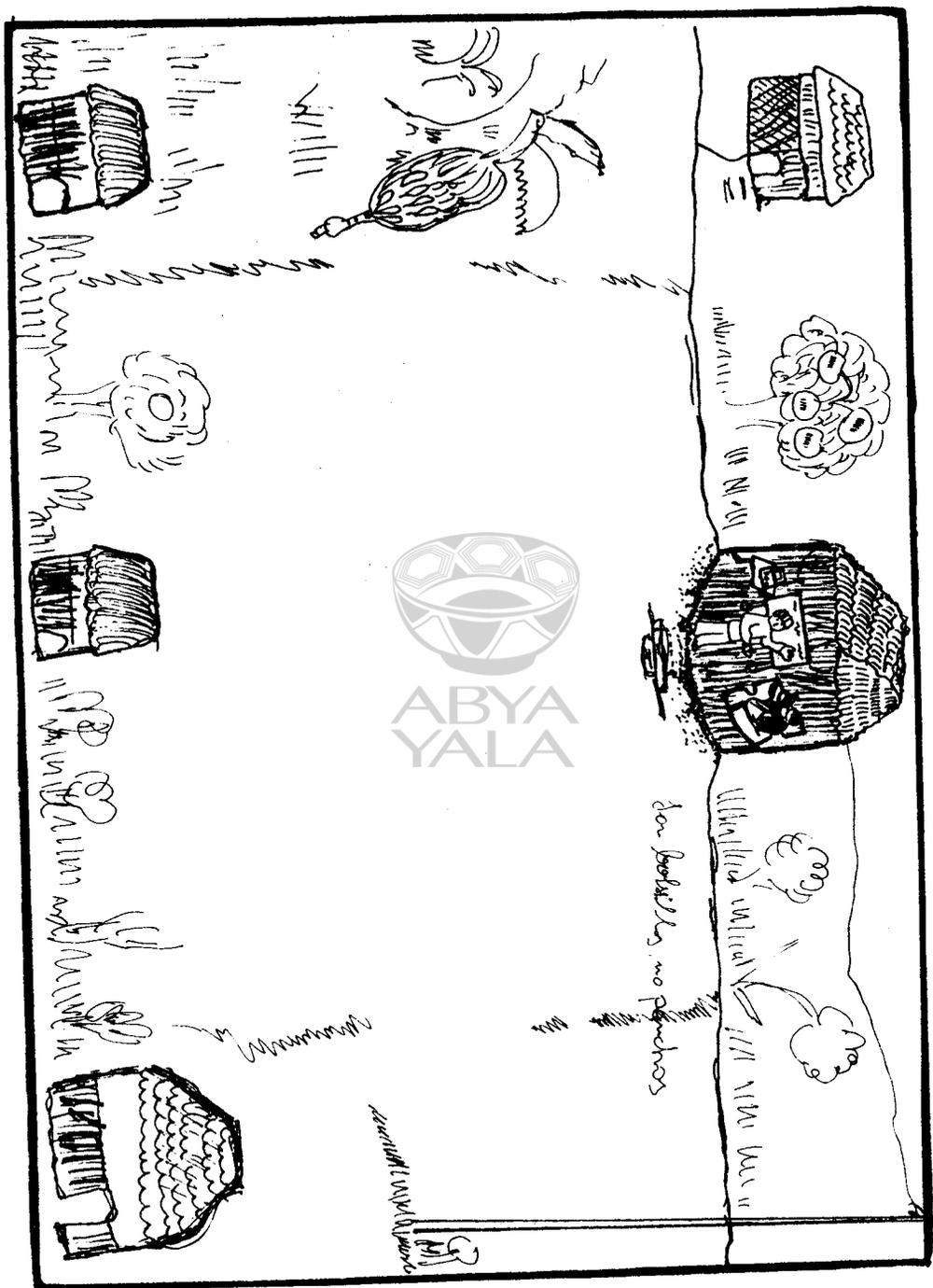
*4to grado*

Varón shuar, con su lanza, que recibe la nijiamanch' (chicha) de la esposa. Es una de las escenas familiares más comunes.





Mariana Ramona Chapikia  
3er. Gr.

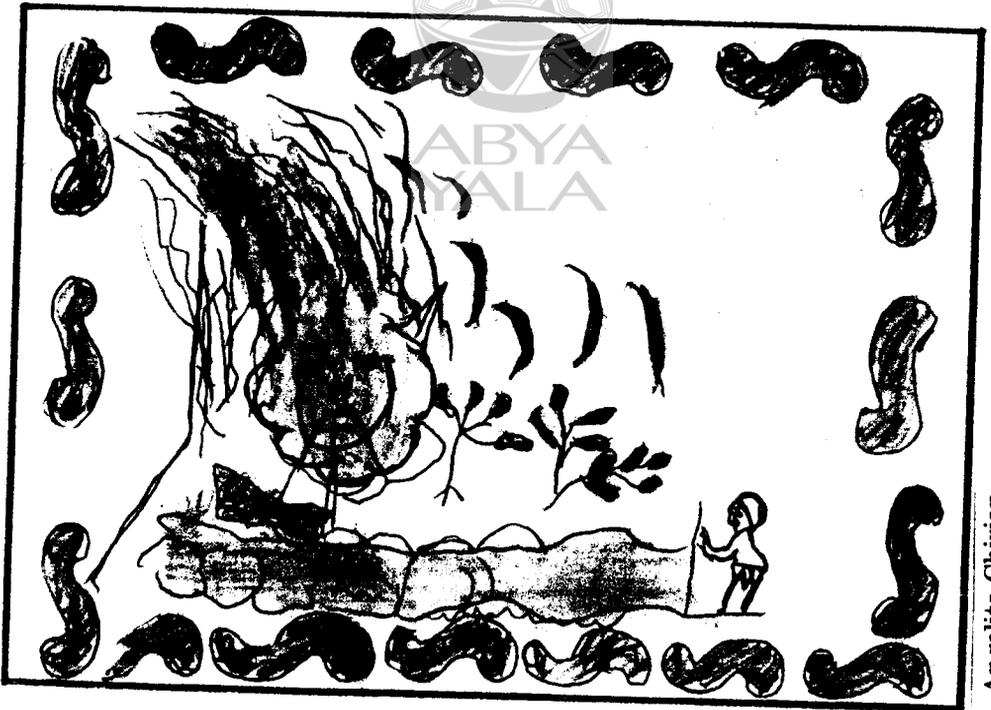


Mukucham Alejandro Shakai - 17 años



Angel Chumap'

Representación del Arútam, el espíritu de los antepasados, presente en las cascadas. Tanto el cuadro del uwishin como del Arútam, han sido cuidadosamente adornados, tal vez a causa de su contenido.



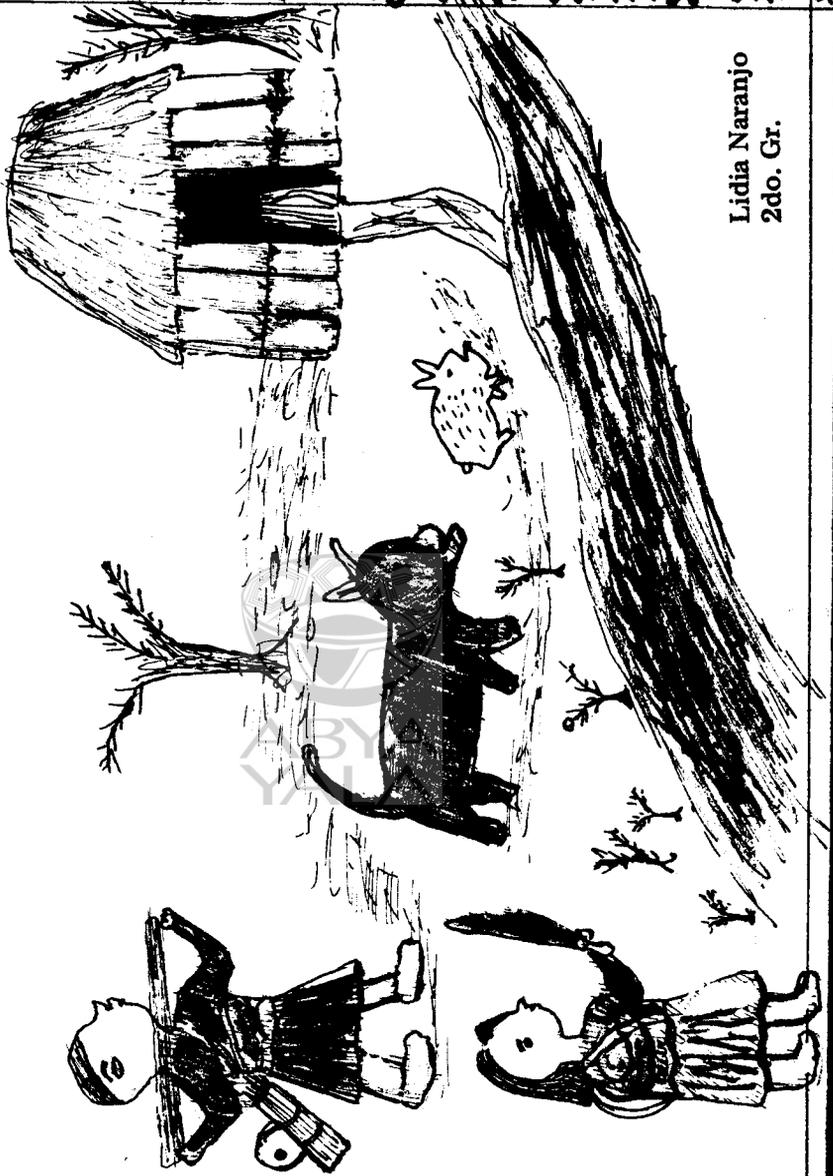
Angelita Chiriap

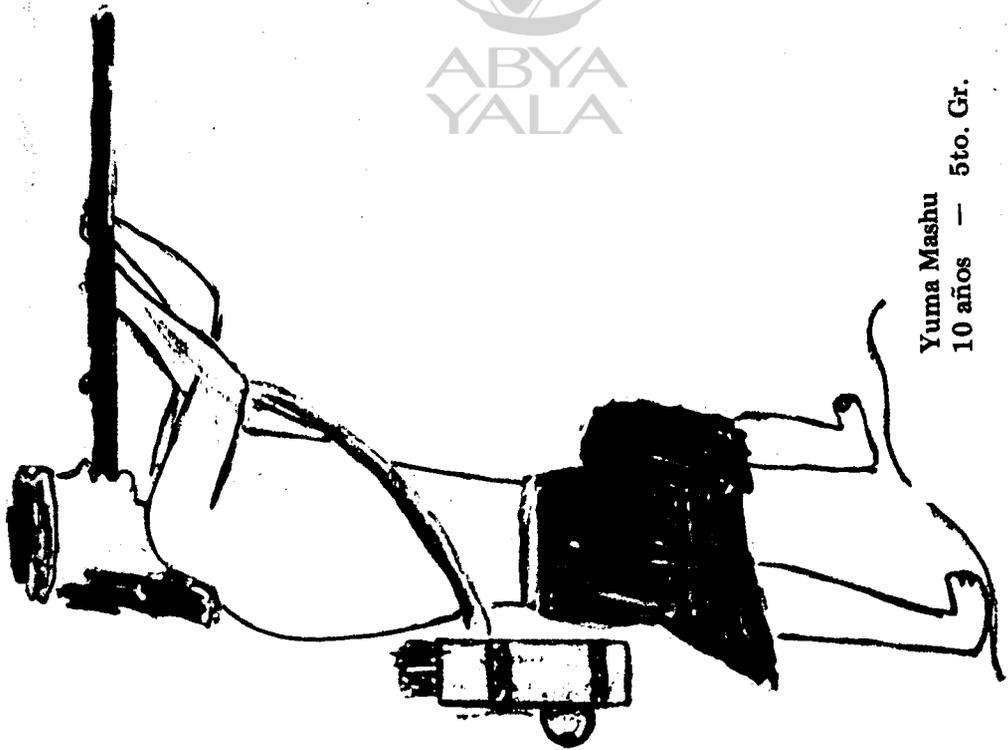
En este cuadro se representa al uwishin (brujo), curando a un enfermo.



Dominga U.  
5to. Gr.

Lidia Naranjo  
2do. Gr.

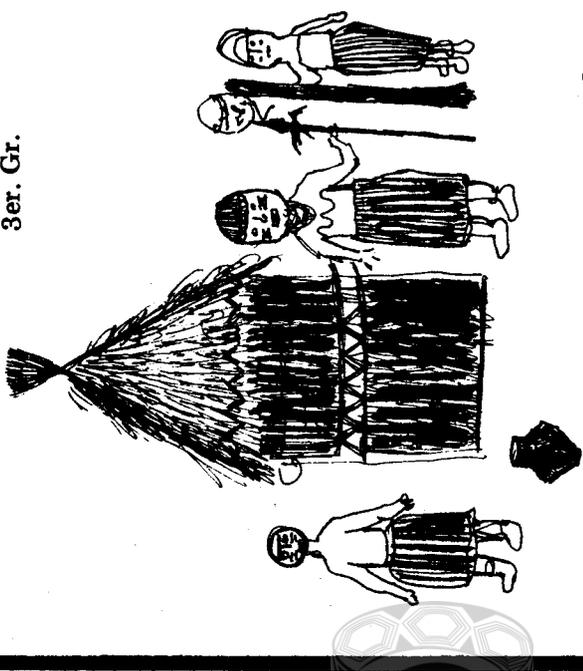




Yuma Mashu  
10 años — 5to. Gr.



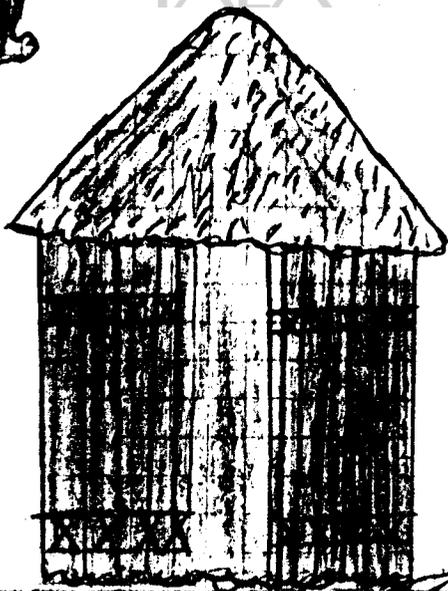
Elisabeth Pidru  
3er. Gr.

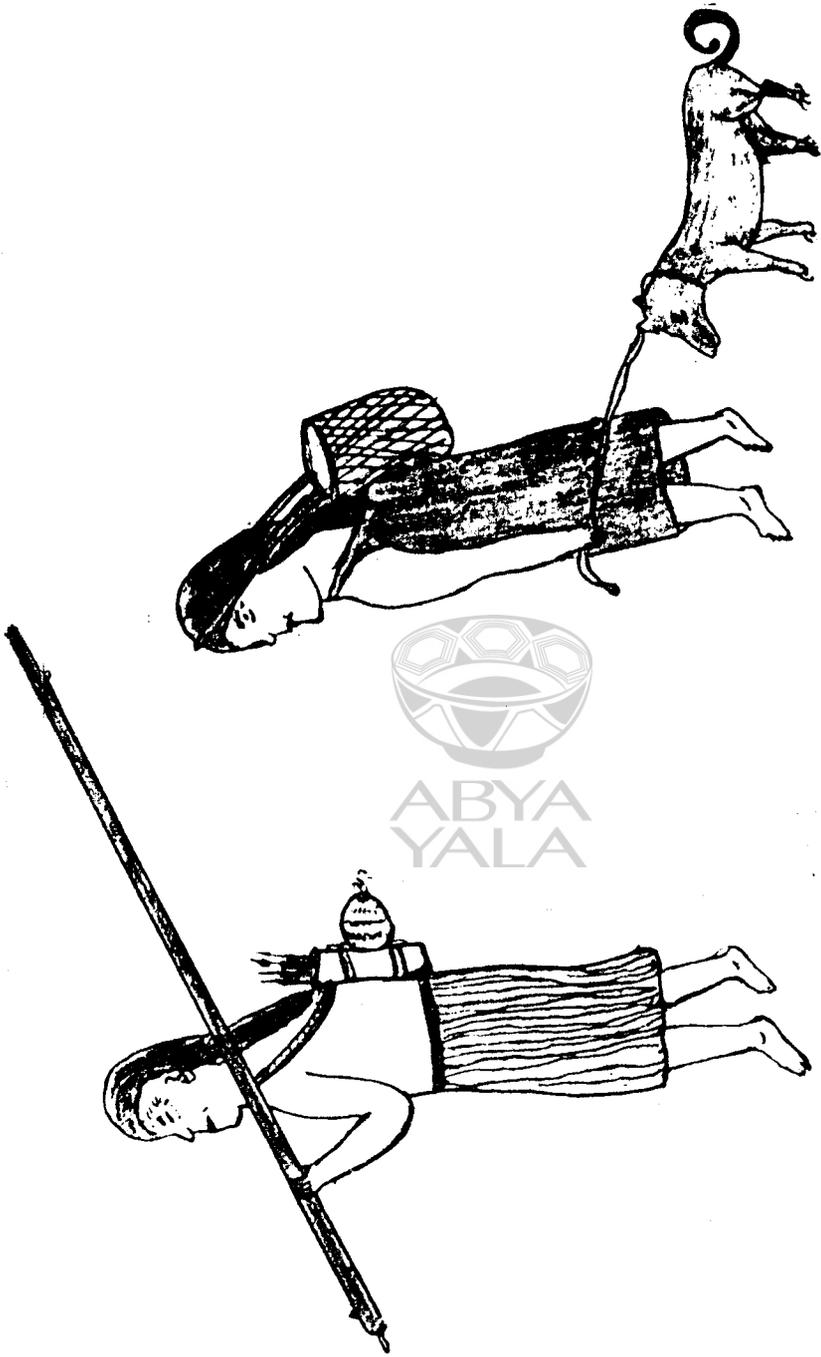


*Estos es nuestra casa Shuwa*



Yanua Antún  
2do. Gr.





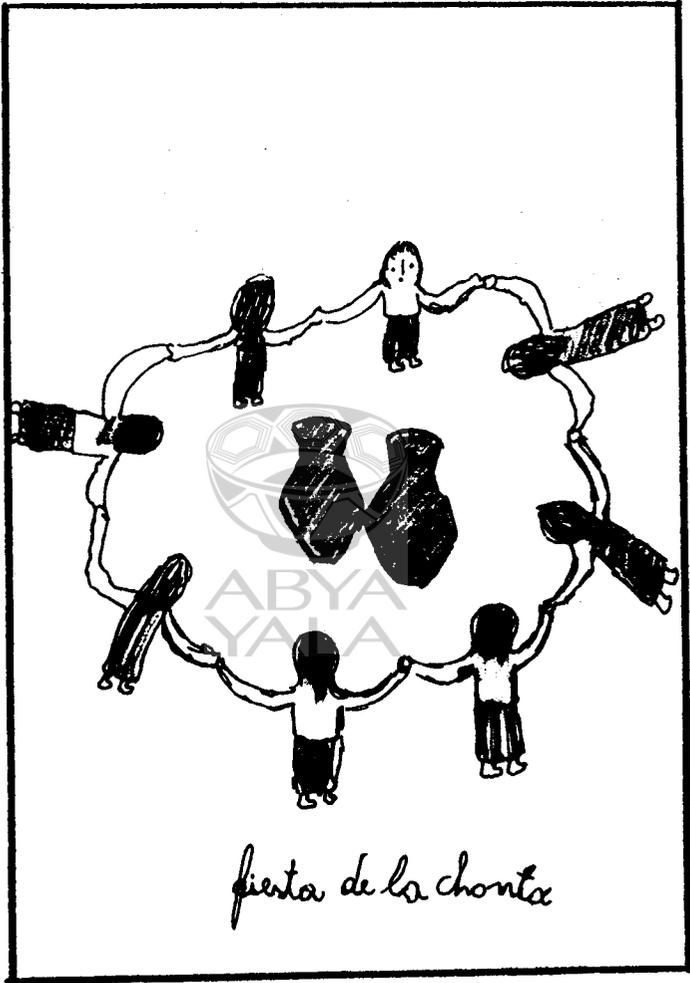
Vicente Kasent Unup'  
5to. Gr.

Dos ilustraciones representan una de las celebraciones más típicas de la cultura shuar, realizada aún en nuestros días, la de la palmera "chonta" (uwi).



Carmen Chamik  
4to. Gr.

Miguel Chiriap  
5to. Gr.



Natale Tsunki Shakai  
4to. Gr.



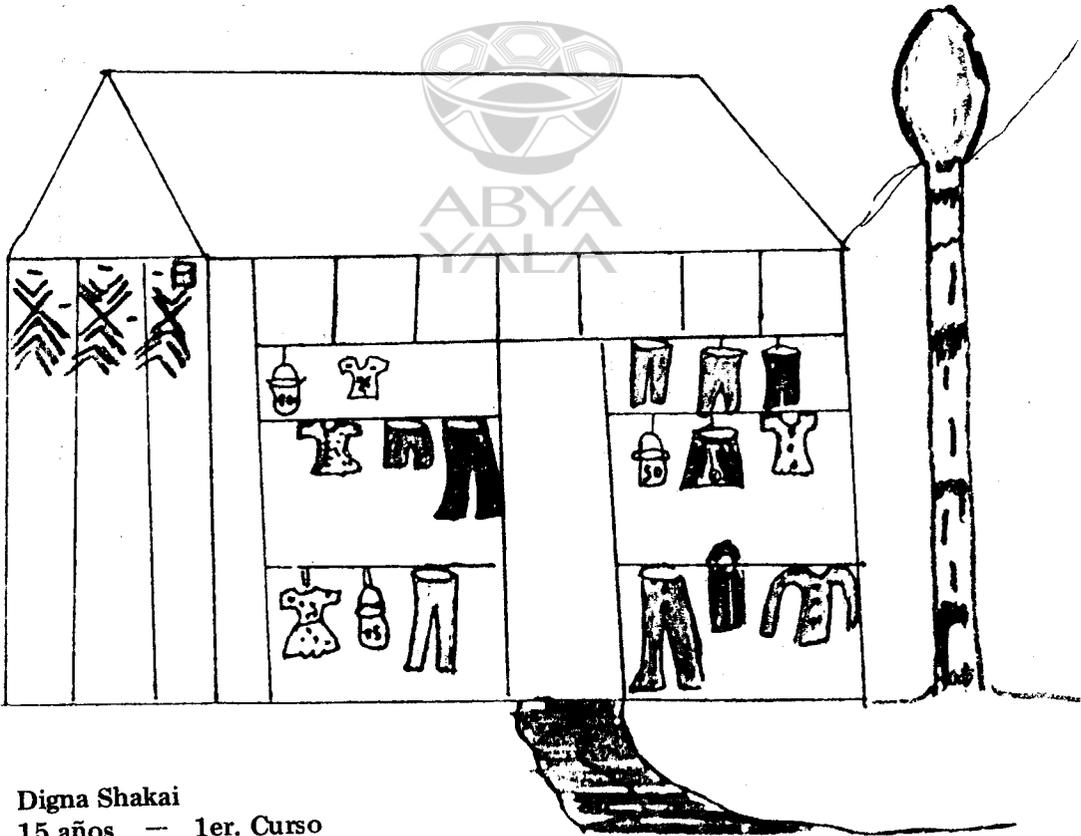
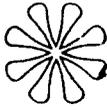
Lauro Santi  
4to. Gr.



## EL PASEO A MACAS

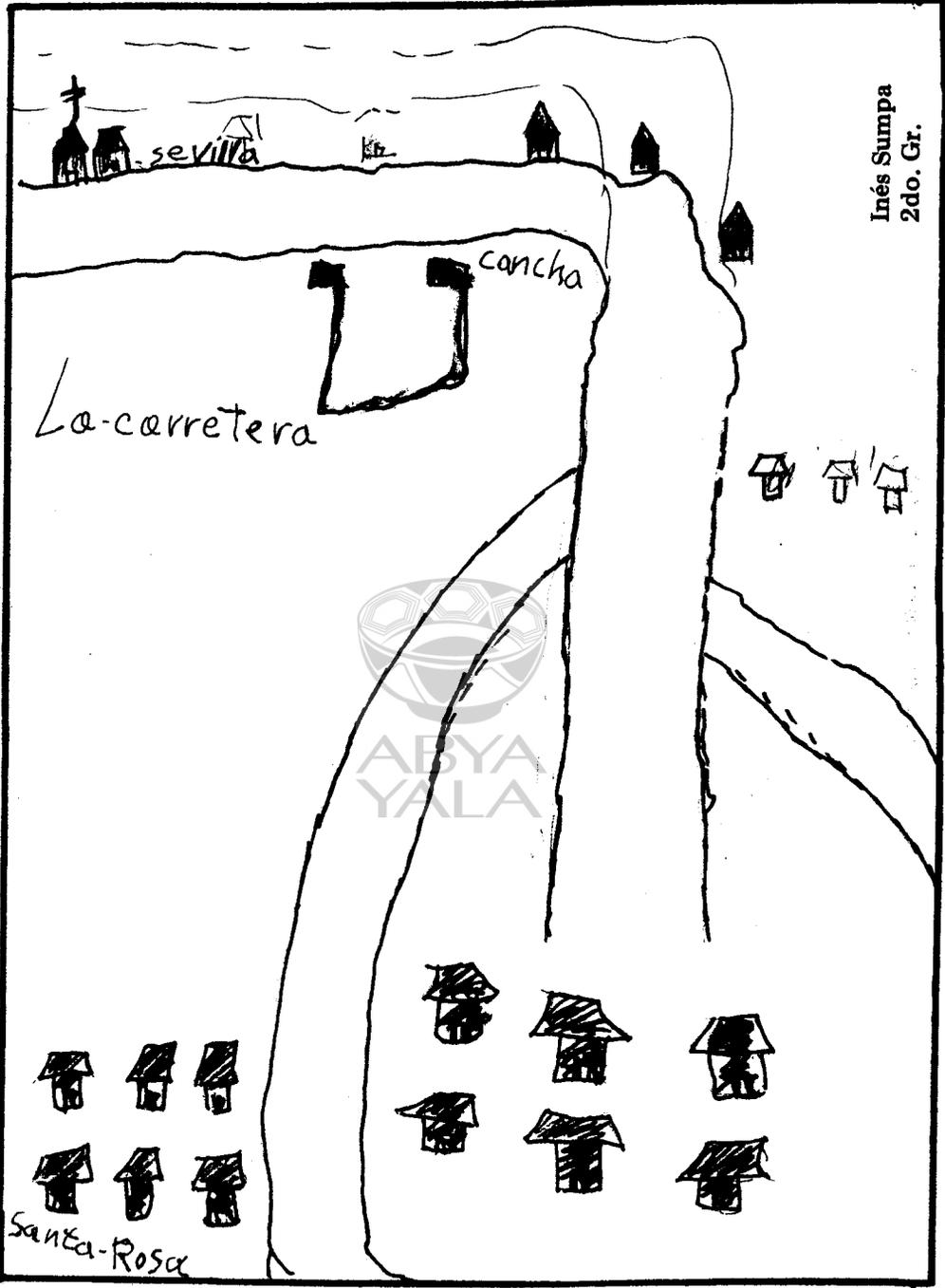
Para muchas de las niñas el paseo a Macas, capital de la provincia Morona Santiago, fue el primer contacto con un centro blanco de grandes proporciones (Macas tenía entonces unos 4000 habitantes).

En las tiendas les llama enormemente la atención la ropa de colores vivos y de corte moderno.

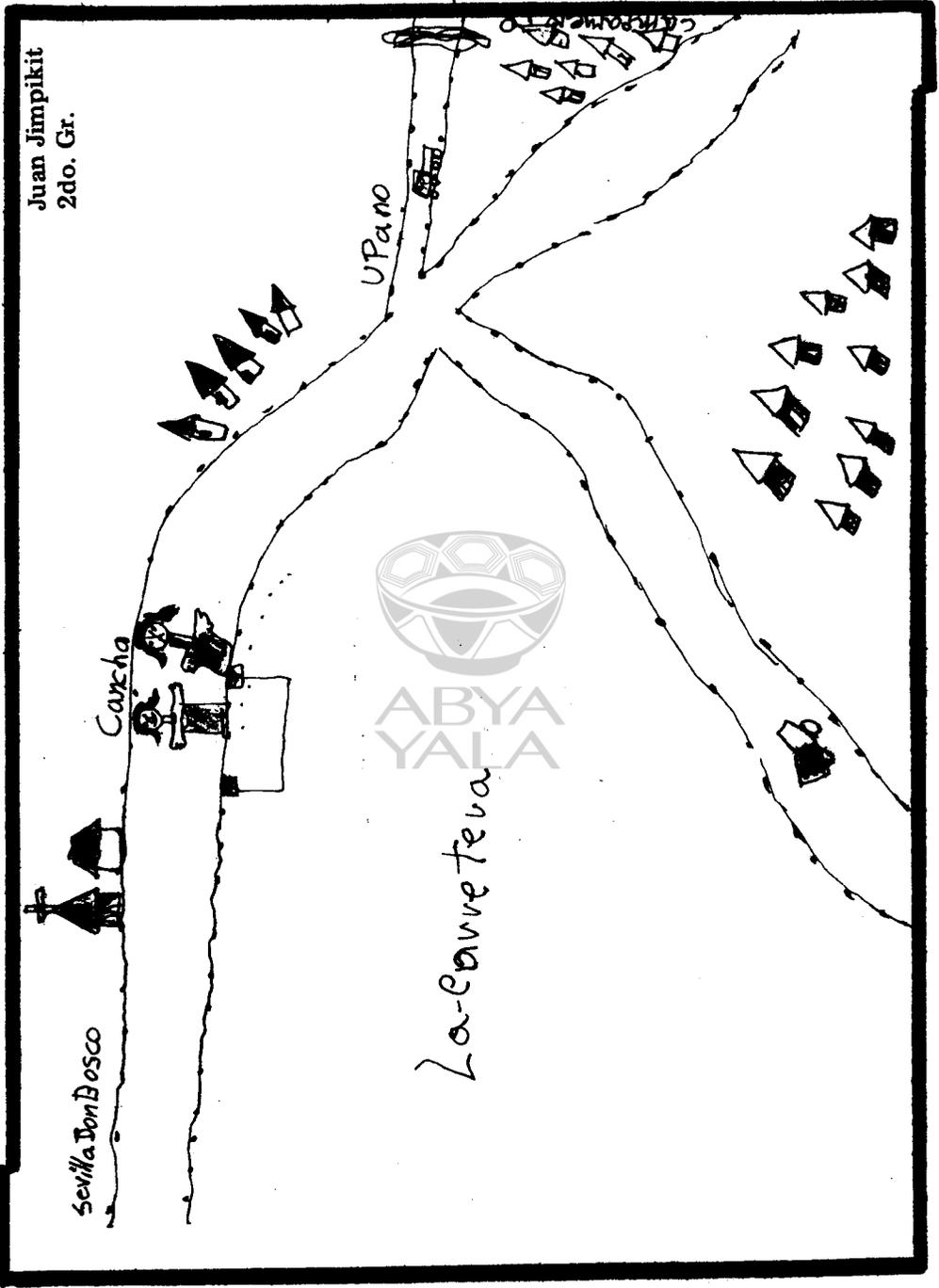


Digna Shakai  
15 años — 1er. Curso

Inés Sumpa  
2do. Gr.



Juan Jimpikit  
2do. Gr.

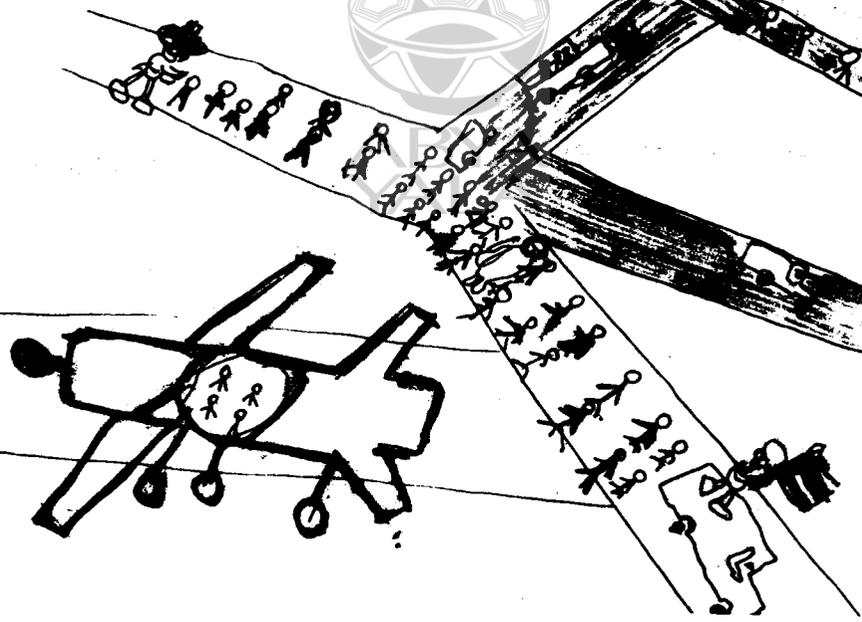


Ricardo Sh.  
4to. Gr.

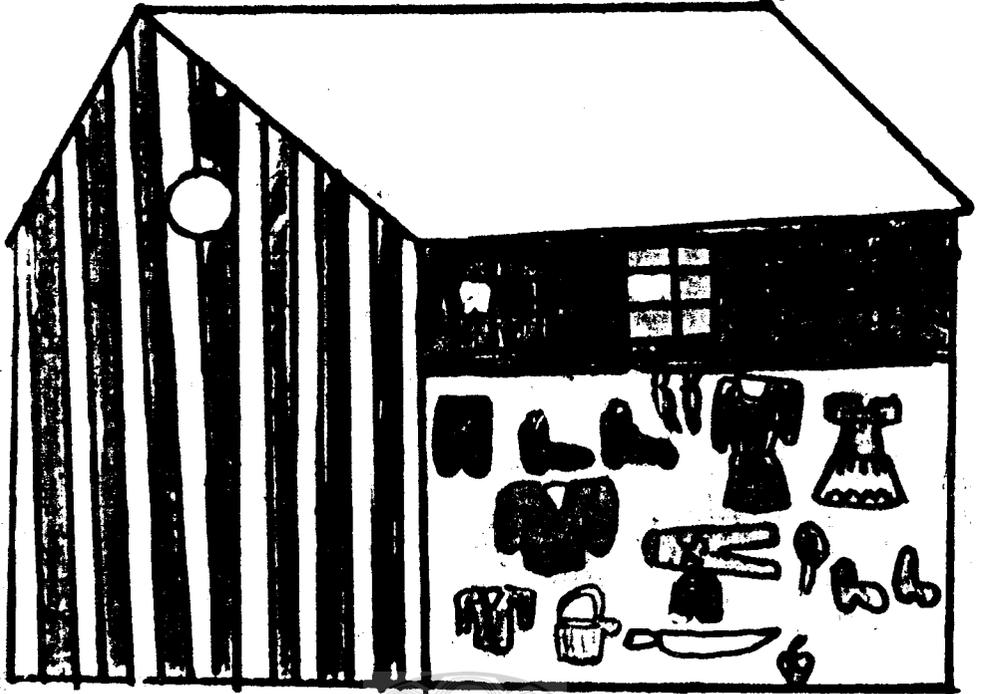
bandas de maracas



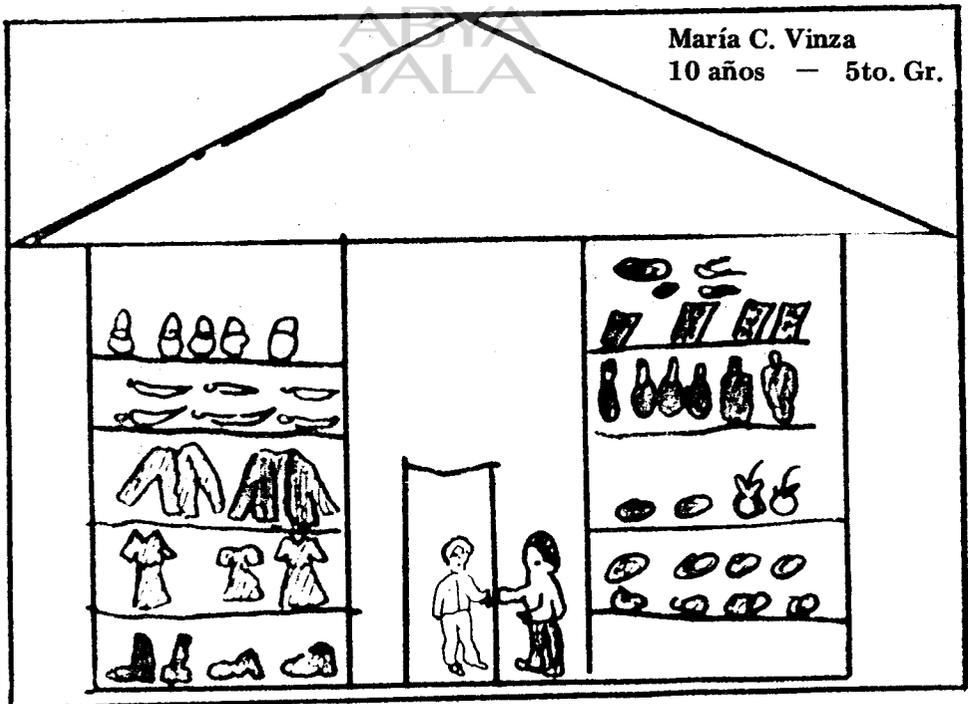
FIESTA



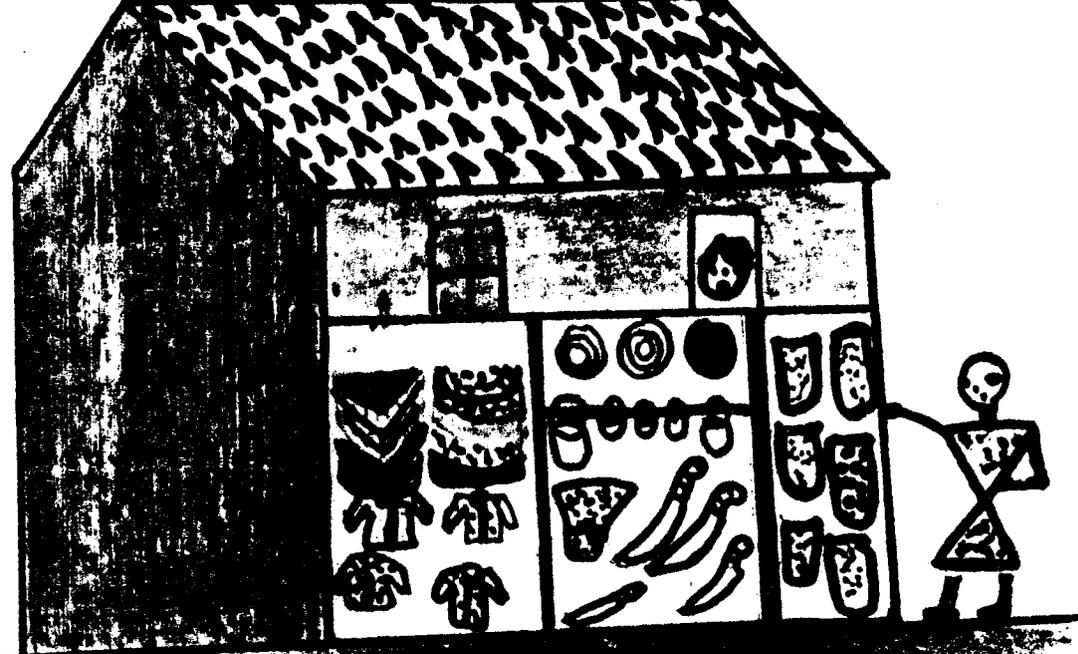
Francamente genial la perspectiva que permite ver a las personas en el avión.



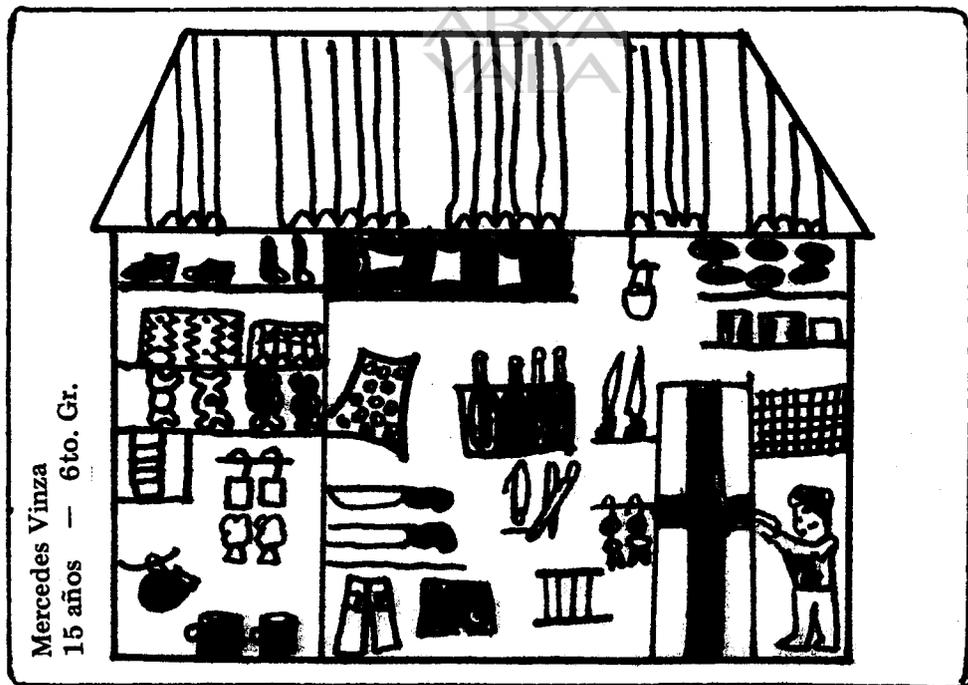
Andrea Shakai  
15 años — 6to. Gr.



María C. Vinza  
10 años — 5to. Gr.



María del Pilar



Mercedes Vinza  
15 años — 6to. Gr.

# INDICE

	Pág.
PRESENTACION .....	3
INTRODUCCION .....	5
<b>PRIMERA PARTE</b>	
1- REALIDAD EDUCATIVA NACIONAL	
a- La marginalidad en el campo educativo .....	9
b- Dependencia cultural .....	11
c- Reflexiones breves .....	12
2- LA EDUCACION EN MORONA SANTIAGO	
- Análisis situacional .....	13
- La escuela Misional y Fisco-misional .....	14
<b>SEGUNDA PARTE</b>	
A- LA EDUCACION Y LA CULTURA SHUAR	
1- Qué es cultura .....	19
¿Cultura es igual a raza? .....	19
2- Culturas americanas y del Ecuador .....	20
3- La Cultura Shuar:	
a- Origen y situación .....	23
b- El shuar: situación actual .....	24
4- Educación Tradicional Vs. Cultura Shuar .....	27
a- Educación en los internados .....	27
b- Educación en las escuelas directas .....	30
c- Educación en los colegios .....	31
d- Educación tradicional:	
Instrumento de opresión .....	33
B- LA EDUCACION DEL NUEVO SHUAR	
1- La Federación Shuar .....	35
a- Antecedentes de la Federación .....	36
b- Fines de la Federación Shuar .....	37
c- Estructura de la Federación .....	37

2-	UNA EDUCACION SHUAR .....	38
a--	Las Escuelas Radiofónicas de los Centros Shuar .....	40
a-1	Radio Federación .....	40
a-2	Escuelas Radiofónicas Shuar .....	41
b--	La Educación Bicultural a través de las EE.RR. de los Centros Shuar .....	42
	Diagnóstico Situacional .....	42
b-1	Plan Integral de las Escuelas Radiofónicas Shuar .....	44
c--	La Teleducación .....	47
	Educación y Comunicación .....	49
d--	Organización Técnico-administrativa .....	50
	Las Unidades y sus funciones .....	50
	Teleauxiliares .....	51
e--	Planes y Programas .....	53
f--	Horario .....	54
g--	Registros y Pruebas de Rendimiento .....	54
h--	Escuela y comunidad .....	54
i--	El equipo de trabajo .....	57
j--	Guión de clase .....	58
3-	CICLO BASICO ADAPTADO Y EXTENSION CULTURAL .....	60
4-	Observación práctica .....	65
5-	La Evaluación .....	66
III.-	CONCLUSIONES .....	71
	BIBLIOGRAFIA .....	73
	Anexo I – EVALUACION DE LAS ESCUELAS RADIOFONICAS ..	87
	Anexo II – EL MUNDO VISTO POR LOS MUCHACHOS .....	